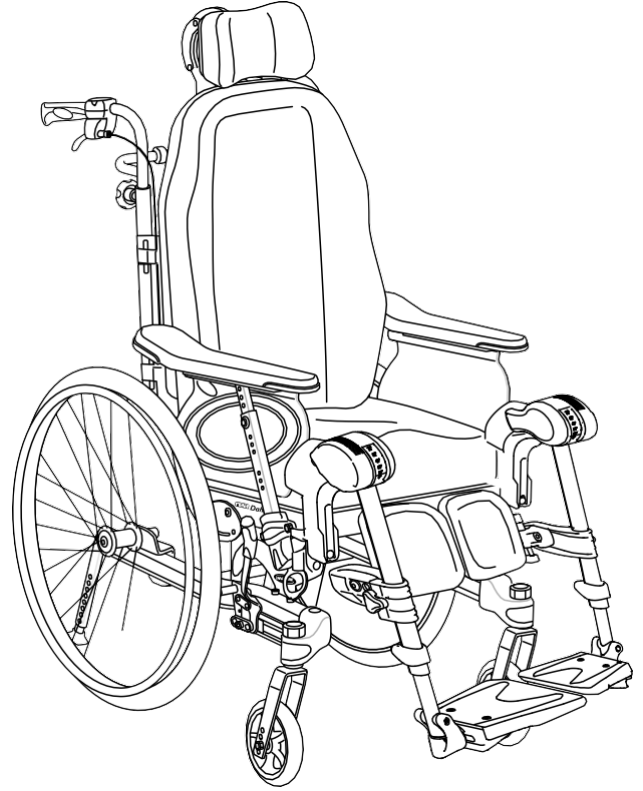


Rea® Dahlia® 30 / 45

ريا داليا 30/45°

دليل مستخدم الكرسي
المتحرك اليدوي

ar



rea

INVACARE

Yes, you can.

يجب تسليم هذا الدليل إلى مستخدم المنتج.
قبل استخدام هذا المنتج، يجب قراءة هذا الدليل وحفظه للرجوع إليه في المستقبل.

المحتويات

4.11	لوحة تمديد ارتفاع المقعد	27
4.12	حزام ريلة الساق مبطن	27
4.13	غطاء لمسد القدم / لوحة القدم	28
4.13.1	تركيب غطاء على لوحة القدم الفردية	28
4.13.2	تركيب غطاء على مسند القدم المكون من قطعة واحدة	28
4.14	ملحق الخصوصية	28
4.15	رافعة الرصيف	28
4.16	حامل جهاز التنفس الصناعي	29
4.17	حزام الوضعية	29
4.17.1	تركيب حزام الوضعية في التثبيتات	30
4.18	الملحق عند استخدام حزام التوضع	30
4.18.1	تجميع حزام الوضعية بالملحق الأمامي	30
4.18.2	تجميع حزام الوضعية بالملحق الخلفي	30
4.19	أحزمة الأمان	30
4.19.1	تركيب شريط الحزام	31
5	التركيب	32
5.1	معلومات عن السلامة	32
5.2	الفحص عند التسليم	32
5.3	التجميع - عام	32
5.4	تركيب مسند الظهر	32
5.4.1	تركيب مسند الظهر - مكبس الغاز	32
5.4.2	تركيب قيد الأمان - مكبس كهربائي	32
5.5	وضع الأسلاك	33
5.5.1	الأسلاك مع لوحة مسند الظهر	33
5.5.2	الأسلاك مع مسند ظهر قابل للتعديل	33
5.6	تركيب مساند الذراعين	33
5.7	ضبط ارتفاع مسند الذراع	33
5.8	تعديل عمق مسند الذراع/المسند الجانبي	34
5.9	تركيب العجلات الأمامية القابلة للفصل وإزالتها (إذا كان الكرسي مجهزاً بها)	34
5.10	تركيب العجلات الخلفية	34
5.11	مساند الساق القابلة للتعديل بزاوية	34
5.12	مساند الساق الثابتة	34
5.13	تركيب صينية الطاولة	35
6	استخدام الكرسي المتحرك	36
6.1	تحذيرات عامة - الاستخدام	36
6.2	المكايح	36
6.2.1	استخدام المكايح التي يعمل بها المستخدم	36
6.2.2	استخدام المكايح ذات الذراع الواحدة	36
6.2.3	استخدام المكايح التي يعمل بها مقدم الرعاية	36
6.3	استخدام وظيفة الإمالة/الانحناء	36
6.4	التحرك من/إلى الكرسي المتحرك	37
6.5	قيادة وتوجيه الكرسي المتحرك	37
6.6	تخطي درج السلم والأرصفت	38
6.7	الصعود والتزول على الدرج	38
6.8	التعامل مع المدرجات والمنحدرات	38
6.9	الاستقرار والتوازن عند الجلوس	39
7	النقل	40
7.1	رفع الكرسي المتحرك	40
7.2	التفكيك للنقل	40
7.2.1	مسند الظهر	40
7.2.2	مقايض الدفع/قضيب الدفع	40
7.2.3	مساند الساق القابلة للتعديل بزاوية	40
7.2.4	مساند الساق الثابتة	40
7.3	نقل جهاز التنقل بدون راكب	40
7.4	نقل الكرسي المتحرك المشغول بالراكب في مركبة	41
8	الصيانة	44
8.1	معلومات عن السلامة	44
8.2	فحص الأداء اليومي	44
8.3	جدول الصيانة	44
8.4	نسخة الصيانة الكهربائية	45
8.5	التنظيف والتطهير	45
8.5.1	معلومات عامة عن السلامة	45
8.5.2	فترات التنظيف	45
8.5.3	التنظيف	46
8.5.4	الغسل	46
8.5.5	التطهير	46
9	بعد الاستخدام	47
9.1	التخزين	47
9.1.1	تخزين النسخة الكهربائية	47
9.2	التخلص	47
9.2.1	التخلص من النسخة الكهربائية	47

1	معلومات عامة	5
1.1	مقدمة	5
1.2	الرموز في هذه الوثيقة	5
1.3	معلومات عن الضمان	5
1.4	حدود المسؤولية	5
1.5	الامتثال	5
1.5.1	المعايير الخاصة بالمنتج	5
1.6	مدة الخدمة	5
2	السلامة	6
2.1	معلومات عن السلامة	6
2.2	معلومات عن السلامة بالنسبة للتداخل الكهرومغناطيسي	7
2.3	أجهزة السلامة	7
2.4	العلامات والرموز الموجودة على المنتج	8
2.5	الرموز الموجودة على النسخة الكهربائية	8
3	لمحة عامة عن المنتج	9
3.1	وصف المنتج	9
3.2	الاستخدام المتوخى	9
3.3	القطع الرئيسية للكرسي المتحرك	9
3.4	مكايح الانتظار	10
3.5	مسند الظهر	10
3.5.1	تعديل مسند الظهر القابل لتعديل الشد Laguna	10
3.5.2	ضبط درجة الشد في مسند الظهر القابل للتعديل	10
3.5.3	ضبط زاوية مسند الظهر	10
3.5.4	مقعد ومسند ظهر قابلان للإمالة	11
3.6	مقايض الدفع/قضبان الدفع	14
3.6.1	ضبط ارتفاع مقايض الدفع المتصلة	14
3.6.2	ضبط ارتفاع قضيب الدفع	15
3.6.3	ضبط زاوية قضيب الدفع	15
3.7	مقعد	15
3.7.1	تعديل عرض المقعد	15
3.7.2	ضبط عمق المقعد	15
3.7.3	ضبط وسادة المقعد	16
3.8	مساند الساق	16
3.8.1	مساند ساق قابلة للتأرجح	16
3.8.2	مساند ساق قابلة للتأرجح ولتعديل الزاوية	16
3.8.3	لوحات القدم الأخرى ومسند القدم	18
3.8.4	ضبط زاوية مسند الساق المركزي	18
3.9	مسند الساق المخصص للمبتورين	18
3.9.1	ضبط الزاوية والارتفاع والعمق	18
3.10	محرك بذراع واحدة	18
3.10.1	استخدام المحرك ذي الذراع الواحدة	18
3.10.2	إزالة العجلة الخلفية باستخدام المحرك ذي الذراع الواحدة	19
3.11	جهاز مضاد للانقلاب	19
3.11.1	ضبط ارتفاع مانع الانقلاب	19
3.11.2	تفعيل جهاز مانع الانقلاب وتعطيله	20
4	الخيارات	21
4.1	مسند الرأس/مسند الرقبة	21
4.1.1	ضبط الارتفاع	21
4.1.2	ضبط العمق / الزاوية	21
4.2	مسند ذراع مخصص لمرضى الشلل النصفي	21
4.3	وسادة الفتح	21
4.4	دعم الجذع مع ذراع ثابت	22
4.5	دعامة الجذع "القابلة للإزاحة الجانبية"	23
4.6	وسادات التثبيت الجانبية (لغطاء مسند الظهر القابل للتعديل فقط)	23
4.6.1	استخدام وسائد التثبيت الجانبية	23
4.6.2	استخدام الدعائم المائلة مع وسائد التثبيت الجانبية	24
4.7	ضبط حامل المحلول الوريدي	24
4.8	مقياس الميل	24
4.9	الطاولة	25
4.9.1	ضبط عمق صينية الطاولة	25
4.9.2	قفل صينية الطاولة	25
4.9.3	الطاولة المتأرجحة	25
4.9.4	أضف وسادة صينية الطاولة	26
4.9.5	أضف وسائد الكوع	26
4.10	نصف قرص الطاولة	26
4.10.1	تركيب نصف قرص الطاولة	27
4.10.2	ضبط نصف قرص الطاولة	27
4.10.3	أضف وسادة نصف قرص الطاولة	27

47.....	إعادة الضبط	9.3
48.....	استكشاف الأخطاء وإصلاحها	10
48.....	معلومات عن السلامة	10.1
49.....	تحديد الأعطال وإصلاحها	10.2
49.....	تحديد وإصلاح الأعطال، النسخة الكهربائية	10.3
50.....	البيانات التقنية	11
50.....	معلومات عامة	11.1
50.....	الأبعاد والوزن	11.2
51.....	الوزن الأقصى للقطع القابلة للإزالة	11.3
51.....	الإطارات	11.4
52.....	المواد	11.5
52.....	الظروف البيئية	11.6
52.....	الظروف البيئية النسخة الكهربائية	11.7
52.....	النظام الكهربائي - الطرازات المجهزة بآلية إمالة ومسند ظهر كهربائيين	11.8
53.....	التوافق الكهرومغناطيسي (EMC)	11.9

الشخص المسؤول في المملكة المتحدة
يشير إلى ما إذا كان المنتج غير مصنع في المملكة
المتحدة.

UKRP

Triman

يشير إلى قواعد إعادة التدوير والفرز (ينطبق فقط على فرنسا).



1 معلومات عامة

1.1 مقدمة

يحتوي دليل المستخدم هذا على معلومات هامة حول كيفية التعامل مع المنتج. لضمان السلامة عند استخدام المنتج، اقرأ دليل المستخدم بعناية واتبع تعليمات السلامة.

استخدم هذا المنتج فقط إذا قرأت وفهمت هذا الدليل. لمزيد من النصائح الطبية، استشر أخصائي الرعاية الصحية الذي يعرف حالتك الطبية ووضح أي أسئلة تتعلق بالاستخدام الصحيح والتعديل اللازم معه.

يرجى ملاحظة أنه قد توجد أقسام في هذه الوثيقة لا تتعلق بمنتجك، نظرًا لأن هذه الوثيقة تنطبق على جميع الطرازات المتوفرة (في تاريخ الطباعة). إذا لم يتم ذكر خلاف ذلك، فإن كل قسم في هذه الوثيقة يشير إلى كافة طرازات المنتج.

يمكنك العثور على الطرازات وعمليات التهيئة المتوفرة في بلدك في وثائق المبيعات الخاصة بكل بلد.

تحتفظ شركة Invacare بالحقوق في تغيير مواصفات المنتج دون إشعار لاحق.

قبل قراءة هذه الوثيقة، تأكد من حصولك على الإصدار الأحدث. يمكنك العثور على الإصدار الأحدث بصيغة PDF على موقع Invacare الإلكتروني.

إذا وجدت أن حجم الخط في المستند المطبوع يصعب قراءته، فيمكنك تنزيل نسخة PDF من الموقع الإلكتروني. يمكن بعد ذلك تغيير حجم ملف PDF على الشاشة إلى حجم الخط الأكثر ملاءمة لك.

لمزيد من المعلومات حول المنتج، على سبيل المثال إشعارات سلامة المنتج وسحب المنتج، اتصل بموزع Invacare الخاص بك. انظر العناوين في نهاية هذه الوثيقة.

في حالة وقوع حادث خطير مع المنتج، يجب عليك إبلاغ الشركة المصنعة والجهات المختصة في بلدك.

1.2 الرموز في هذه الوثيقة

يتم استخدام الرموز وكلمات الإشارات في هذه الوثيقة وتنطبق على المخاطر أو الممارسات غير الآمنة التي قد تؤدي إلى إصابة شخصية أو تلف الممتلكات. راجع المعلومات أدناه للحصول على تعريفات للكلمات الإشارة.

تحذير

يشير إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة إذا لم يتم تجنبها.



تنبيه

يشير إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى إصابة بسيطة أو خفيفة إذا لم يتم تجنبها.



انتباه

يشير إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى تلف في المنتج إذا لم يتم تجنبها.



نصائح وتوصيات

تقدم نصائح وتوصيات ومعلومات مفيدة للاستخدام الفعال ودون مشاكل.



1.3 معلومات عن الضمان

نحن نقدم ضمان الشركة المصنعة للمنتج وفقًا لشروطنا وأحكامنا العامة للأعمال في البلدان المعنية.

لا يمكن تقديم مطالبات الضمان إلا من خلال المورد الذي تم الحصول على المنتج منه.

1.4 حدود المسؤولية

لا تتحمل شركة Invacare أي مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن:

- عدم الالتزام بدليل الاستخدام
- الاستخدام الخاطئ
- التآكل والتلف الطبيعي
- التجميع أو الإعداد غير الصحيح من قبل المشتري أو طرف ثالث
- التعديلات التقنية
- التعديلات غير المصرح بها و/أو استخدام قطع غيار غير مناسبة

1.5 الامتثال

الجودة تشكل عنصرًا أساسيًا في عمل الشركة، حيث تعمل ضمن معيار ISO 13485.

يتميز هذا المنتج بعلامة CE، بما يتوافق مع لائحة الأجهزة الطبية 745/2017، الفئة I.

يتميز هذا المنتج بعلامة UKCA، بما يتوافق مع الجزء الثاني من لوائح الأجهزة الطبية في المملكة المتحدة لعام 2002 (كما تم تعديلها)، الفئة I.

نحن نعمل بشكل مستمر لضمان تقليل تأثير الشركة على البيئة، محليًا وعالميًا، إلى الحد الأدنى.

نحن نستخدم فقط المواد والمكونات المتوافقة مع تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH).

نحن نمثل للتشريعات البيئية الحالية لتوجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية (WEEE) وتوجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS).

1.5.1 المعايير الخاصة بالمنتج

تم اختبار الكرسي المتحرك وفقًا لـ EN 12183. ويشمل ذلك اختبار قابلية الاشتعال.

لمزيد من المعلومات حول المعايير واللوائح المحلية، اتصل بموزع Invacare المحلي لديك. انظر العناوين في نهاية هذه الوثيقة.

1.6 مدة الخدمة

العمر المتوقع لهذا المنتج هو خمس سنوات عند استخدامه يوميًا ووفقًا لتعليمات السلامة وفترات الصيانة والاستخدام الصحيح المذكورة في هذا الدليل. يمكن أن تختلف مدة الخدمة الفعالة وفقًا لتكرار وكثافة الاستخدام.

رموز أخرى

(لا تنطبق على جميع الأدلة)

2 السلامة

2.1 معلومات عن السلامة

يحتوي هذا القسم على معلومات أمان هامة لحماية مستخدم الكرسي المتحرك ومساعدته وللاستخدام الآمن والخالي من المتاعب للكرسي المتحرك.

تحذير!



خطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة

في حالة نشوب حريق أو دخان، يكون شاغلو الكرسي المتحرك معرضين بشكل خاص لخطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة، عندما لا يتمكنون من الابتعاد عن مصدر الحريق أو الدخان. يمكن أن تتسبب أعواد الثقاب المشتعلة والولاعات والسجائر في اشتعال لهب مكشوف في محيط الكرسي المتحرك أو على الملابس. - تجنب استخدام الكرسي المتحرك أو تخزينه بالقرب من اللهب المكشوف أو المنتجات القابلة للاشتعال. - لا تدخن أثناء استخدام الكرسي المتحرك.

تحذير!



خطر الإصابة

- يجب أن يصف الكرسي المتحرك شخص مؤهل لديه معرفة بكيفية الجلوس ووضع الجلوس المتعلقة باستخدام الكرسي المتحرك.

تحذير!



خطر الانقلاب

يمكن أن يؤثر الموضع الطولي لمحور العجلات الخلفية للكرسي المتحرك مقارنة بموضع مسند الظهر على استقراره. - يجعل الوضع الأمامي الكرسي المتحرك أقل استقرارًا ويزيد من خطر الانقلاب للخلف، ولكنه يحسن قدرته على المناورة من خلال وضع قبضة أفضل للحافة ونصف قطر دوران قصير. وعلى العكس من ذلك، من خلال تحريك محور العجلات الخلفية إلى الخلف، يصبح الكرسي المتحرك أكثر استقرارًا وأقل سهولة في الميل، ولكن قدرته على المناورة تقل. - اعتمادًا على قدرات المستخدم وحدود الأمان الخاصة به، يمكن تعويض ضعف الاستقرار عن طريق تثبيت جهاز مانع انقلاب.

تحذير!



خطر السقوط

- تأكد من تثبيت جميع الأجزاء بشكل آمن على الإطار. - تأكد من أن جميع العجلات والمقابض والبراغي والصواميل مثبتة بشكل صحيح. - تأكد من أن جميع المكابح وأجهزة منع الانقلاب تعمل بشكل صحيح. - تأكد من تثبيت العجلات الأمامية والخلفية بشكل آمن. - تأكد من أن الكرسي المتحرك مزود بأجهزة مضادة للانقلاب. - تأكد من تشغيل المكابح قبل بدء الجلوس على الكرسي أو القيام منه. - لا تقف أبدًا على لوحات الأقدام عند بدء الجلوس على الكرسي أو القيام منه، بسبب خطر الانقلاب. - يؤثر تغيير سمك وسائد المقعد و/أو مسند الظهر على مركز ثقل الكرسي، ويزيد من خطر عدم الاستقرار للمستخدم إذا تم تعديل الإعداد. - قد يؤدي تعديل زاوية المقعد إلى زيادة خطر الانقلاب. - تقل فعالية المكابح في الظروف الرطبة والزلقة، وكذلك عند القيادة على منحدر.

تحذير!



خطر إصابة القدم

هناك خطر إصابة قدميك عند فتح الأبواب باستخدام لوحة القدم. - لا تفتح الأبواب بأجزاء من الكرسي المتحرك.

تحذير!



خطر الانقلاب/السقوط عند استخدام مسند الظهر القابل للتعديل

- يوجد خطر الانقلاب والإصابة إذا أصبحت الأشرطة ذات الخطاف والحلقة الموجودة على مسند الظهر مرتخية للغاية. تحقق دائمًا من مستوى شد الأربطة. تأكد أيضًا من ضبط العجلات الخلفية للتأكد من عدم وجود خطر الانقلاب.

تحذير!



خطر الإصابة

- لا ترفع الكرسي المتحرك أبدًا من خلال مساند الذراعين القابلة للفصل، أو مساند القدمين، أو دعامة الظهر، أو من خلال مقابض الدفع القابلة للتعديل. راجع قسم "الاستخدام" لمزيد من المعلومات. - قد تصبح حواف إطار الدفع اليدوي ساخنة بسبب الاحتكاك، مما قد يسبب إصابة يديك. - أثناء عمليات التركيب والتعديل وما إلى ذلك، احرص على عدم انحصار أصابعك. - هناك دائمًا خطر متزايد لانحصار أجزاء من جسمك عند إمالة ظهر الكرسي المتحرك ومقعده. - لا يجب تقليل عرض المقعد كثيرًا، لأن هذا من شأنه أن يزيد الضغط من مساند الذراعين على جانب الحوض.

تحذير!**خطر حدوث عطل بسبب التداخل الكهرومغناطيسي**

- لا تقم بتشغيل أو إدارة أجهزة الإرسال والاستقبال المحمولة أو أجهزة الاتصالات (مثل أجهزة الإرسال والاستقبال اللاسلكية أو الهواتف الخلوية) عندما يكون جهاز التنقل قيد التشغيل.
- تجنب الاقتراب من أجهزة الإرسال القوية للراديو والتلفزيون.
- في حالة تحرك جهاز التنقل بشكل غير مقصود، قم بإيقاف تشغيله على الفور وإبلاغ الشركة المصنعة.
- إن إضافة ملحقات كهربائية ومكونات أخرى أو تعديل جهاز التنقل بأي شكل من الأشكال قد يجعله عرضة للتداخل الكهرومغناطيسي. ضع في اعتبارك أنه لا توجد طريقة مؤكدة لتحديد تأثير مثل هذه التعديلات على المناعة الكلية للنظام الإلكتروني.

تنبيه!**خطر الاحتراق**

- يمكن أن تسخن مكونات الكرسي المتحرك عند تعرضها لمصادر خارجية للحرارة.
- لا تعرض الكرسي المتحرك لأشعة الشمس القوية قبل الاستخدام.
- قبل الاستخدام، تحقق من درجة حرارة جميع المكونات التي تلامس بشرتك.

تحذير!**خطر الإصابة بقرحة الضغط والتقلصات بسبب وضعية الجلوس**

- لا تجلس في وضع مائل لفترة طويلة. يجب تغيير وضعية الجلوس لتجنب تقرحات الضغط.

2.3 أجهزة السلامة**تحذير!****خطر الحوادث**

- يمكن أن تتسبب أجهزة السلامة التي تم ضبطها بشكل غير صحيح أو التي لم تعد تعمل (المكابح، ونظام منع الانقلاب) في وقوع حوادث.
- تأكد دائمًا من أن أجهزة السلامة تعمل قبل استخدام الكرسي المتحرك واطلب من فني مؤهل أو مزود معتمد فحصها بانتظام.

تنبيه!**خطر الإصابة**

- قد تؤثر الأجزاء غير الأصلية أو الخاطئة على وظيفة المنتج وسلامته.
- استخدم فقط الأجزاء الأصلية للمنتج قيد الاستخدام.
- بسبب الاختلافات الإقليمية، راجع كتالوج Invacare المحلي أو موقع الويب الخاص بك للتعرف على الخيارات المتاحة أو اتصل بموزع Invacare الخاص بك. انظر العناوين في نهاية هذه الوثيقة.

تنبيه!**خطر الإصابة**

- في حالة الإصابة بقرحة ضغط أو إصابة جلدية، احم إصابتك لتجنب الاتصال المباشر بأقمشة الجهاز. راجع أخصائي الرعاية الصحية للحصول على المشورة الطبية.
- انتباه!**
- عند دمج هذا المنتج مع منتج آخر، تنطبق القيود الخاصة بكل المنتجين على الجهاز الناتج عن هذا الدمج. على سبيل المثال، قد يكون الحد الأقصى لوزن المستخدم لمنتج واحد في تلك المجموعة أقل من المفترض.
- استخدم فقط التركيبات التي تسمح بها Invacare. اتصل بموزع Invacare لديك للحصول على المعلومات.
- قبل الاستخدام، اقرأ دليل المستخدم الخاص بكل منتج وتحقق من القيود والتحذيرات. الالتزام الكامل بالمعلومات والتعليمات والتوصيات الواردة في دليل الاستخدام ضروري للاستخدام الآمن.

يتم وصف وظائف أجهزة السلامة في الفصل 3 نظرة عامة على المنتج، الصفحة 9.

2.2 معلومات عن السلامة بالنسبة للتداخل الكهرومغناطيسي

تم اختبار جهاز التنقل هذا بنجاح وفقًا للمعايير الدولية من حيث توافقه مع لوائح التداخل الكهرومغناطيسي (EMI). إلا أنه يمكن للحقول الكهرومغناطيسية، مثل تلك التي تولدها أجهزة الإرسال اللاسلكية والتلفزيونية والهواتف الخلوية، أن تؤثر على وظائف أجهزة التنقل التي تعمل بالطاقة. كما يمكن للإلكترونيات المستخدمة في أجهزة التنقل لدينا أن تولد مستوى منخفضًا من التداخل الكهرومغناطيسي، والذي سيظل مع ذلك ضمن الحدود المسموح بها بموجب القانون. لهذه الأسباب، نطلب منك مراعاة الاحتياطات التالية:

رموز الخطاف السريع

اعتمادًا على إعداد التهيئة، قد يتم استخدام بعض الكراسي المتحركة كمقعد في مركبة ذات محرك، في حين أن بعضها الآخر قد لا يتم استخدامه.

مواضع الربط التي يجب وضع أحزمة نظام التقييد فيها في حالة نقل الكرسي المتحرك المشغول في مركبة ذات محرك. يتم إرفاق هذا الرمز بالكرسي المتحرك فقط عند طلبه مع خيار مجموعة النقل.	
---	--

رمز التحذير هذا الكرسي المتحرك غير مصمم لنقل الركاب في مركبة ذات محرك. يتم تثبيت هذا الرمز على الإطار بالقرب من ملصق التعريف.	
--	--

2.5 الرموز الموجودة على النسخة الكهربائية

معلومات حول التخلص من النفايات وإعادة التدوير. انظر قسم "بعد الاستخدام"، "التخلص من النفايات"



معدات الفئة II



منتج مزود بفتيل حراري



الجزء الملاصق
لجسم المستخدم
من النوع "ب"

الجزء الملاصق لجسم المستخدم وهو يتوافق مع المتطلبات المحددة للحماية من الصدمات الكهربائية وفقًا لـ IEC60601-1.

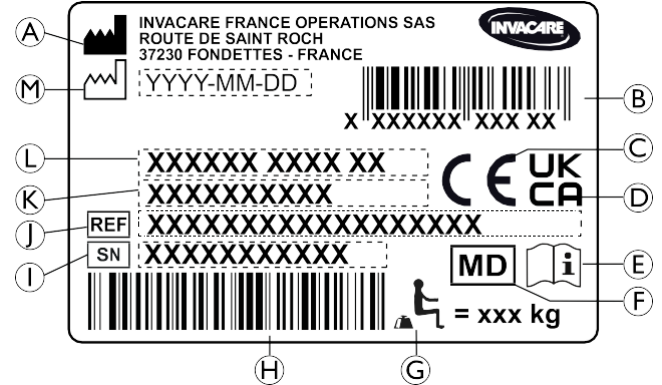


محولات العزل الآمنة، عام

2.4 العلامات والرموز الموجودة على المنتج

ملصق التعريف

ملصق التعريف مُلصق على إطار الكرسي المتحرك الكهربائي الخاص بك ويعطي المعلومات التالية:



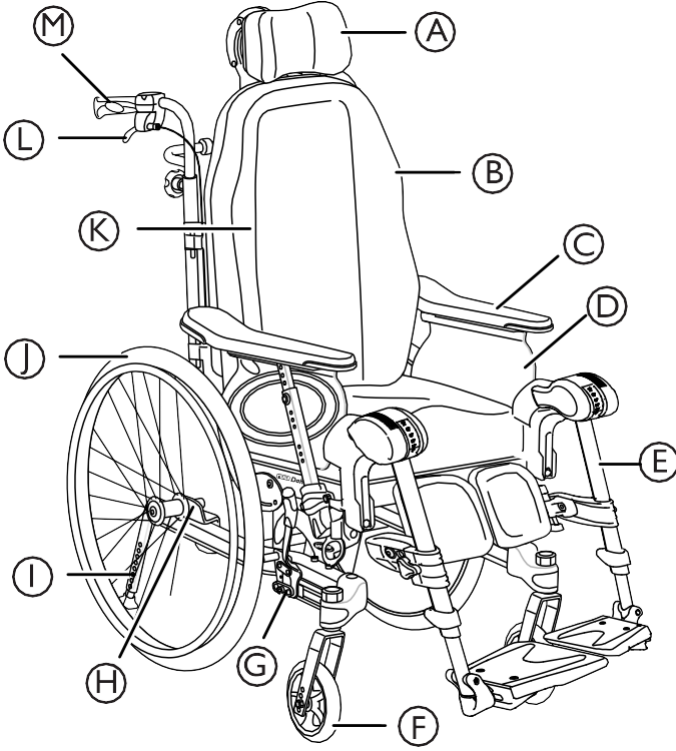
- (A) عنوان الشركة المصنعة
- (B) الرمز الشريطي للرقم العالمي للسلع والمنتجات (EAN)/واجهة المستخدم (HMI)
- (C) المطابقة الأوروبية
- (D) مطابقة المملكة المتحدة
- (E) قراءة دليل المستخدم
- (F) جهاز طبي
- (G) الحد الأقصى لوزن المستخدم
- (H) الرمز الشريطي للرقم التسلسلي
- (I) الرقم التسلسلي
- (J) الرقم المرجعي
- (K) عرض المقعد
- (L) وصف المنتج
- (M) تاريخ التصنيع

قراءة دليل المستخدم	
يشير إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة إذا لم يتم تجنبها.	

ملصق معلومات حزام الوضعية

يتمتع حزام الوضعية بطول جيد، حيث توجد مساحة كافية لليد المسطحة بين الجسم والحزام.	
---	--

3.3 القطع الرئيسية للكرسي المتحرك



- A مسند الرقبة
 B مسند الظهر
 C مسند الذراع
 D المقعد
 E مساند الساقين، دارة
 F العجلة الأمامية
 G المكابح
 H لوحة العجلة الخلفية
 I جهاز مانع الانقلاب
 J عجلة خلفية مع إطار الدفع اليدوي
 K مفتاح Allen للتعديلات (على ظهر وسادة مسند الظهر)
 L رافعة لضبط زاوية مسند الظهر وإمالة المقعد
 M مقبض الدفع

قد تختلف معدات الكرسي المتحرك الخاص بك عن الرسم التخطيطي، حيث يتم تصنيع كل كرسي متحرك بشكل فردي وفقًا للمواصفات المذكورة في الطلب.

يجب أن يكون الكرسي المتحرك مجهزًا دائمًا بوسادة مقعد ومساند للذراعين.

3 لمحة عامة عن المنتج

3.1 وصف المنتج

هذا كرسي متحرك سلمي مع آلية إمالة المقعد ومسند الظهر ومساند أرجل قابلة للتعديل بزاوية.

! انتباه!

يتم تصنيع الكرسي المتحرك وتجهيزه بشكل فردي وفقًا للمواصفات المذكورة في الطلب. يجب أن يتم إجراء المواصفات من قبل أخصائي رعاية صحية وفقًا لمتطلبات المستخدم وحالته الصحية.

– استشر أخصائي الرعاية الصحية إذا كنت تنوي تعديل تهيئة الكرسي المتحرك.

– يجب أن يتم إجراء أي تعديل من قبل تقني مؤهل.

3.2 الاستخدام المتوخى

يهدف الكرسي المتحرك إلى توفير القدرة على الحركة للأشخاص الذين يقتصر وضعهم على الجلوس مع درجة عالية من الاعتماد، والذين يجلسون على الكرسي المتحرك لفترات طويلة من الوقت ويدفعون الكرسي المتحرك من حين لآخر.

يمكن استخدام الكرسي المتحرك في الداخل والخارج على أرض مستوية وفي التضاريس التي يمكن التحرك عليها (اعتمادًا على الحجم المختار للعجلات الأمامية).

المستخدمون المقصودون

الكرسي المتحرك مخصص للأشخاص من عمر 12 سنة فما فوق (المراهقين والبالغين). لا ينبغي أن يتجاوز وزن راكب الكرسي المتحرك الحد الأقصى لوزن المستخدم كما هو مذكور في قسم البيانات التقنية وعلى ملصق التعريف.

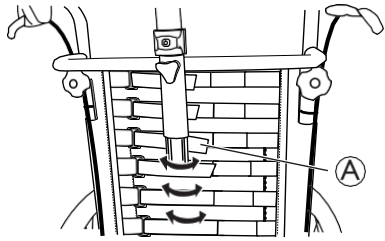
المستخدم المقصود هو راكب الكرسي المتحرك و/أو مساعده. يجب أن يكون المستخدم قادرًا جسديًا وعقليًا على استخدام الكرسي المتحرك بأمان (على سبيل المثال الدفع والتوجيه والكبح).

دواعي الاستخدام

- ضعف كبير أو كامل في الحركة بسبب تلف هيكلي و/أو وظيفي في الأطراف السفلية.
- ليس من الممكن الجلوس في وضع مستقيم وثابت بسبب الإعاقة.

موانع الاستخدام

- لا يعد إمالة المقعد مناسبًا للمستخدمين الأكثر عرضة لارتفاع ضغط الدم في الجزء العلوي من الجسم.



1. اضبط شكل مسند الظهر القابل لتعديل الشد Laguna باستخدام الأشرطة ذات الخطاف والحلقة (A).

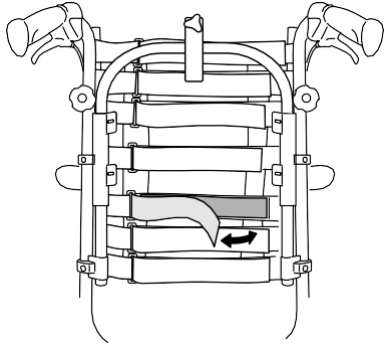
تحذير!

خطر الإصابة



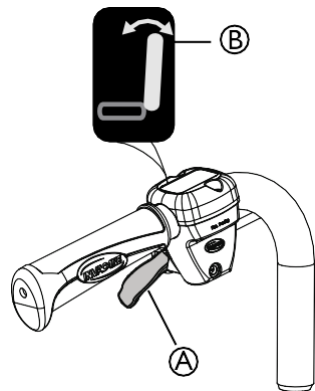
قد يؤدي التراخي الشديد في الأشرطة ذات الخطاف والحلقة عند استخدام غطاء الجزء الجانبي وقوس/عمود مسند الرقبة إلى حدوث قرح ضغط.
- تأكد من وجود مسافة بين مسند الظهر وقوس/عمود مسند الرقبة لتجنب قرح الضغط.

3.5.2 ضبط درجة الشد في مسند الظهر القابل للتعديل



1. قم بتحديد المكان الذي تريد الحصول على دعم أكثر ثباتاً لظهر المستخدم.
2. اطلب من المستخدم أن يميل إلى الأمام ثم شد الأشرطة في تلك المنطقة.
3. تأكد من أن جميع الأشرطة مثبتة.
4. قم بوضع الغطاء (ابدأ بالجزء الأوسط العمودي) وتأكد من الحفاظ على الشكل الذي تم إنشاؤه الآن بواسطة الأشرطة القابلة للتعديل.

3.5.3 ضبط زاوية مسند الظهر



1. استخدم الذراع الأصفر (A) المُشار إليه بالرمز الأصفر (B) على الجانب الأيسر لتعديل زاوية مسند الظهر.
2. اضغط للأعلى أثناء ضبط مسند الظهر إلى الوضع المطلوب.
3. اترك الذراع.

3.4 مكابح الانتظار

يتم استخدام مكابح الانتظار لتثبيت الكرسي المتحرك عندما يكون ثابتاً لمنع من التدرج بعيداً.

تحذير!

خطر الانقلاب في حالة الكبح المفاجئة



إذا قمت بتشغيل مكابح الانتظار أثناء تحركك، فقد لا يمكن السيطرة على اتجاه الحركة، وقد يتوقف الكرسي المتحرك فجأة، مما قد يؤدي إلى الاصطدام أو سقوطك.
لا تقم أبداً بتشغيل مكابح الانتظار أثناء تحركك بالكرسي.

تحذير!

المخاطر الناجمة عن خروج الكرسي المتحرك عن السيطرة



- يجب تشغيل مكابح الانتظار في نفس الوقت.
- لا تقم بتشغيل مكابح الانتظار لإبطاء الكرسي المتحرك.

تحذير!

خطر الانقلاب



لن تعمل مكابح الانتظار بشكل صحيح إلا إذا كان هناك كمية كافية من الهواء في الإطارات.
- تحقق من ضبط ضغط الإطارات بشكل صحيح. راجع قسم "الإطارات" للحصول على مزيد من المعلومات.

تنبيه!

خطر القرص أو السحق



قد تكون هناك فجوة صغيرة جدًا بين العجلة الخلفية ومكابح الانتظار مع وجود خطر تعرض أصابعك للاختناق.
ابتعد أصابعك عن الأجزاء المتحركة عند استخدام المكابح، وضع يدك دائماً على ذراع المكابح.

يمكن تعديل المسافة بين مكبس المكابح والإطار. يجب أن يتم التعديل من قبل تقني مؤهل.

لتشغيل المكابح، راجع الفقرة استخدام الكرسي المتحرك، القسم 1.2.6 استخدام المكابح المشغلة من قبل المستخدم، الصفحة 36.

3.5 مسند الظهر

3.5.1 تعديل مسند الظهر القابل لتعديل الشد Laguna

مسند الظهر القابل لتعديل الشد Laguna متوافر فقط في الإصدار Dahlia 30®.

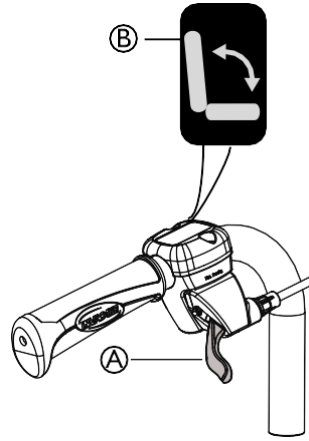
تحذير!

خطر الإصابة



قد يؤدي وضع الرأس إلى حدوث مشاكل في الرقبة و/أو التنفس للمستخدم إذا أصبحت الأشرطة ذات الخطاف والحلقة فضفاضة في الجزء العلوي من مسند الظهر.
- تأكد من أن الأشرطة ذات الخطاف والحلقة لها مسافة تداخل لا تقل عن 6 سم. اضغط على الأشرطة ذات الخطاف والحلقة معاً بقوة وتأكد من بقائها ثابتة.

ضبط الميل من قبل مقدم الرعاية



3.5.4 مقعد ومسند ظهر قابلان للإمالة

يمكن إمالة وحدة المقعد بأكملها بما في ذلك مسند الظهر.

تحذير!

خطر الإصابة المميتة

ارتفاع ضغط الدم على الجزء العلوي من الجسم.
- يجب تقييم جميع مجموعات الإعدادات (مثل زاوية الركبة المفتوحة، والميل الكامل، والانحناء) عندما يكون وضع الأطراف السفلية أعلى من القلب، من وجهة نظر طبية. قد يكون هذا الوضع محظورًا للمستخدمين الأكثر عرضة لارتفاع ضغط الدم في الجزء العلوي من الجسم.



تحذير!

خطر الاختناق أو مشاكل التنفس

قد يختنق المستخدم من الأكل أو الشراب عندما يكون جالسًا في وضع مائل أو متكى.
- يجب على المستخدم الجلوس في وضع متنصب القامة أثناء تناول الطعام أو الشراب.



تحذير!

خطر الانقلاب

تزداد مخاطر الانقلاب للخلف عند إمالة الكرسي المتحرك أو إرجاعه للخلف.
يمكن للمستخدم الانزلاق خارج الكرسي المتحرك حتى في وضع مائل أو متكى.
- استخدم دائمًا جهازًا مضادًا للانقلاب.
- لا تترك المستخدم أبدًا في زاوية إمالة مسطحة أو سلبية دون مراقبة.
- استخدم حزام الوضعية.



تحذير!

خطر الإصابة

يجب على المستخدم إبقاء رأسه في وضع مستقيم عندما يكون مسند الظهر مائلًا، و/أو المقعد مائلًا.
- يجب أن يكون مسند الظهر مزودًا بدعامة للرأس أو دعامة للرقبة.



تنبيه!

خطر انحناء الأصابع

- كن حذرًا عند تعديل زاوية مسند الظهر حتى لا يعلق المساعد أو المستخدم بأصابعه بين مسند الظهر ومسند الذراع.



تنبيه!

صعوبات تقرحات الضغط

يعد الجمع بين وضعي الإمالة والاستلقاء أمرًا غير مريح لبعض المستخدمين.
- كن حذرًا عند ضبط زاوية الميل أو الانحناء، وابدأ دائمًا بإمالة المقعد وإمالة مسند الظهر ثانيًا.



لتشغيل ضبط الإمالة والاستلقاء، راجع الفقرة استخدام الكرسي المتحرك، القسم 3.6 استخدام وظيفة الإمالة/الاستلقاء، الصفحة 36.



تحذير!

خطر الاختناق أو مشاكل التنفس

قد يختنق المستخدم من الأكل أو الشراب عندما يكون جالسًا في وضع مائل أو متكى.
- يجب على المستخدم الجلوس في وضع متنصب القامة أثناء تناول الطعام أو الشراب.

تتوافر وظيفة الإمالة بواسطة المستخدم مع مسند ذراع ثابت ومسند ذراع قابلة للفصل. تتوافر وظيفة الإمالة بواسطة المستخدم فقط للإصدار Dahlia 30.



تحذير!

قرح الضغط وصعوبات التنفس

قد لا يكون المستخدم قادرًا على العودة إلى الوضع المحايد بمفرده.
- يجب أن يتم تقييم الإمالة بواسطة المستخدم من قبل تقني مؤهل.



تحذير!

خطر القرص

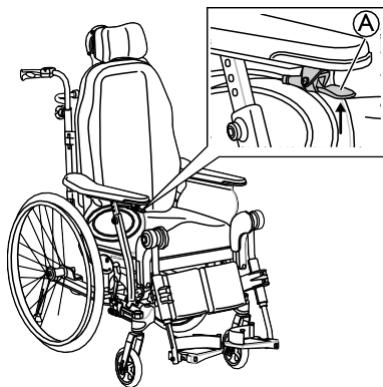
يوجد خطر التعرض للانحناء بين مسند الجانب والجزء العلوي من مسند الساق القابل للتعديل عند إمالة الكرسي.
- يجب أن تكون هناك مسافة لا تقل عن 25 ملم بين مسند الجانب ومسند الساق عندما يكون الكرسي مائلًا. قم بضبط عمق مسند الجانب أو ارتفاع مسند الذراع لتجنب خطر الانحناء.



تنبيه!

صعوبات في رفع مسند الظهر

- لا تقم بإمالة الكرسي المتحرك لأكثر من 10 درجات عند استخدام وظيفة الإمالة بواسطة المستخدم. وإلا فقد تواجه صعوبات في العودة إلى الوضع المحايد.



تنبيه!**خطر تلف المنتج**

- تأكد من عدم تنشيط التحكم اليدوي بدون قصد.
- لا تدع الأطفال يلعبون بجهاز التحكم اليدوي.
- إذا لاحظت أي شيء غير عادي، مثل أصوات غير عادية أو تشغيل غير منتظم أثناء التشغيل، فقم بإيقاف تشغيل النظام.

خطر حدوث خلل

- يجب أن يتم تنفيذ العمل على وحدة التحكم اليدوي أو الأجزاء الكهربائية الأخرى (المحركات وما إلى ذلك) من قبل تقني مؤهل فقط.

عند تنشيط زر التشغيل/الإيقاف، يصدر صوت "صفارة" قصيرة للتأكيد على تنشيط التحكم اليدوي. يتم تنشيط التحكم اليدوي لمدة 30 ثانية بعد الإجراء الأخير، قبل أن يتم إلغاء تنشيطه تلقائيًا.

يمكن أيضًا إلغاء تنشيط التحكم اليدوي يدويًا بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف.

القوة اللازمة للضغط على الأزرار الموجودة على وحدة التحكم اليدوية هي 5 نيوتن متر (قوة الإصبع).

الرموز الموجودة على لوحة التحكم اليدوية

مؤشر البطارية والشحن

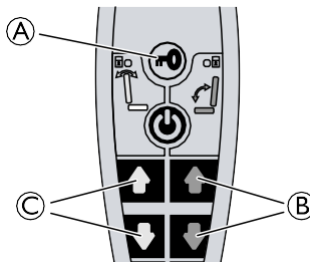
وظيفة القفل

تشغيل/إيقاف

إمالة مسند الظهر (اللون الأصفر على السهم ومسند الظهر)

إمالة المقعد (اللون الأخضر على السهم ومسند الظهر والمقعد)

أعلى/أسفل (اللون الأصفر لإمالة مسند الظهر، واللون الأخضر لإمالة المقعد)

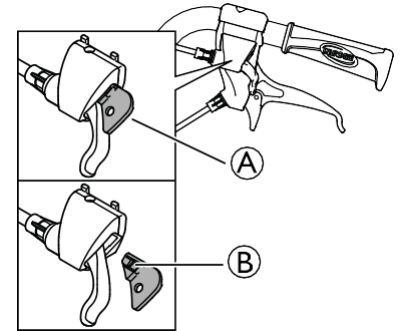
قفل وظيفة الاستلقاء والإمالة

1. اضغط على مفتاح القفل (A).
2. استمر بالضغط على مفتاح القفل.
3. اضغط في نفس الوقت على الوظيفة المختارة (B لإمالة المقعد (أخضر) أو C لزاوية مسند الظهر (أصفر)).
4. كرر الإجراء لإلغاء قفل الوظيفة.

1. اضغط على مقبض الإمالة (A) تحت وسادة مسند الذراع، فيميل المقعد تلقائيًا.
2. لرفع مسند الظهر إلى الأعلى والعودة إلى الوضع المحايد، اضغط على مقبض الإمالة (A). اضغط بالساعدين على وسادة مسند الذراع عند رفع المقعد ومسند الظهر.
3. عند استخدام وظيفة الإمالة بواسطة المستخدم مع مساند الأذرع القابلة للفصل، قم بالانحناء إلى الأمام عند العودة إلى الوضع المحايد.

عند استخدام وظيفة الإمالة بواسطة المستخدم مع مساند الذراع القابلة للفصل، تكون هناك حاجة إلى المزيد من القوة لرفع مسند الظهر حيث لا يمكن استخدام عمود مسند الذراع كمساعد.

للعودة إلى الوضع المحايد، حرك قدميك قليلًا إلى الأمام أثناء الارتفاع من الوضع المائل.

قفل تعديل زاوية الميل و/أو مسند الظهر

جهاز القفل (A) يسمح لك بضبط إمالة وحدة المقعد و/أو زاوية مسند الظهر إلى وضع ثابت.

1. قم بإمالة و/أو تعديل زاوية المقعد ومسند الظهر إلى الوضع المطلوب.
2. أدخل جهاز القفل (A).

تم الآن ضبط الموضع ولا يمكن تغييره.

لإزالة جهاز القفل، اضغط على الوند البلاستيكي (B) باستخدام جسم صغير واسحب إلى الخارج.

تعديل إمالة مسند الظهر وزاوية مسند الظهر كهربائيًا**تحذير!****خطر الإصابة**

- إذا تم استخدام الكرسي المتحرك من قبل المستخدمين الذين يعانون من الارتباك أو القلق أو التشنجات:
- يجب إما قفل وظائف التحكم اليدوي
- أو التأكد من أن التحكم اليدوي خارج متناول اليد.

تحذير!**خطر الإصابة**

- عند إمالة الكرسي المتحرك، قد يحدث ضغط لأجزاء من الجسم بين قاعدة مسند الذراع والعجلة الخلفية.
- تأكد من أن المسافة بين قاعدة مسند الذراع والعجلة الخلفية تكون دائمًا 25 ملم أو أكثر.

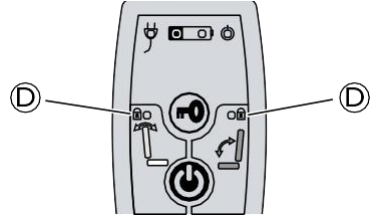
تنبيه!

خطر انحشار الأصابع



قد يؤدي إلى إصابات طفيفة.

- إن خطر انحشار الأصابع وما إلى ذلك أكبر في التعديلات الكهربائية مقارنة بالتعديلات التي يقوم بها المستخدم.
- ضع في اعتبارك، على سبيل المثال، أن الطفل قد يمسك بصندوق التحكم، ويضغط على عناصر التحكم ويقع في مأزق، أو يوقع المستخدم في مأزق.
- يجب استخدام التحكم اليدوي من قبل الأفراد المصرح لهم فقط.



عند قفل وظيفة ما، يضيء مصباح المؤشر الأصفر (D).

شحن البطارية

تحذير!

خطر الصدمة الكهربائية



- يجب على المستخدم ألا يجلس على الكرسي المتحرك أثناء شحن البطارية.

تلف البطارية

- يجب شحن البطارية لمدة 24 ساعة قبل استخدام الجهاز لأول مرة.
- افصل سلك التيار الكهربائي بعد الشحن وقبل استخدام الكرسي المتحرك.

يحتوي شاحن البطارية على أسلاك شحن مختلفة للتكيف مع المعايير الكهربائية المحلية المختلفة.

عندما يكون مستوى البطارية منخفضًا (20%)، يصدر الجهاز صوت تنبيه عند استخدامه.

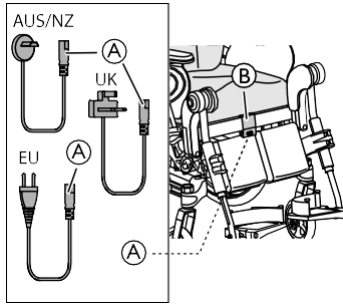
توصيل سلك الشاحن

تنبيه!

خطر تلف الأسلاك.

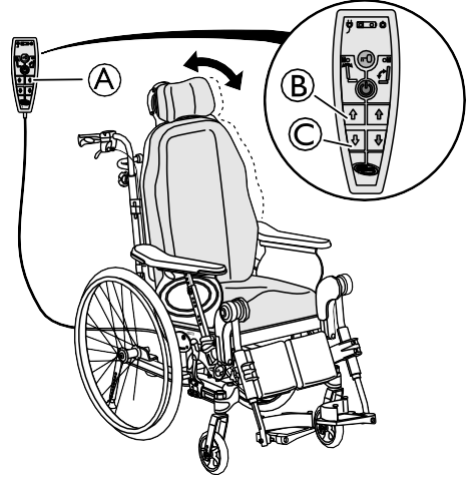


- لا تجلس على الكرسي المتحرك أثناء شحن البطارية.



1. قم بتوصيل سلك الشاحن المرفق مع الكرسي بمقبس الحائط.
2. أدخل سلك الشاحن (A) في الموصل (B) الذي يقع في مقدمة الكرسي المتحرك.
3. افصل السلك عندما يتم شحن البطارية بالكامل.

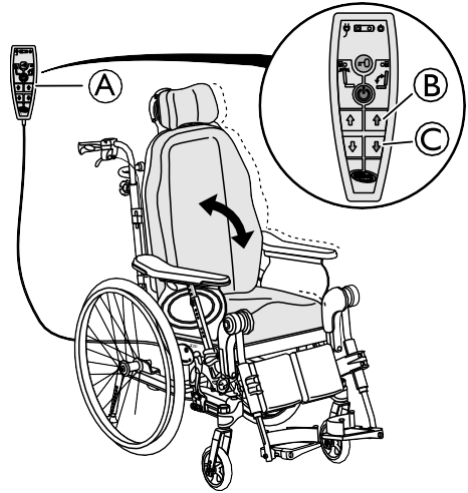
ضبط زاوية مسند الظهر



اضبط زاوية مسند الظهر باستخدام الأزرار الصفراء الموجودة على الجانب الأيسر من وحدة التحكم اليدوي (A).

1. اضغط على الزر (B) لضبط زاوية مسند الظهر إلى الأمام (الاتجاه إلى أعلى).
2. اضغط على الزر (C) لضبط الزاوية إلى الخلف (الاتجاه إلى أسفل).

المقعد القابل لتعديل الإمالة



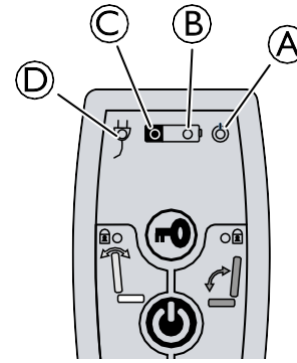
قم بإمالة وحدة المقعد (المقعد ومسند الظهر) باستخدام الأزرار الخضراء الموجودة على الجانب الأيسر من وحدة التحكم اليدوية (A).

1. اضغط على الزر (B) لضبط زاوية وحدة المقعد للأمام (لأعلى).
2. اضغط على الزر (C) لضبط زاوية وحدة المقعد إلى الخلف (إلى الأسفل).

بالنسبة لمقايض الدفع/قضيب الدفع لأنابيب مسند الظهر المنحنية، اتبع التعليمات الخاصة بضبط ارتفاع قضيب الدفع.



وحدة التحكم اليدوي - مؤشرات البطارية



أ ضوء أخضر - قيد التشغيل - تم تنشيط وحدة التحكم اليدوي

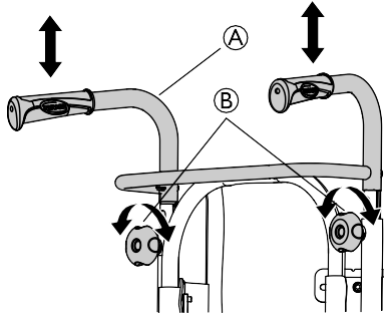
• ضوء أخضر - قيد التشغيل - مستوى شحن البطارية أعلى من 20%

• ضوء أخضر وامض - قيد التشغيل - يتم شحن البطارية (ضوء ثابت عندما تكون البطارية مشحونة بالكامل)

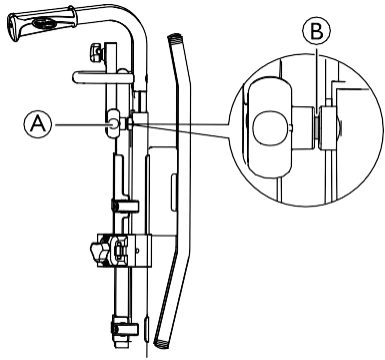
• ضوء أصفر - قيد التشغيل - مستوى شحن البطارية منخفض، أقل من 20%

• ضوء أخضر - قيد التشغيل - تم توصيل سلك البطارية (بضيء بعد حوالي 5 ثوانٍ من توصيل الكابل)

3.6.1 ضبط ارتفاع مقايض الدفع المتصلة



1. قم بفك عجلات اليد (B).
2. يمكن تعديل ارتفاع مقايض الدفع المدعومة/قضيب الدفع (A) ببساطة عن طريق سحب المقايض إلى أعلى أو دفعها إلى أسفل.
3. قم بتعديل الارتفاع حسب ما تحتاجه.
4. أعد ربط عجلات اليد.

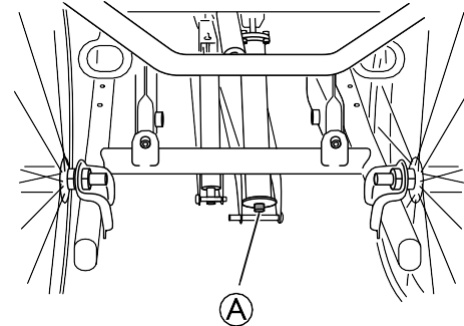


تأكد من أن عجلة اليد لمقبض الدفع (A) يناسب الثقب الموجود في الأنبوب. إذا كان الجزء الملولب لعجلة اليد (B) بارزًا بمقدار يزيد عن 2.5 ملم، فإن الوضع خاطئ. قم بخفض أو رفع مقبض الدفع لجعل عجلة اليد في الوضع الصحيح.



ضبط مقاومة وظيفية الإمالة

من الممكن تعديل مقاومة وظيفة الإمالة لزيادة المقاومة أو تقليلها عند الإمالة. يمكن تعديل المقاومة بشكل فردي لكل مستخدم:



1. تأكد من عدم إمالة المقعد قبل ضبط المقاومة.
2. اضبط المسمار (A) لتحقيق المقاومة المطلوبة.
3. اضبط المسمار (A) إلى الخارج لتقليل المقاومة عند الإمالة إلى الخلف. ستزداد المقاومة عند رفع الإمالة الآن.
4. اضبط المسمار (A) إلى الداخل لزيادة المقاومة عند الإمالة إلى الخلف. ستقل المقاومة عند رفع الإمالة الآن.

الأداة: مفتاح Allen مقاس 5 ملم



يكون الكرسي المتحرك دائمًا في وضع قياسي (مائل بزاوية 0 درجة) عند تسليمه من المصنع.



3.6 مقايض الدفع/قضبان الدفع

التعليمات والتحذيرات التالية صالحة لجميع مقايض الدفع وقضبان الدفع.

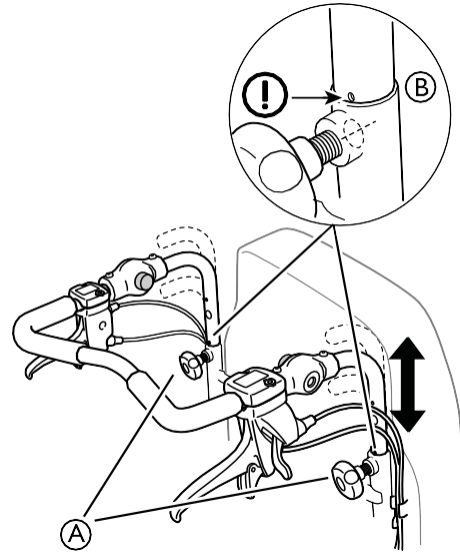
تنبيه!

خطر انحشار الأصابع



– لا تجعل أصابعك عالقة بين مقايض الدفع المثبتة وملحق مسند الرقبة. (إذا كان لديك مسند ظهر يمكن تعديل قوة الشد فيه).

3.6.2 ضبط ارتفاع قضيب الدفع

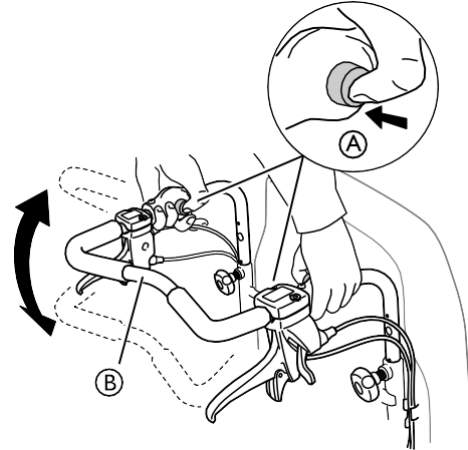


1. قم بفك عجلات اليد (A).
2. قم بضبط المقابض إلى موضع الارتفاع المطلوب. هناك موقعين ثابتين متاحين.
3. أعد ربط عجلات اليد.

تحذير! خطر الإصابة

يمكن فك قضيب الدفع من المرفقات
- تأكد من أن العلامة (B) على أنبوب قضيب الدفع محاذية لطرف أنبوب مسند الظهر.
- تأكد من إمكانية تثبيت عجلات اليد بشكل صحيح، ويجب أن يكون برغي عجلة اليد بالكاد مرئياً. إذا كان قضيب الدفع في وضع خاطئ، فلن تتمكن من إحكام ربط عجلة اليد بشكل صحيح.

3.6.3 ضبط زاوية قضيب الدفع



1. اضغط على الأزرار (A).
2. اضبط قضيب الدفع (B) على الزاوية المفضلة.
3. حرر الأزرار (A).

قم بتحريك قضيب الدفع قليلاً حتى يتم قفل الأزرار في أماكنها.

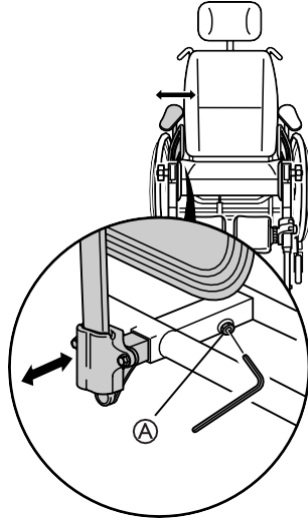
تحذير!

خطر عدم التوازن

- لا تقم بتعليق أي شيء على قضيب الدفع، فقد يؤدي هذا إلى اختلال التوازن.

3.7 مقعد

3.7.1 تعديل عرض المقعد

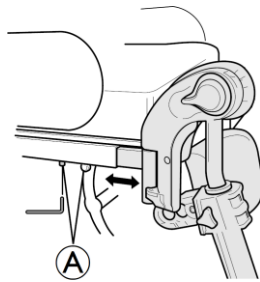


1. قم بفك المسمار (A) باستخدام مفتاح Allen.
2. قم بضبط مسند الرأس إلى الوضع المطلوب.
3. أعد ربط المسمار (A).

خطر سوء الضبط

- يجب ألا يكون هناك أي ضغط على مسند الذراع / مسند الساق أثناء ضبط البرغي.

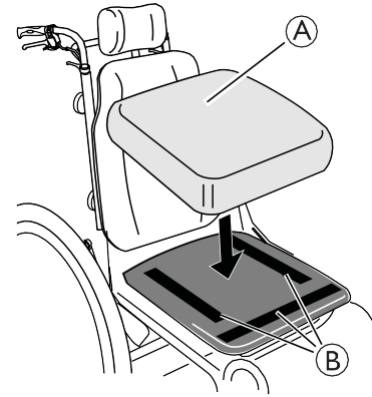
3.7.2 ضبط عمق المقعد



1. قم بإزالة وسادة المقعد.
2. قم بفك المسمار (A) باستخدام مفتاح Allen مقاس 5 ملم.
3. حرك الحافة الأمامية للمقعد للأمام أو للخلف.
4. أعد ربط المسمار (A) (5-6 نيوتن متر).
5. ضع وسادة المقعد في مكانها مرة أخرى.

يجب أن تكون المسافة بين الجزء الخلفي من الركبة/الساق والوسادة صغيرة قدر الإمكان، ولكن بدون أي تلامس.

3.7.3 ضبط وسادة المقعد



وفقًا لطراز الوسادة، يمكن تأمين بعض وسائد المقعد (A) بأشرطة ذات خطاف وحلقة (B) على لوحة المقعد.



تحذير!
خطر انزلاق وسادة المقعد
- تأكد من أن الأشرطة ذات الخطاف والحلقة مضغوطة معًا بقوة ومُحكمة الشد.

3.8 مساند الساق



تحذير!
خطر الإصابة
- لا ترفع الكرسي المتحرك أبدًا من خلال مساند القدمين أو مساند الساق.



تنبيه!
خطر قرص أو سحق الأصابع
هناك آليات تأرجح يمكن أن تنحسر أصابعك فيها.
- كن حذرًا عند استخدام أو تحريك أو تفكيك أو تعديل هذه الآليات.



انتباه!
خطر حدوث ضرر لآلية مسند الساق
لا تضع أي شيء ثقيل، ولا تسمح للأطفال بالجلوس على مسند الساق.

التأرجح إلى الأمام

1. قم بأرجحة مسند الساق إلى الأمام حتى يتم تثبيته.

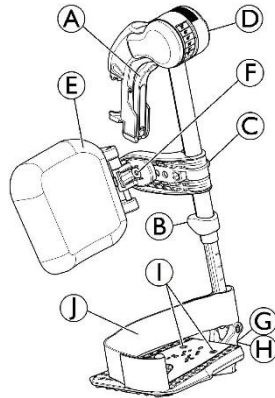
فك التعليق

1. قم بتنشيط ذراع التحرير (A).
2. اسحب مسند الساق إلى الأعلى.

التعليق

1. قم بتثبيت مسند الساق على الجزء الأمامي من الإطار ثم قم بتحريكه للأمام حتى يتم تثبيته في مكانه.

3.8.2 مساند ساق قابلة للتأرجح ولتعديل الزاوية



التأرجح إلى الخارج

1. قم بتنشيط ذراع التحرير (A) ثم قم بتحريك مساند الساق إلى الخارج.

التأرجح إلى الأمام

1. قم بأرجحة مسند الساق إلى الأمام حتى يتم تثبيته.

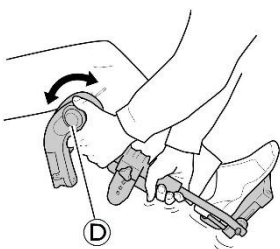
فك التعليق

1. قم بتنشيط ذراع التحرير (A)، ثم قم بتحريك مسند الساق إلى الخارج.
2. اسحب مسند الساق إلى الأعلى.

التعليق

1. ادفع مسند الساق لأسفل داخل موضعه وقم بتحريكه للأمام حتى يتم تثبيته.

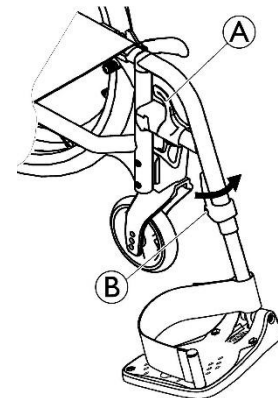
ضبط الزاوية



تتوفر ستة أوضاع محددة مسبقًا لضبط الزاوية.

1. قم بتدوير المقبض (D) بيد واحدة أثناء دعم مسند الساق بيدك الأخرى.
2. عند الحصول على الزاوية المناسبة، اترك المقبض وسيتم قفل مسند الساق في الوضع المطلوب.

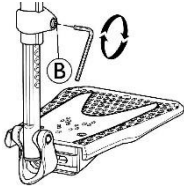
3.8.1 مساند ساق قابلة للتأرجح



التأرجح إلى الخارج

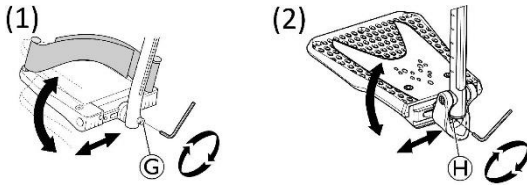
1. قم بتنشيط ذراع التحرير (A) ثم قم بتحريك مساند الساق إلى الخارج.

- لوحات القدم القياسية القابلة لتعديل الارتفاع:

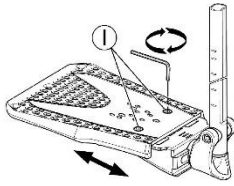


1. قم بفك برغي التثبيت (B) باستخدام مفتاح Allen مقاس 5 ملم.
 2. اضبط الارتفاع ودع المسمار يمسك أحد التجاويف الموجودة في أنبوب لوحة القدم.
 3. قم بربط برغي التثبيت (B) (3-5 نيوتن متر) في الوضع المطلوب.
- يجب أن تكون المسافة بين الجزء الأدنى من مسند القدم والأرض 50 ملم على الأقل.

- ألواح قدم قابلة للتعديل حسب العمق والزوايا (1) والعرض (2):



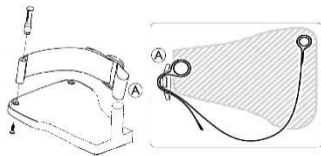
1. قم بفك برغي التثبيت (G) أو (H) باستخدام مفتاح Allen مقاس 5 ملم.
 2. اضبط مواضع العمق والزوايا، ثم اربط برغي التثبيت (G) (12 نيوتن متر) أو (H) (8-9 نيوتن متر) جيدًا في الموضع المطلوب.
- لوحات قدم قابلة لتعديل العرض (2):



1. قم بفك برغي التثبيت (I) باستخدام مفتاح Allen مقاس 5 ملم.
2. اضبط موضع العرض، ثم قم بإحكام ربط برغي التثبيت (I) (3-5 نيوتن متر) في الموضع المطلوب.

توصي شركة Invacare بإجراء تعديل لوحة القدم من قبل تقني مؤهل.

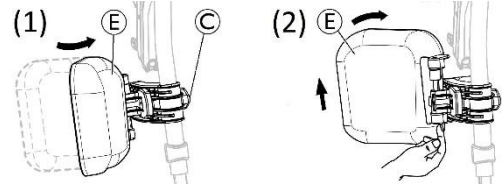
لضمان وضع جيد للقدمين، يمكن توفير نوعين من الأشرطة؛ حزام الكعب (تسلسلي) وحزام الساق (اختياري) متصل بدعامة مسند الساق. يمكن تعديل كل منهما عن طريق خطاف وحلقة أو مشبك مزلق.



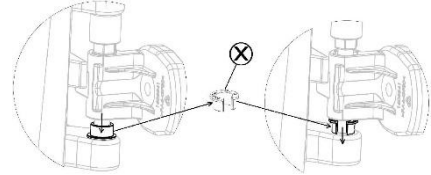
يجب تركيب مشبك البلاستيك بحيث يكون مواجهًا للخارج وأقرب ما يمكن إلى أنبوب لوحة القدم (A).

وسادة ربله الساق المتأرجحة والتعديلات

- تأرجح وسادة الساق للأمام (1) أو للخلف (2):

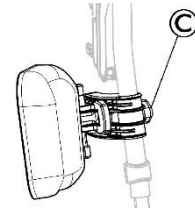


1. أرجح وسادة الساق (E) إلى الأمام (1).
 2. اسحب وسادة الساق (E) إلى أعلى وحركها إلى الخلف (2).
- قفل أرجوحة وسادة ربله الساق للخلف:

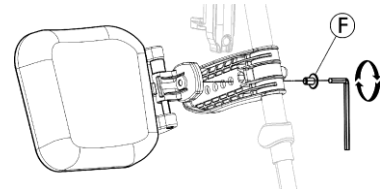


1. أخرج حلقة الفاصل الرمادي المفتوحة (X) من مكانها.
 2. اعكس حلقة الفاصل الرمادي المفتوحة.
 3. أدخل حلقة الفاصل الرمادي المفتوحة (X) كما هو موضح على الجانب الأيمن من الرسم التخطيطي.
- قم بعكس هذا الإجراء لفتح وسادة ربله الساق للخلف.

- ضبط ارتفاع وسادة ربله الساق:



1. قم بفك المقبض (C).
 2. قم بضبط الارتفاع المطلوب ثم اربط المقبض بإحكام.
- ضبط ارتفاع وسادة ربله الساق



- تحتوي وسادة الساق على أربعة خيارات لضبط العمق:
1. قم بإزالة برغي التثبيت (F) باستخدام مفتاح Allen مقاس 5 ملم.
 2. قم بضبطه على أحد المواضع الأربعة، ثم قم بإحكام ربط برغي التثبيت (F) (3-5 نيوتن متر).

ضبط لوحة القدم

هناك ثلاثة أنواع مختلفة من ألواح الأقدام القابلة للطي.

3.8.3 لوحات القدم الأخرى ومسند القدم

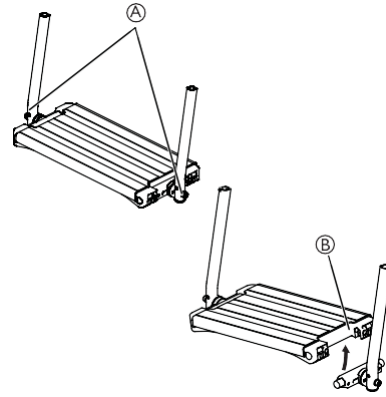
ضبط مسند القدم المكون من قطعة واحدة

تحذير!



خطر انحشار الأصابع

قد تحتجز الأصابع بين لوحة القدم وملحق لوحة القدم.
- احرص على عدم انحشار أصابعك بين لوحة القدم وملحق لوحة القدم عند طيها لأسفل.



1. اضبط الزاوية والعمق عن طريق فك البرغيين A الموجودين في ملحق لوحة القدم.

الأداة: مفتاح Allen مقاس 5 ملم

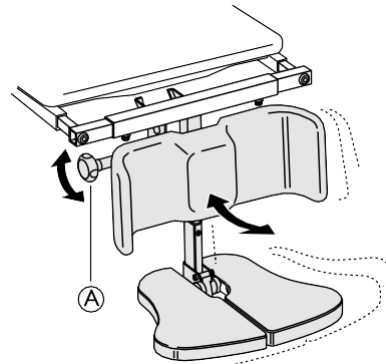
2. قم بضبط لوحة القدم إلى الوضع الصحيح.

3. قم بإعادة ربط البرغي بقوة 10 نيوتن متر.

يمكن رفع لوحة القدم إلى الأعلى. ارفع لوحة القدم B إلى الأعلى كما هو موضح في الصورة أعلاه.

لا تضع أي شيء على لوحة القدم عندما تكون البرغي مفككة.

3.8.4 ضبط زاوية مسند الساق المركزي



1. قم بفك مقبض التعديل A.

2. امسك لوحة القدم باليد الأخرى.

3. اضبط زاوية الساق المناسبة.

4. أعد ربط البرغي.

تحذير!



خطر انحشار الأصابع

عند ضبط لوحة القدم، قد تنحشر الأصابع.
- قم بفك مقبض الضبط بيد واحدة وامسك لوحة القدم باليد الأخرى لتجنب انحشار أصابعك أو أصابع أي شخص آخر.

تنبيه!



خطر التلف

قد يتسبب مسند الساق في إتلاف الأرضية.
- عندما يكون المقعد مائلا إلى الأمام على الكرسي مع طول مسند الساق الطويل وارتفاع المقعد المنخفض، يكون هناك خطر اصطدام مسند الساق بالأرض والتسبب في حدوث تلف.

3.9 مسند الساق المخصص للمبتورين

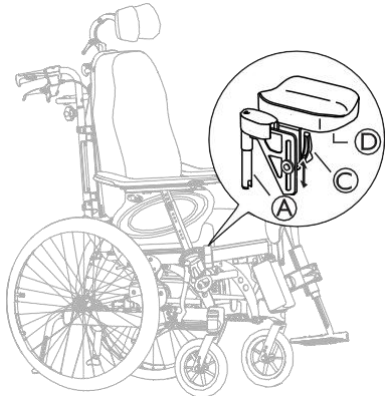
تحذير!



خطر الانقلاب

هناك خطر متزايد من الانقلاب بالنسبة للمستخدمين الذين بترت أطرافهم.
- استخدم موانع الانقلاب و/أو إعادة توازن الكرسي المتحرك عند استخدام مساند الساق المخصصة للمبتورين.

3.9.1 ضبط الزاوية والارتفاع والعمق



1. قم بتثبيت مساند الساقين عن طريق دفع الأنبوب في الجزء العلوي من مساند الساقين A إلى أسفل الأنبوب على الكرسي المتحرك B.
2. قم بقلب مساند الأرجل عن طريق تحويلها إلى الداخل.
3. قم بفك الذراع C، على حامل الوسادة، من أجل ضبط زاوية الوسادة وارتفاعها.
4. قم بفك المسامير D الموجودة تحت الوسادة، من أجل ضبط عمق الوسادة.
5. قم بإعادة ربط الذراع و/أو المسامير عند إجراء التعديلات المطلوبة.

3.10 محرك بذراع واحدة

3.10.1 استخدام المحرك ذي الذراع الواحدة

يتيح لك المحرك ذو الذراع الواحدة تحريك الكرسي المتحرك بيد واحدة، مما يعني أنه يتم تثبيت حافتي يدويتين على نفس العجلة.

1. افصل العمود التلسكوبي © عن طريق تحريك جزء واحد إلى داخل الجزء الآخر.
2. لتسهيل هذه العملية، قم بتحريك الحافة الصغيرة من الأمام إلى الخلف.
3. لربط عمود العجلة الخلفية التلسكوبي، اعكس الخطوات السابقة.

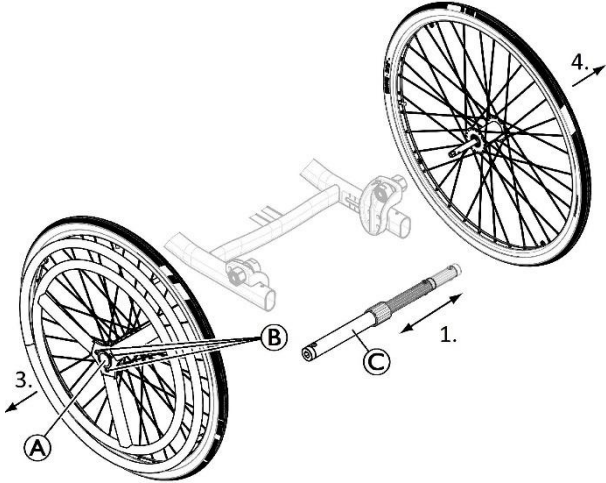
تنبيه!

خطر الحوادث



– عمود العجلة الخلفية التلسكوبي © هو جزء لا يتجزأ من الكرسي المتحرك ولن يتمكن المستخدم من دفع الكرسي المتحرك من دونه.

إزالة العجلة الخلفية وتركيبها

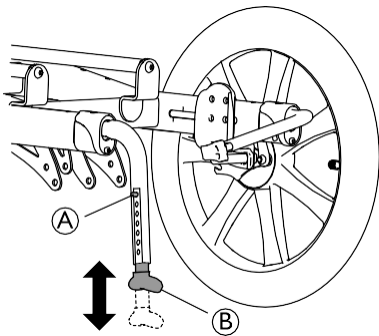


العجلات الخلفية القابلة للإزالة والتبديل تسهل النقل وكذلك تغيير جانب التحكم.

1. قم بإزالة عمود العجلة الخلفية التلسكوبي ©.
2. اضغط على زر المحور القابل للإزالة (A). استمر في الضغط عليه ثم اسحب العجلة للخارج.
3. أزل العجلات الخلفية.
4. كرر الإجراء على الجانب الآخر.
5. لإعادة تركيب العجلات الخلفية، اعكس الخطوات السابقة.

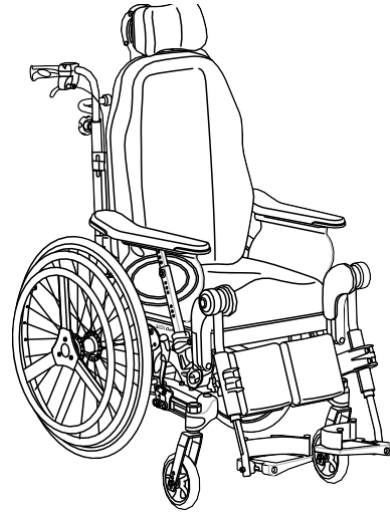
3.11 جهاز مضاد للانقلاب

3.11.1 ضبط ارتفاع مانع الانقلاب



1. لضبط ارتفاع مانع الانقلاب، اضغط على الزر المحمل بزنبرك (A).
2. اضبط مانع الانقلاب (B) إلى الارتفاع المطلوب.
3. تأكد من أن الزر المحمل بزنبرك (A) قد انبثق مرة أخرى في مكانه الجديد بعد التعديل.

توصي شركة Invacare بإجراء تعديل لوحة القدم من قبل تقني مؤهل.



يمكن تركيب عجلة القيادة على الجانب الأيمن أو الأيسر.

يمكن وضع حواف الدفع اليدوية إما في خط واحد مع بعضها البعض (الموضع الداخلي) أو مع حافة اليد الداخلية الأصغر حجمًا خارج حافة اليد الأكبر حجمًا (الموضع الخارجي). تأكد من أن المسامير الثلاثة (B) قد تم ربطها في مكانها.

تنبيه!

خطر الإصابة



– إذا لزم الأمر، يُوصى بأن يتم إجراء تغيير جانب التحكم وموضع إطار الدفع اليدوي الصغير من قبل تقني مؤهل.

3.10.2 إزالة العجلة الخلفية باستخدام المحرك ذي الذراع

الواحدة

تحذير!

خطر الإصابة



– قم دائمًا بإزالة عمود العجلة الخلفية التلسكوبي © قبل إزالة العجلات الخلفية.

تحذير!

خطر الإصابة



خروج العجلات من مكانها
– تأكد من تثبيت العجلة الخلفية بشكل آمن في مكانها! لا ينبغي أن يكون من الممكن إزالة العجلات عند تعطيل زر المحور القابل للإزالة (A). يمكنك اختبار ذلك عن طريق محاولة سحب العجلة.

تنبيه!

خطر الإصابة

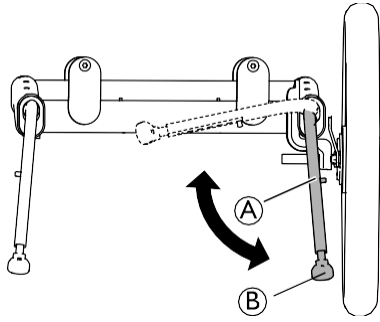


الإصابة بكدمات بسيطة والشعور بالألم
– احرص على عدم انحصار أصابعك بين عجلات العجلة الخلفية والدعائم الثلاث لإطار الدفع اليدوي الخارجي.

فك وربط عمود العجلة الخلفية

لطي الكرسي المتحرك، من الضروري فك عمود العجلة الخلفية التلسكوبي ©.

3.11.2 تفعيل جهاز مانع الانقلاب وتعطيله



1. للضبط على موضع النقل، استخدم قدمك للضغط على الجزء السفلي (B) من جهاز مانع الانقلاب (A) ثم قم بطيه إلى الداخل.
2. كرر الإجراء على الجانب الآخر.

تحذير!

خطر الانقلاب



يمكن أن ينقلب الكرسي المتحرك إلى الخلف إذا لم يتم تفعيل أجهزة مانع الانقلاب.
- لا تنس تفعيل أجهزة مانع الانقلاب بعد النقل.



يشتمل مانع الانقلاب على سبعة أوضاع ممكنة للارتفاع. قم بضبط الارتفاع من الأرضية عند أسفل مانع الانقلاب بين 15 ملم (الحد الأدنى) إلى 40 ملم (الحد الأقصى).



يُطلب هذا التعديل مع مراعاة موضع وقطر العجلة الخلفية بالإضافة إلى ظروف المستخدم وحدود السلامة الخاصة به.

تحذير!

خطر الانقلاب



الدعم غير الكافي من موانع الانقلاب
- كن حذرًا عند استخدام موانع الانقلاب عند الدفع على المناطق اللينة مثل المروج. من الممكن أن تغوص موانع الانقلاب في الأرض..

انتباه!

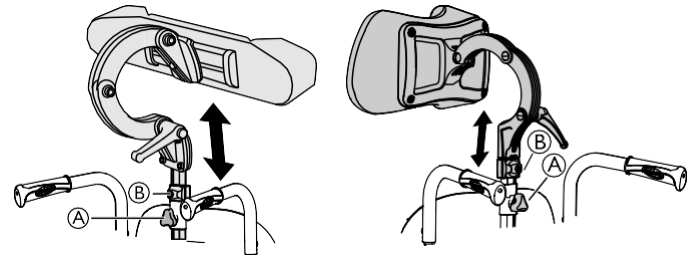
خطر التلف



- لا تدوس أبدًا على نظام منع الانقلاب أو تستخدمه كمساعد لإمالة الكرسي.

4.1 مسند الرأس/مسند الرقبة

4.1.1 ضبط الارتفاع

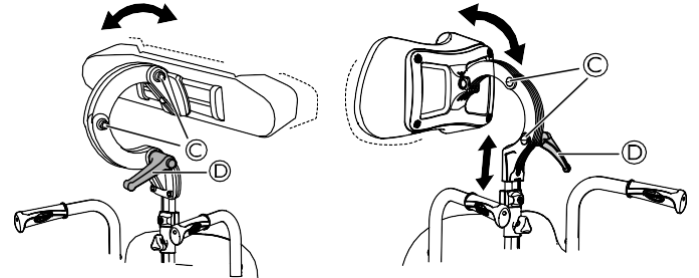


يتم التحكم في الارتفاع والإزالة بواسطة عجلة اليد. تم تجهيز الشريط بكتلة توقف قابلة للتعديل.

1. قم بفك المسمار الموجود في كتلة التوقف (B).
2. قم بفك عجلة اليد (A).
3. قم بضبط مسند الرأس إلى الوضع المطلوب.
4. أعد ربط عجلة اليد (A).
5. حرك كتلة التوقف (B) إلى أسفل حتى الجزء العلوي من ملحق مسند الرأس.
6. أعد ربط البرغي.

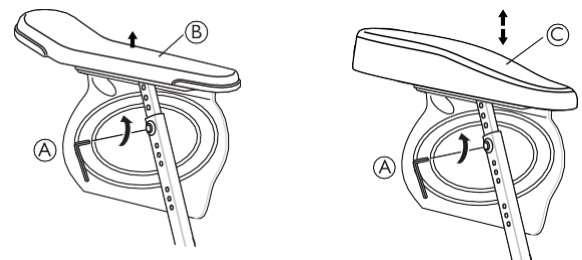
من الممكن الآن إزالة مسند الرأس وإعادة إدخاله في الوضع المطلوب دون الحاجة إلى مزيد من التعديلات.

4.1.2 ضبط العمق / الزاوية



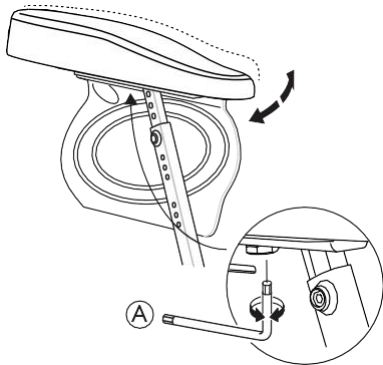
1. قم بفك المقبض (D).
2. قم بفك المسامير (C).
3. قم بضبط عمق وزاوية مسند الرأس.
4. أعد ربط المقبض والبرغي.

4.2 مسند ذراع مخصص لمرضى الشلل النصفي

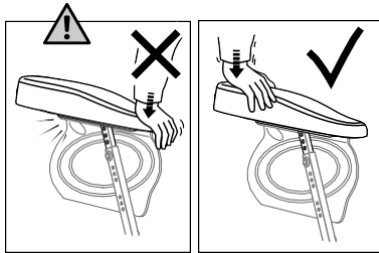


1. فك المسمار (A).

2. قم بإزالة مسند الذراع الأصلي (B).
3. قم بتركيب مسند الذراع المخصص لمرضى الشلل النصفي (C) في عمود مسند الذراع.
4. أعد ربط المسمار (A).



5. يمكن تعديل زاوية مسند الذراع المخصص لمرضى الشلل النصفي. يمكن زيادة/تقليل المقاومة عن طريق ضبط المسمار (A).



تحذير!

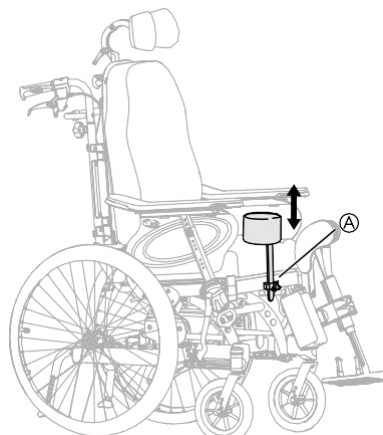
خطر التلف



التلف في مسند الذراع
- لا تضع أي ضغط على الجزء الأمامي من مسند الذراع، حيث قد يؤدي ذلك إلى إتلاف ملحق مسند الذراع.

4.3 وسادة الفتح

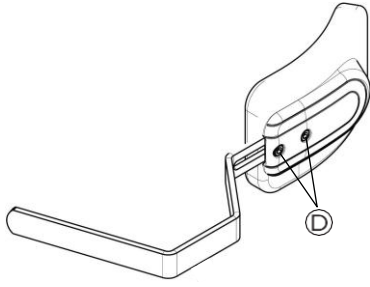
- 1.



يتم التحكم في الارتفاع والإزالة بواسطة عجلة اليد (A).

- 2.

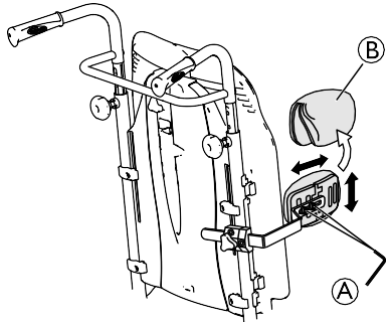
ضبط العمق - وسادة ثابتة



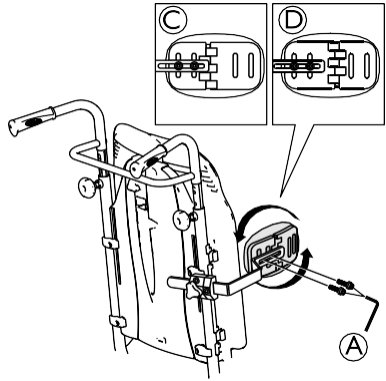
الأدوات: مفتاح Allen مقاس 5 ملم

1. لضبط عمق دعامة الجذع، قم بفك المسامير (D) باستخدام مفتاح Allen.
2. حرك دعامة الجذع للأمام أو للخلف.
3. أعد ربط البرغي.
4. قم بإزالة دعامة الجذع عن طريق فك المقبض (C) واسحب دعامة الجذع إلى الجانب والخارج.

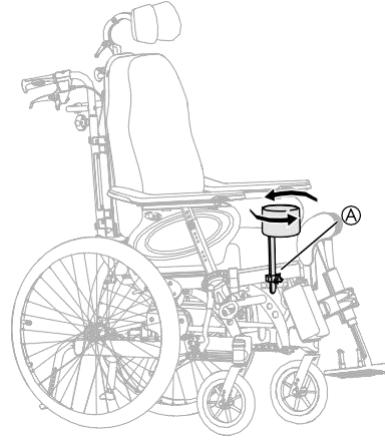
ضبط العمق - وسادة قابلة للتعديل بشكل متعدد



1. قم بإزالة غطاء دعامة الجذع (B).
2. فك المسامير (A) واضبطها حسب الارتفاع/العمق المطلوب.
3. أعد ربط البرغي.



- (A) تعديل ارتفاع / عمق البرغي
- (C) موضع التثبيت للدعامة الجانبية الصغيرة/دعامة الجذع الكبيرة
- (D) موضع التثبيت للدعامة الجانبية الكبيرة/دعامة الجذع الصغيرة



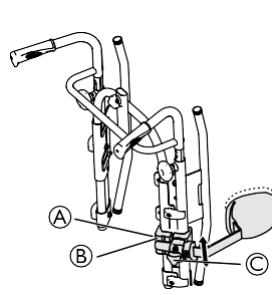
يتم تعديل العمق في وضع أمامي أو خلفي. قم بفك عجلة اليد (A) وتدويرها.

4.4 دعم الجذع مع ذراع ثابت

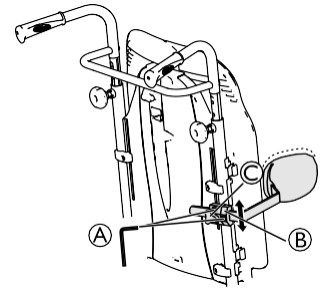
يمكن تعديل دعامة الجذع من حيث الارتفاع والعمق والاتجاه الجانبي.



تحذير!
خطر الوقوع في مأزق
- احرص على عدم انحصار ذراعك بين دعامة الجذع ومسند الذراع عند تغيير زاوية مسند الظهر.



مسند ظهر قابل للتعديل



لوحة مسند الظهر

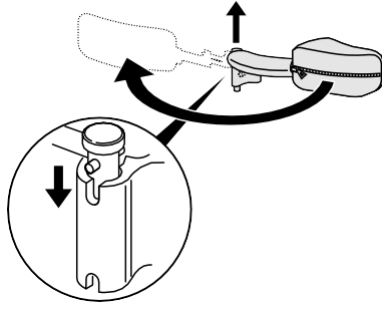
الأدوات: مفتاح Allen مقاس 5 ملم

ضبط الارتفاع

1. يمكنك ضبط الارتفاع عن طريق فك المسامير/المسامير (A).
2. انقل الملحق (B) إلى الأعلى أو إلى الأسفل.
3. أعد ربط البرغي / البرغي.

الضبط الجانبي

1. اضبط دعامة الجذع الجانبية عن طريق فك المقبض (C).
2. حرك الدعامة جانبياً إلى الموضع المطلوب.
3. أعد ربط المقبض (C).



يمكن تدوير دعامة الجذع "القابلة للإزاحة الجانبية" إلى الجانب لكي تكون بعيدة عن طريق المستخدم عند الدخول إلى الكرسي المتحرك أو الخروج منه. 

تنبيه!

خطر القرص!

- يجب أن يكون الغطاء الموجود على ذراع دعامة الجذع موجوداً دائماً عند استخدام الكرسي.



4.6 وسادات التثبيت الجانبية (لغطاء مسند الظهر القابل للتعديل فقط)

تحذير!

خطر الوقوع في مأزق

- احرص على عدم انحصار جذعك بين وسادتي التثبيت الجانبيتين أثناء النقل الأمامي أو الجانبي؛ عند التحرك على الكرسي المتحرك.



تنبيه!

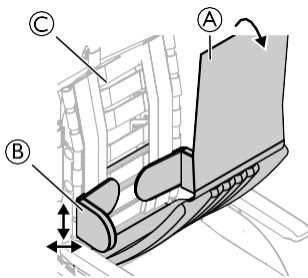
خطر الوضعية غير المريحة

قد يكون عدم وجود مساحة كافية بين وسادات التثبيت الجانبية أمراً غير مريح بالنسبة لبعض المستخدمين.
- يجب أن يتم إجراء هذا التعديل من قبل تقني مؤهل بعد موافقة الطبيب المعالج.
- استشر مقدم الخدمة المعتمد لديك.



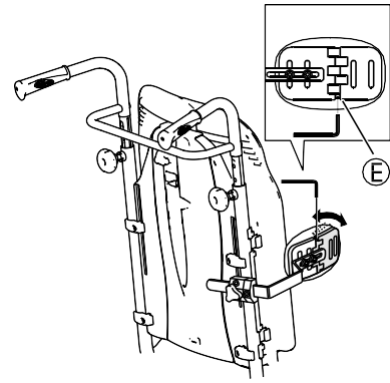
يمكن تعديل وسادات التثبيت الجانبية من حيث الارتفاع والاتجاه الجانبي. 

4.6.1 استخدام وسادات التثبيت الجانبية



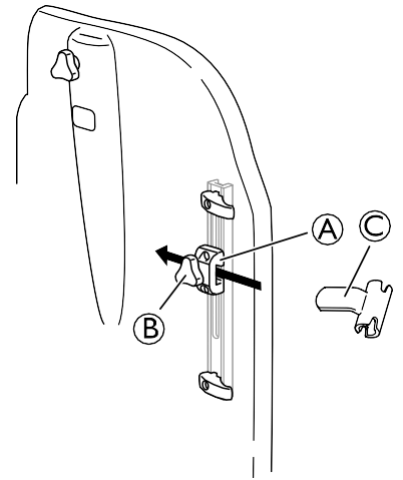
1. قم بإزالة غطاء مسند الظهر (A).
2. اضبط وسادات التثبيت الجانبية (B) من حيث الارتفاع والجوانب إلى الموضع المطلوب مع سطح الخطاف الخاص بغطاء مسند الظهر (C).

ضبط الزاوية - وسادة قابلة للتعديل على أوضاع متعددة



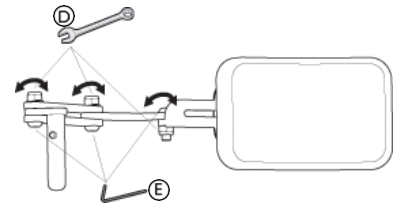
1. فك المسمار (E).
2. قم بضبط الوسادة حتى الزاوية المطلوبة.
3. أعد ربط البرغي.

4.5 دعامة الجذع "القابلة للإزاحة الجانبية"



يتم وضع حامل دعامة الجذع (القابلة للإزاحة الجانبية) في الملحق على مسند الظهر (A) 

1. قم بفك المقبض (B).
2. ضع حامل دعامة الجذع (C).
3. أعد ربط البرغي.

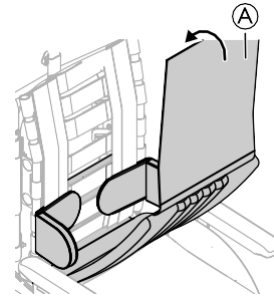
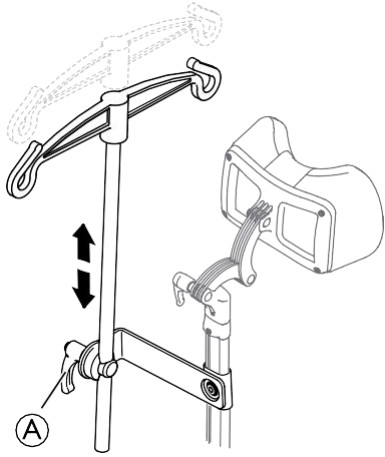


الأدوات: مفتاح Allen مقاس 5 ملم / مفتاح ثابت مقاس 13 ملم. 

1. يمكن تعديل الزاوية عن طريق فك المسامير (E) والبراغي (D) من ذراع دعامة الجذع.
2. امسكها باستخدام مفتاح Allen وشدها باستخدام المفتاح الثابت.
3. تذكر إعادة ربط البراغي والصواميل عند الوصول إلى الموضع المطلوب.

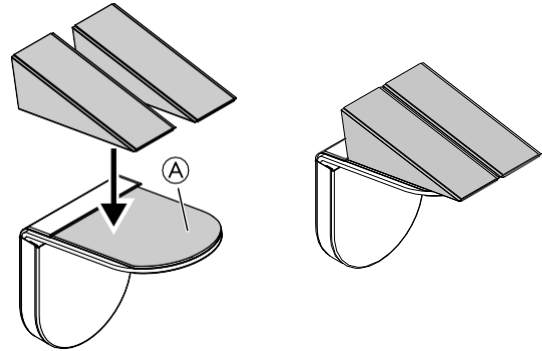
الارتفاع

3. تأكد من أن سطحي الخطاف (الوسادات والغطاء الخلفي) قد تم ضبطهما بشكل صحيح.



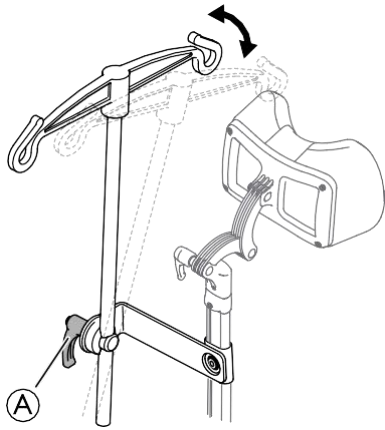
4. أعد غطاء مسند الظهر (A) مرة أخرى إلى مكانه.

4.6.2 استخدام الدعامات المائلة مع وسائد التثبيت الجانبية



1. قم بفك الذراع (A).
2. قم بضبط حامل المحلول الوريدي على الارتفاع المطلوب.
3. اربط الذراع (A) بإحكام.

الزاوية

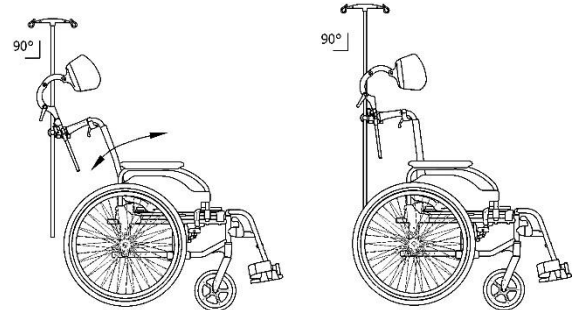


1. قم بتثبيت الأوتاد في الوسادة ذاتية الثبات (A).
 2. قم بتجميع وسائد التثبيت الجانبية على مسند الظهر.
- انظر القسم: "استخدام وسائد التثبيت الجانبية".

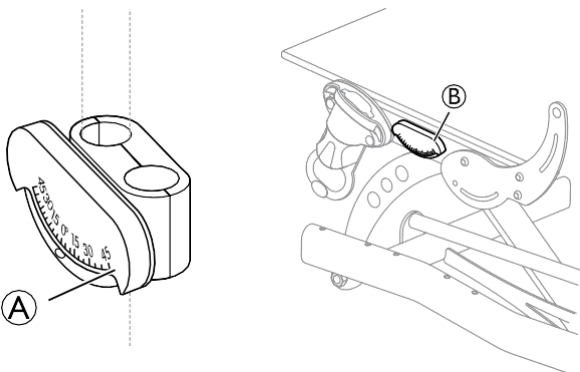
4.7 ضبط حامل المحلول الوريدي

تحذير!
خطر الانقلاب / الإصابة
- الحد الأقصى للحمل على حامل المحلول الوريدي: 4 كغ (2 × 2 كغ)

يجب دائمًا وضع قضيب حامل المحلول الوريدي في وضع رأسي، أي بزاوية 90 درجة على الأرض، بغض النظر عن موضع مسند الظهر أو الكرسي المتحرك.

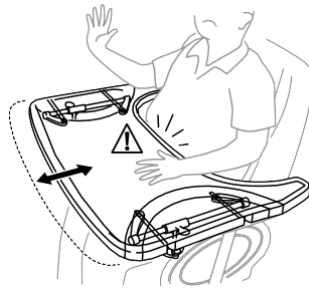


4.8 مقياس الميل



(A) = مسند ظهر بمقياس إمالة (B) = مقعد بمقياس إمالة

يُظهر خيار مقياس الإمالة عدد الدرجات التي تميل بها وحدة المقعد و/أو عدد الدرجات التي يميل بها مسند الظهر.



4.9 الطاولة

تحذير!

خطر السقوط / الإصابة

- لا يجوز مطلقاً استخدام الطاولة كبديل لحزام الوضعية.



تحذير!

خطر الانقلاب / الإصابة

- أقصى حمل على الطاولة: 8 كغ



تنبيه!

خطر الشعور بعدم الراحة / الإصابة بكدمات طفيفة

- تأكد من وضع مرفقى المستخدم على الطاولة عند دفع الكرسي المتحرك. إذا برزت المرفقان من الطاولة أثناء دفع الكرسي المتحرك، فهناك خطر الشعور بعدم الراحة أو كدمات طفيفة.

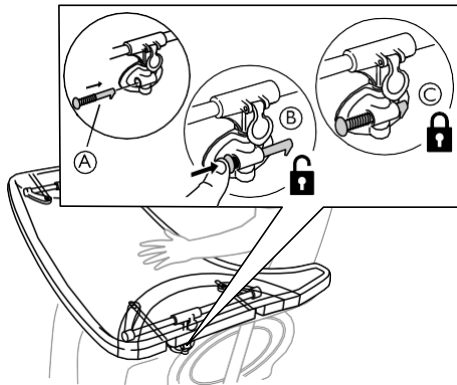


4.9.2 قفل صينية الطاولة

تحذير!

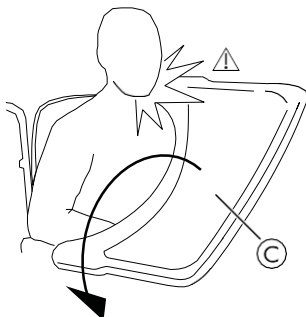
خطر الإصابة

يتم قفل المستخدم في وضع ثابت ولا يمكن إزالته من الكرسي المتحرك دون فتح قفل الطاولة.
- يجب أن يتم استخدام جهاز قفل صينية الطاولة بواسطة فنيين معتمدين.



1. ضع دبوس القفل (A) في ملحق الطاولة.
2. اضغط دبوس القفل (A) إلى الداخل لفتح قفل الطاولة (B).
استمر في الضغط على دبوس القفل إلى الداخل للحفاظ على الطاولة في وضع فتح القفل.
3. حرر دبوس القفل (A) لقفل موضع الطاولة (C).

4.9.3 الطاولة المتأرجحة



تحذير!

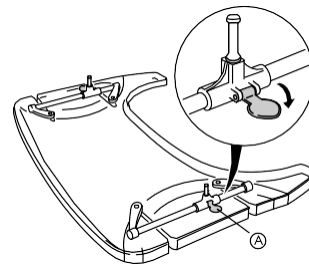
خطر الإصابة / الكدمات

- احرص على عدم إصابة المستخدم أثناء تأرجح الطاولة.



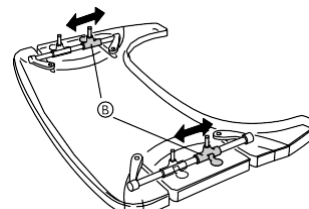
4.9.1 ضبط عمق صينية الطاولة

1.



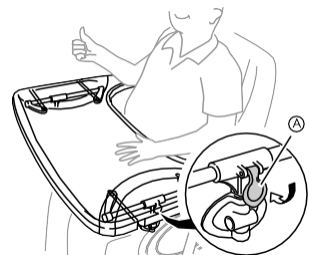
افتح قفل الأمان لضبط العمق (A).

2.



اضبط حوامل الطاولة (B) إلى الأمام أو إلى الخلف لضبط العمق المطلوب.

3.



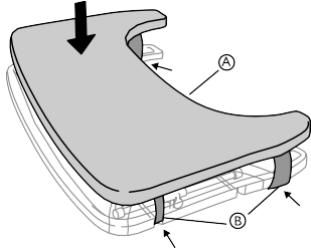
اغلق قفل الطاولة (A) مرة أخرى من أجل قفل موضع العمق.

تنبيه!

خطر عدم الراحة / انعدام الأمن

الطاولة ليست في وضع ثابت.
- تأكد من تثبيت قفل الطاولة مرة أخرى بعد ضبط عمق الطاولة.



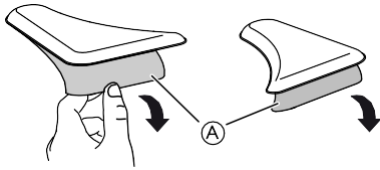


ضع الوسادة لصينية الطاولة (A) على الطاولة وضع أحزمة التثبيت (B) حول الطاولة.

4.9.5 أضف وسائد الكوع

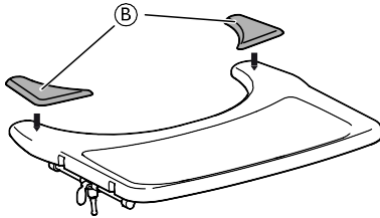
يمكن تجهيز صينية الطاولة بوسائد للمرفقين، من أجل الحصول على سطح أكثر نعومة للمرفقين.

1.



قم بإزالة ورق الحماية (A) من وسادات الكوع.

2.



ضع وسادات الكوع (B) على الطاولة.

4.10 نصف قرص الطاولة

تحذير!

خطر السقوط / الإصابة

- لا يجوز مطلقاً استخدام نصف قرص الطاولة كبديل لحزام الوضعية.



تحذير!

خطر الانقلاب / الإصابة

- أقصى حمل على طرف الجزء الأوسع من نصف قرص الطاولة: 1.5 كغ



تنبيه!

خطر الشعور بعدم الراحة / الإصابة بكدمات طفيفة

- تأكد من وضع مرفق المستخدم على نصف قرص الطاولة عند دفع الكرسي المتحرك. إذا برز الكوع من الكرسي المتحرك أثناء دفعه، فهناك خطر الشعور بعدم الراحة أو الإصابة بكدمات طفيفة.



تنبيه!

خطر قرص الأصابع

توجد آلية أسفل نصف قرص الطاولة حيث يمكنك انحناء أصابعك.

- كن حذراً عند ضبط قرص الطاولة أو عند استخدام وظيفة التراجع.



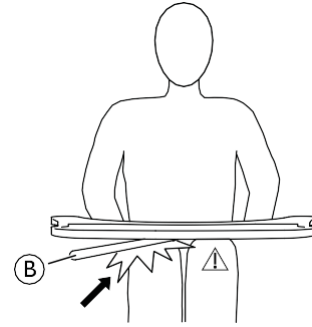
تنبيه!

خطر التعرض للقرص أو الجروح الطفيفة

- لا تنتقل من الكرسي المتحرك عندما يكون نصف قرص الطاولة في وضع أفقي.



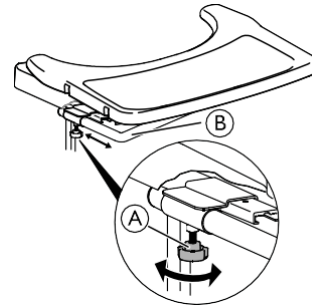
تحذير!
خطر انقلاب الطاولة إلى الأمام
- لا تقم بتعديل عمق الطاولة إلى الأمام كثيراً، نظراً لخطر ميل الطاولة عند إضافة وزن عليها.



تنبيه!
خطر الشعور بعدم الراحة / الإصابة بكدمات طفيفة
- تأكد من أن المستخدم لديه مساحة كافية للساقين. لا يجب أن يرتكز أنبوب الطاولة على ساق المستخدم.

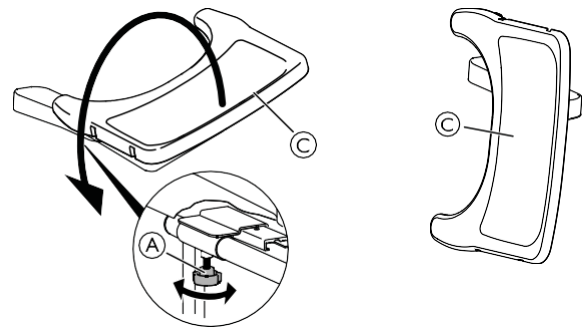


ضبط العمق



1. قم بفك عجلة اليد (A).
2. قم بضبط الطاولة بعمق باستخدام أنبوب الطاولة (B).
3. أعد ربط عجلة اليد (A).

وظيفة التراجع



1. قم بفك عجلة اليد (A).
2. حرك صينية الطاولة (C) نحو الجانبين.
3. أعد ربط عجلة اليد (A).

4.9.4 أضف وسادة صينية الطاولة

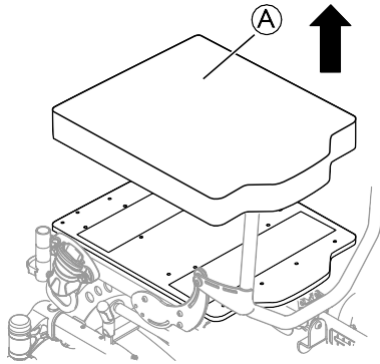
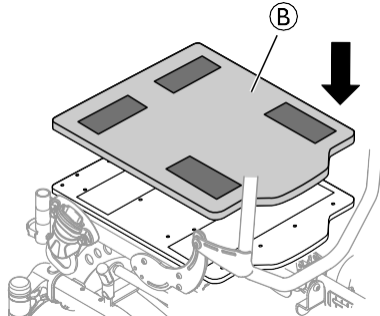
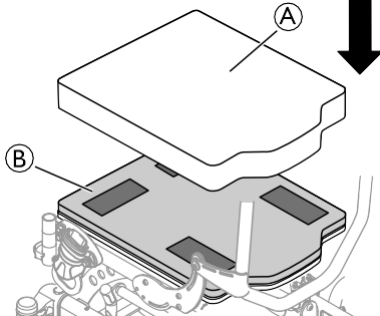
يمكن وضع وسادة لصينية الطاولة على صينية الطاولة من أجل الحصول على سطح أكثر نعومة للذراعين والمرفقين.

يمكن تعديل عرض نصف قرص الطاولة وتأرجحه بعيدًا. 

1. ضع الوسادة لنصف قرص الطاولة (A) فوق الصينية.
2. ضع أشرطة التثبيت (B) في المشبك البلاستيكي وحول نصف قرص الطاولة (A).

4.11 لوحة تمديد ارتفاع المقعد

ستضيف لوحة تمديد ارتفاع المقعد 2 سم إضافية إلى الارتفاع.

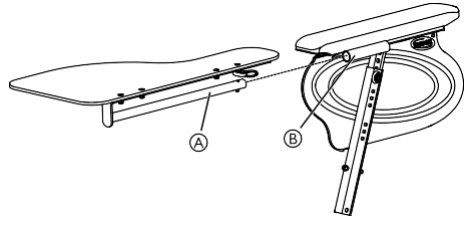
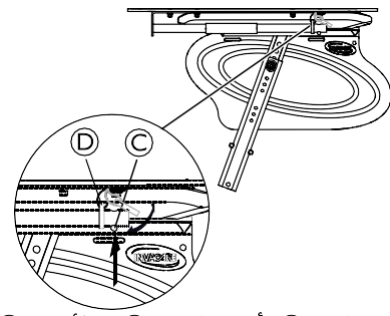
1. 
 2. 
 3. 
- قم بإزالة وسادة المقعد (A).
- ضع لوحة تمديد الارتفاع (B) على لوحة المقعد.
- أعد وضع وسادة المقعد (A) على لوحة تمديد الارتفاع (B).

4.12 حزام ريلة الساق مبطن

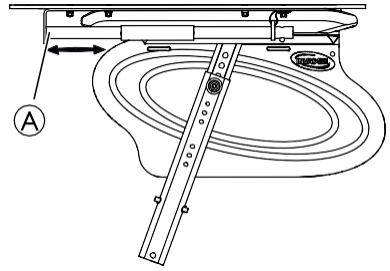
1. قم بتركيب حزام ريلة الساق على مسند الساق.
2. لف الأجزاء النهائية حول أنبوب مسند الساق.
3. قم بتثبيت الأجزاء ذاتية الإمساك.

4.10.1 تركيب نصف قرص الطاولة

تركيب نصف قرص الطاولة

1. أدخل أنبوب نصف قرص الطاولة (A) في الملحق (B) تحت وسادة الذراع. 
2. اضغط على دبوس الدفع (C) وأدخل الحلقة (D) في الأنبوب (A). 
3. حرر دبوس الدفع (C).

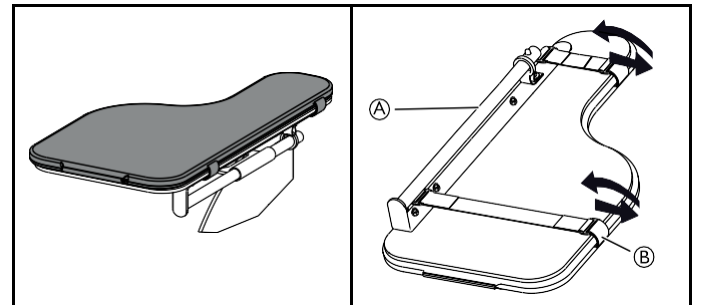
4.10.2 ضبط نصف قرص الطاولة

1. حرك نصف قرص الطاولة (A) إلى الأمام أو إلى الخلف لضبط العمق المطلوب. 

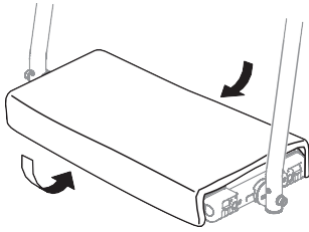
تنبيه! 
خطر الشعور بعدم الراحة
- عند ضبط عمق نصف قرص الطاولة، تأكد من عدم الضغط على بطن المستخدم.

4.10.3 أضف وسادة نصف قرص الطاولة

يمكن وضع وسادة نصف قرص الطاولة فوقها من أجل الحصول على سطح أكثر نعومة للذراعين والمرفقين.



4. ضع الغطاء © على مسند القدم المكون من قطعة واحدة.



5. قم بتأمين الغطاء عن طريق ربط أجزاء الحلقة الموجودة على الغطاء بأشرطة الخطاف الملتصقة مسبقًا على الجانبين الأمامي والخلفي لمسند القدم.

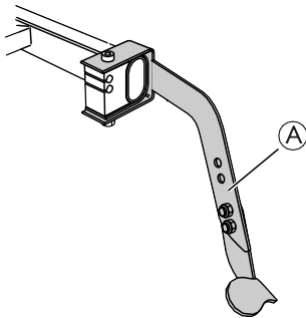
4.14 ملحق الخصوصية



قم بتثبيت ملحق الخصوصية على الأسطح ذاتية الإمساك، سواء على المقعد أو على مسند الظهر (انظر الصورة).

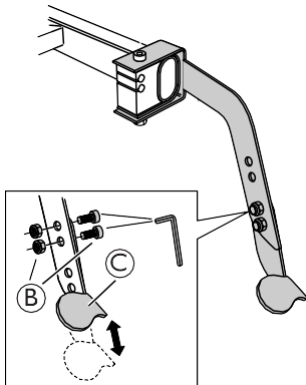
4.15 رافعة الرصيف

يعد هذا الخيار إلزاميًا في بعض البلدان.



استخدم رافعة الرصيف A كمساعدة عند إمالة الكرسي المتحرك إلى الخلف.

1. اضغط على رافعة الرصيف إلى الأسفل باستخدام قدمك.
2. قم بإمالة الكرسي المتحرك إلى الخلف حتى تتمكن من تسلق حافة الرصيف.



يجب أن يكون كلا مسندي الساق في نفس الزاوية حتى تتمكن من استخدام حزام ريلة الساق بالطريقة الصحيحة.

لا ينبغي أن يرتخي حزام الساق كثيرًا لتوفير الدعم المناسب للمستخدم.

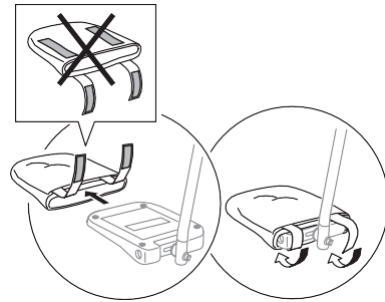
4.13 غطاء لمسند القدم / لوحة القدم



تنبيه!
خطر عدم التوازن

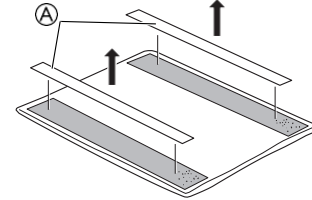
- تجنب إزالة الغطاء قبل تثبيت لوحة القدم في وضع مرتفع.

4.13.1 تركيب غطاء على لوحة القدم الفردية

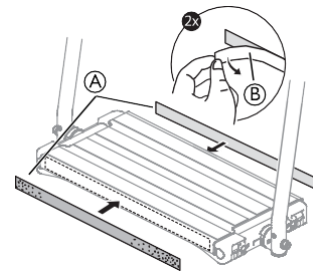


1. قم بربط غطاء لوحة القدم بلوحة القدم.
2. قم بتأمين شرائط الخطاف لتثبيت الغطاء على لوحة القدم.

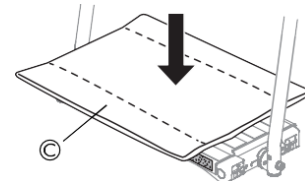
4.13.2 تركيب غطاء على مسند القدم المكون من قطعة واحدة



1. افصل أشرطة الخطاف الملتصقة مسبقًا A من الغطاء.



2. قم بإزالة ورق السلامة B من أشرطة الخطاف الملتصقة مسبقًا A.
3. قم بتثبيت الأجزاء الملتصقة مسبقًا من أشرطة الخطاف A على الجانبين الأمامي والخلفي من مسند القدم.



اتصل بمزود الخدمة المعتمد لديك للحصول على مزيد من المعلومات. 

يمكن تعديل ارتفاع رافعة الرصيف:

1. قم بفك البراغي والصواميل (B) وإزالتها.
2. اضبط الجزء السفلي من ذراع الرصيف (C) إلى الارتفاع المطلوب.
3. أعد ربط البراغي والصواميل (B).

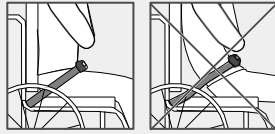
4.17 حزام الوضعية

يمكن تجهيز الكرسي المتحرك بحزام وضعية. يمنع المستخدم من الانزلاق إلى الأسفل في الكرسي المتحرك أو من السقوط من الكرسي المتحرك. حزام الوضع ليس جهاز تحديد الموقع.

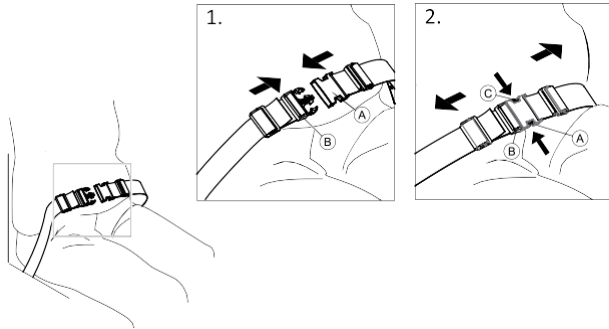
تحذير!

خطر الإصابة الخطيرة / الاختناق

- يمكن أن يؤدي الحزام المرتخي إلى انزلاق المستخدم للأسفل وتعرضه لخطر الاختناق.
- يجب أن يتم تركيب حزام الوضعية من قبل تقني مؤهل ويتم تجهيزه بواسطة أخصائي رعاية صحية.
- تأكد دائمًا من أن حزام الوضع مثبت بشكل محكم عبر الجزء السفلي من الحوض.
- في كل مرة يتم فيها استخدام حزام الوضعية، تحقق من ملاءمته بشكل صحيح. يؤثر تغيير زاوية المقعد و/أو مسند الظهر والوسادة وحتى ملائمتك على ملاءمة الحزام.



إغلاق وفتح حزام الوضعية

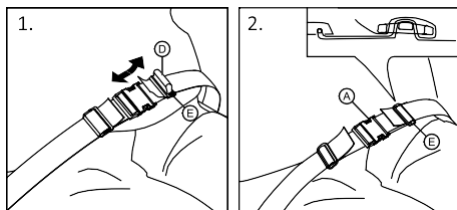


تأكد من أنك تجلس بشكل مستقيم على المقعد وأن الحوض مستقيم ومتماثل قدر الإمكان.

1. لإغلاقه، ادفع القفل (A) إلى داخل مشبك الإبزيم (B).
2. لفتحه، اضغط على زر (C) PRESS واسحب القفل (A) إلى خارج مشبك الإبزيم (B).

ضبط الطول

يتميز حزام الوضعية بطول جيد، حيث توجد مساحة كافية لليد المسطحة بين الجسم والحزام. 



4.16 حامل جهاز التنفس الصناعي

تحذير!

قرح الضغط/الألم

- المسافة بين مسند الظهر وحامل جهاز التنفس الصناعي ضيقة جدًا عند إمالة الكرسي المتحرك.
- عند استخدام مسند الظهر القابل للتعديل مع حمل الحمولة في حامل جهاز التنفس الصناعي، يكون هناك خطر الإصابة بقرح الضغط عند إمالة مسند الظهر. انتبه إلى أن مسند الظهر لا يجب أن يميل كثيرًا.

تنبيه!

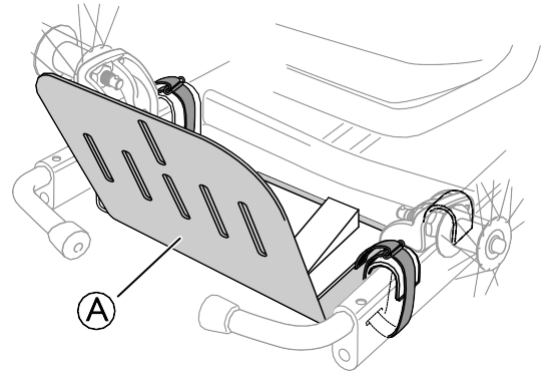
الكدمات الطفيفة

- احرص على عدم وضع حامل جهاز التنفس الصناعي على مسافة بعيدة إلى الخلف. هناك خطر تعرض المساعد للاصطدام بالساقين عند دفع الكرسي المتحرك.

تنبيه!

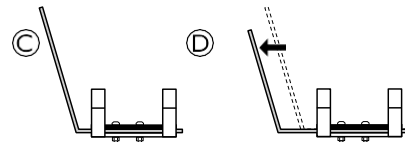
المعدات التالفة

- عند إمالة مسند الظهر، انتبه إلى الحمل الموجود في حامل جهاز التنفس الصناعي. تأكد من عدم الضغط على أسلاك وظيفية المكابح والإمالة.



حامل جهاز التنفس الصناعي (A) هو حامل لمختلف الملحقات مثل أجهزة التنفس الصناعي وخزانات الأكسجين ووحدات التغذية وما إلى ذلك. يمكن تعديل حامل جهاز التنفس الصناعي بمقدار 45 ملم في العمق و 120 ملم في العرض ليتكيف مع نماذج مختلفة.

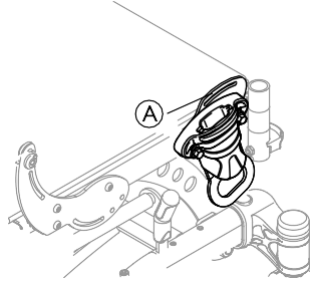
الحمل الأقصى: 10 كغ 



يمكن تدوير اللوحة الرئيسية لحامل جهاز التنفس الصناعي بمقدار 180 درجة للحصول على عمق أكبر. في الوضع القياسي (C)، يكون العمق أصغر والجزء الخلفي من الحامل أعلى. في الموضع الثاني (D)، يكون العمق أكبر والجزء الخلفي من الحامل أدنى.

من خلال تدوير اللوحة الرئيسية لحامل جهاز التنفس الصناعي، يمكن تمديد العمق بمقدار 70 ملم. 

4.18.1 تجميع حزام الوضعية بالملحق الأمامي



عند استخدام الحزام لتحديد موضع الركبتين، فيمكن استخدام فتحة التثبيت الأمامية (A).

تحذير! خطر الإصابة



- لا يجب استخدام الملحق (A) مع أحزمة الأمان عند نقل المستخدم في سيارة.

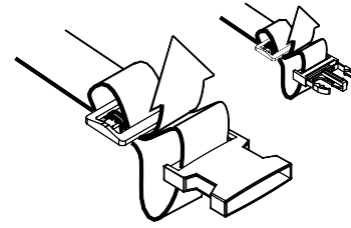
1. قم بتقصير الحلقة (D) أو تمديدها حسب الحاجة.
2. أدخل الحلقة (D) عبر القفل (A) والمشبك البلاستيكي (E) حتى تصبح الحلقة مسطحة.
3. تأكد من أن الحلقة (D) مثبتة بشكل مثالي في المشبك البلاستيكي (E).
4. قم بتأمين التعديل الجديد باستخدام طرف الحزام المثبت في المشبك (E).

تحذير!

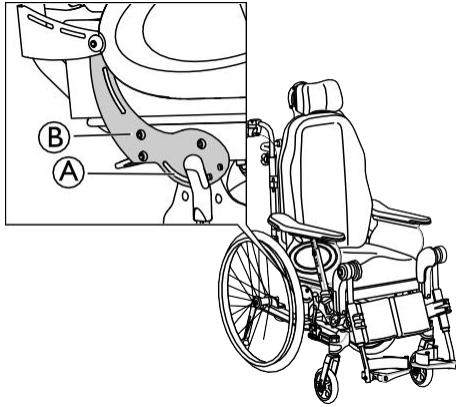


خطر الانزلاق والاختناق / خطر السقوط

- قم بتمرير حلقة الحزام من خلال كلا المشبكين البلاستيكيين لتجنب ارتخاء الحزام.
- قم بإجراء التعديلات على كلا الجانبين بالتساوي، بحيث يبقى مشبك الإبزيم في وضع مركزي.
- تأكد من تثبيت أطراف الحزام في الإبزيم (E).
- تأكد من عدم تعلق الأحزمة في أسلاك العجلة الخلفية.



4.18.2 تجميع حزام الوضعية بالملحق الخلفي



عند استخدام الحزام لتحديد موضع الفخذين، فيمكن استخدام فتحة التثبيت (A) بملحق مسند الظهر (B).

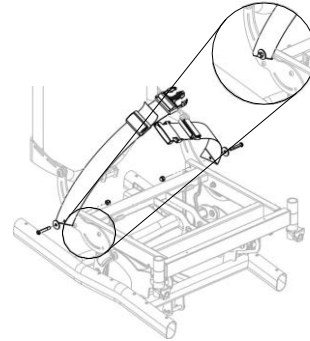
تحذير! خطر الإصابة



- لا يجب استخدام فتحة الملحق (A) مع أحزمة الأمان عند نقل المستخدم في سيارة.

4.17.1 تركيب حزام الوضعية في التثبيتات

قم بتثبيت حزام الوضعية على الإطار باستخدام مسمار وصامولة كما هو موضح في الصورة أدناه:



4.18 الملحق عند استخدام حزام التموضع

يمكن تركيب أحزمة الوضعية التي تحمل علامة CE لغرض استخدامها على الكراسي المتحركة، على الكرسي مع الحفاظ على علامة CE. يجب أن يتم تركيب حزام التثبيت من قبل أخصائي رعاية صحية ويتم تركيبه من قبل تقني مؤهل.

الغرض من استخدام الحزام كمساعد للتثبيت هو تثبيت المستخدم وإعطائه وضعية أفضل.

يجب وضع حزام الوضعية في حامل التثبيت الأمامي عند استخدامه لتحديد موضع الفخذين/الركبتين.

يجب وضع حزام الوضعية في الفتحة السفلية الموجودة بدعامة تثبيت مسند الظهر عند استخدامه لتحديد موضع الفخذين.

4.19 أحزمة الأمان

تحذير! خطر الاختناق



عندما يتم إمالة الكرسي المتحرك أو إرجاعه إلى وضعه الطبيعي، قد يتحرك حزام الأمان ويسبب خطراً للمستخدم.

- تأكد من ضبط موضع حزام الأمان بشكل صحيح بعد كل تعديل.

تحذير! مخاطر تتعلق بالسلامة



- يجب أن يتم تركيب شريط الحزام المستخدم مع حامل تثبيت شريط الحزام من قبل طبيب ذي خبرة أو تقني مؤهل.

تحذير! خطر الانزلاق



قد ينزلق المستخدم على الكرسي المتحرك عن طريق الخطأ.
- استخدم دائمًا شريط حزام مع حزام وضعية الجسم أو حزام التثبيت.

تحذير! مخاطر تتعلق بالسلامة



- لا يجوز استخدام شريط الحزام كحزام ثلاثي النقاط أثناء النقل في سيارة.

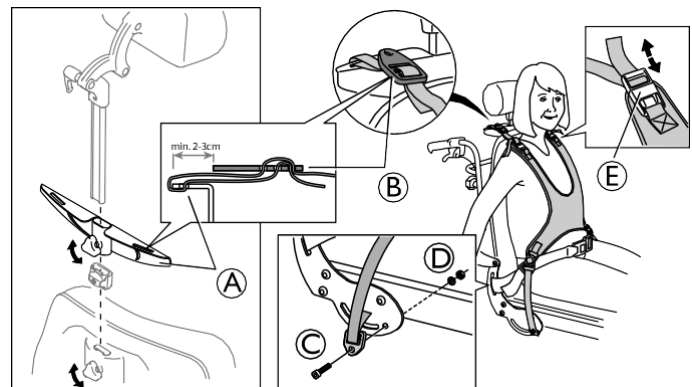
تأكد من أن الحزام لا بسبب ضغطًا كبيرًا على أي نقطة.



يمكن تركيب الأحزمة/أحزمة الأمان التي تحمل علامة CE لغرض استخدامها على الكراسي المتحركة، على الكرسي مع الحفاظ على علامة CE. يجب أن يتم تركيب الحزام/حزام الأمان من قبل أخصائي رعاية صحية ويتم تركيبه من قبل تقني مؤهل.



4.19.1 تركيب شريط الحزام



1. قم بفك عجلة اليد وإزالة مسند الرقبة.
2. قم بتثبيت حامل شريط الحزام (A) على عمود مسند الرقبة.
3. أعد ربط عجلة اليد.

يتم تثبيت شريط الحزام على الحامل الخاص بشريط الحزام (A).



4. قم بتمرير الأشرطة من خلال حامل شريط الحزام (A) ومشبك شريط الحزام (B).
5. أدخل المسمار (C) من خلال الثقب إلى داخل الفتحة الموجودة في الإطار.

ينبغي تثبيت حوامل الحزام من خارج الإطار كما هو موضح أعلاه.



الأدوات: مفتاح Allen مقاس 5 ملم



6. يكون التأمين باستخدام الوردية والصامولة (D).

يمكن أيضًا تعديل شريط الحزام باستخدام الأشرطة عند الكتفين (E).



5 التركيب

5.1 معلومات عن السلامة



تنبيه!

خطر الإصابة

- قبل استخدام الكرسي المتحرك، يجب التحقق من حالته العامة ووظائفه الرئيسية، 8 الصيانة، الصفحة 44.

سيقوم المورد المعتمد الخاص بك بتزويدك بالكرسي المتحرك جاهزًا للاستخدام. سيقوم مقدم الخدمة الخاص بك بشرح الوظائف الرئيسية والتأكد من أن الكرسي المتحرك يلبي احتياجاتك ومتطلباتك.

يجب أن يتم إجراء تعديلات موضع المحور ودعامات العجلات من قبل تقني مؤهل.

5.2 الفحص عند التسليم

يجب الإبلاغ عن أي ضرر يحدث أثناء النقل على الفور إلى شركة النقل. تذكر الاحتفاظ بالغلاف حتى تقوم شركة النقل بفحص البضائع والتوصل إلى تسوية.

5.3 التجميع - عام

عند استلام الكرسي المتحرك الخاص بك، يمكنك إما تركيب مسند الظهر، أو في بعض الطرازات، طي مسند الظهر. يتعين عليك أيضًا تثبيت مساند الذراعين ومساند الساقين على الكرسي. التجميع بسيط ولا يتطلب أي أدوات.

5.4 تركيب مسند الظهر

احرص على عدم انحصار الأسلاك عند رفع مسند الظهر.



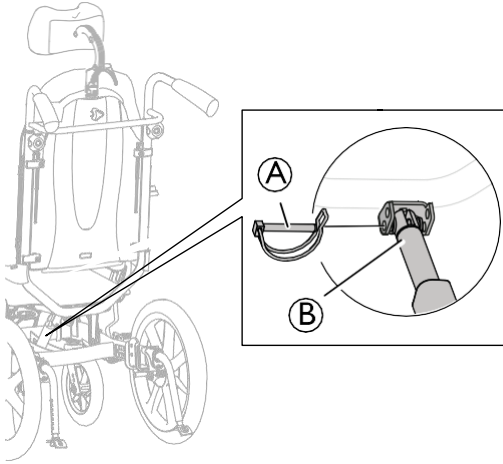
تحذير!

مخاطر تتعلق بالسلامة

قد ينهار الكرسي المتحرك
- أعد دائمًا إدخال دبوس الأمان وتثبيتته باستخدام قيد الأمان (D) عندما تتم إزالته.
- تأكد من أن خطاف / حلقة القفل مغلقة بشكل آمن.

1. ارفع مسند الظهر إلى وضع أعلى.
2. قم بتركيب مكبس الغاز (C) في دبوس الملحق (A).
3. أدخل دبوس الأمان باستخدام قيد الأمان (D) في الفتحة العلوية في الملحق (B).
4. قم بقفل قيد الأمان عن طريق طيه أسفل الملحق (B) وثبت الحلقة على الجانب الآخر.

5.4.2 تركيب قيد الأمان - مكبس كهربائي



1. ارفع مسند الظهر إلى وضع أعلى.
2. قم بتركيب قضيب المكبس (B) في الملحق.
3. أدخل دبوس الأمان (A)، حسب الطراز، في الفتحة السفلية للملحق.
4. اقفل دبوس الأمان.

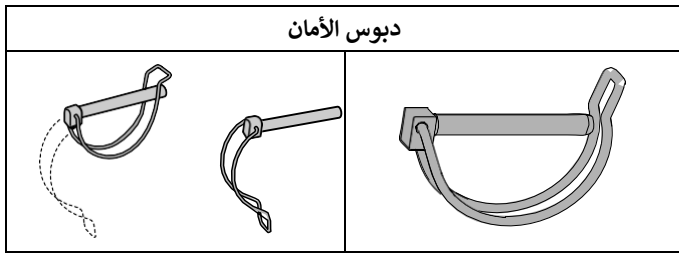


تحذير!

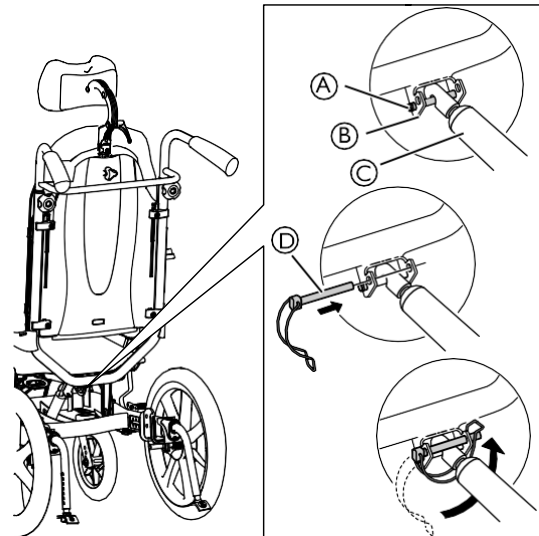
النسخة الكهربائية

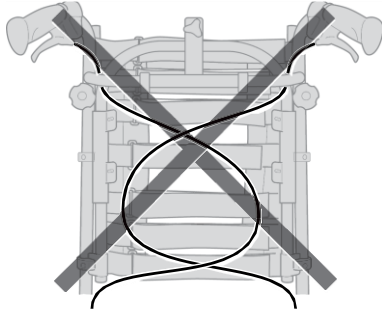
قد يصبح مسند الظهر فضفاضًا في حالة فصل قضيب المكبس عن غلافه عن طريق الخطأ.
- قبل تثبيت المكبس على مسند الظهر، قم بتدوير قضيب المكبس (C) في اتجاه عقارب الساعة إلى أقصى موضع له.
- عند محاذاة الفتحات، قم فقط بتدوير قضيب المكبس (C) إلى الحد الأقصى بمقدار نصف دورة عكس اتجاه عقارب الساعة.

قفل دبوس الأمان/قيد الأمان



5.4.1 تركيب مسند الظهر - مكبس الغاز

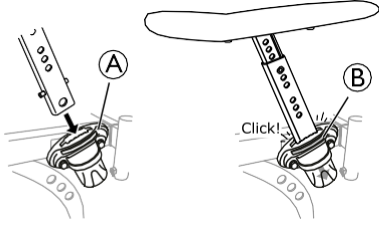




تنبيه!
خطر انخفاض تأثير المكابح
- لا ينبغي أن تكون الأسلاك ممتدة على مسند الظهر!

5.6 تركيب مساند الذراعين

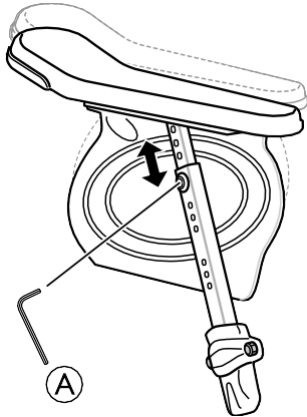
تحذير!
خطر القرص
- كن على دراية بخطر الانحصار بسبب المسافة الصغيرة بين
ملحق مسند الذراع والعجلة الخلفية عند إمالة الكرسي
المتحرك أو دفعه.



1. ضع مسند الذراع في ملحق مسند الذراع (A).
2. اضغط على مساند الذراعين إلى أسفل إلى أن تشعر/تسمع أن مساند
الذراعين مثبتة بشكل آمن في مكانها.
3. تحتوي مساند الذراعين على قفل تلقائي لمنع أي حركة لا إرادية
أو انفصال.

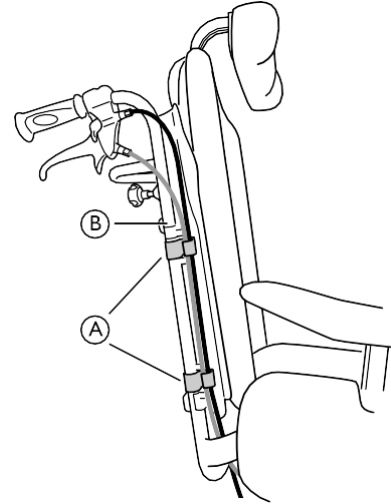
خطر تلف المنتج
- تأكد من عدم انحصار السلك الممتد إلى وظيفة الإمالة أو
تمطيته عند إزالة مسند الذراع إذا كان الكرسي المتحرك
مزودًا بإمكانية الإمالة بواسطة المستخدم.

5.7 ضبط ارتفاع مسند الذراع



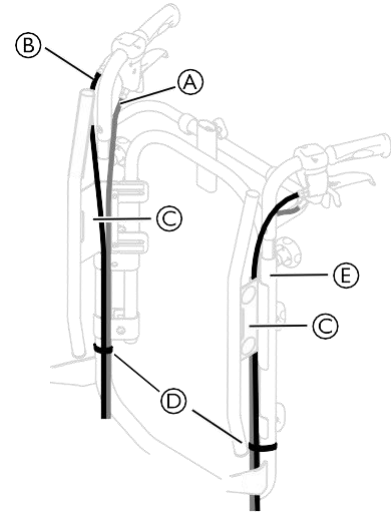
5.5 وضع الأسلاك

5.5.1 الأسلاك مع لوحة مسند الظهر



1. قم بتمرير الأسلاك على الجانب الخارجي من أنابيب مسند الظهر (B).
2. ضع الأسلاك الموجودة في الحوامل/المشابك (A) من أجل تثبيتهم في
مكانهم.
3. قم بثنى الأسلاك المتراخية أسفل المقعد لإخراجها من الطريق.

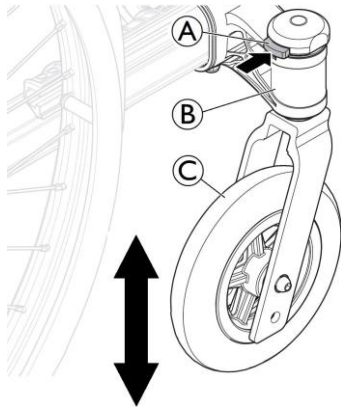
5.5.2 الأسلاك مع مسند ظهر قابل للتعديل



1. ضع الأسلاك (A) و (B) كما هو موضح في الصورة أعلاه.

خطر تلف الأسلاك
- من المهم أن يتم وضع سلك مكابح المساعد (A) على الجانب
الداخلي من أنابيب مسند الظهر.

2. ضع السلك الخاص بإمالة مسند الظهر/المقعد (B) خارج أنابيب مسند
الظهر.
3. ضع كلا السلكين على الجانب الداخلي من ملحق مسند الظهر (C).
4. قم بتوصيل الأسلاك بأنابيب مسند الظهر (E) باستخدام الأشرطة (D).
5. قم بثنى الأسلاك المتراخية أسفل المقعد لإخراجها من الطريق.



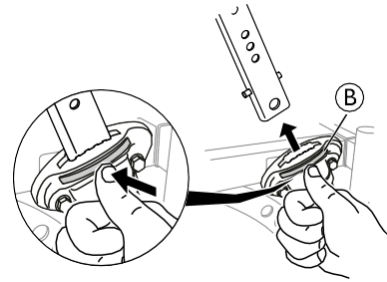
1. اضبط ارتفاع مساند الذراعين و/أو المساند الجانبية عن طريق تدوير المسمار أو عجلة اليد (A) وفقاً لنوع مسند الذراع الذي اخترته.
2. حدد الارتفاع المطلوب.
3. أعد ربط المسمار/عجلة اليد.



تنبيه! خطر انحشار الأصابع

- احرص على عدم انحصار أصابعك بين مسند الذراع/وسادة الدعامة الجانبية وملحق مسند الذراع عند ضبط ارتفاع مسند الذراع.

- قد يؤدي استخدام مساند الأذرع المنخفضة، أو ضبط مساند الأذرع على ارتفاعات منخفضة، إلى حدوث تعارضات مع العجلات الخلفية عند إمالة الكرسي.
- مسند الأذرع الأطول (330 ملم) متوافرة فقط مع وسادة مسند الذراع "Ducktail".



تحتوي مساند الذراعين على قفل تلقائي لمنع أي حركة لا إرادية أو انفصال. اضغط على الزر (B) على مسند الذراع لتحريره قبل إزالة مسند الذراع أو تعديله.



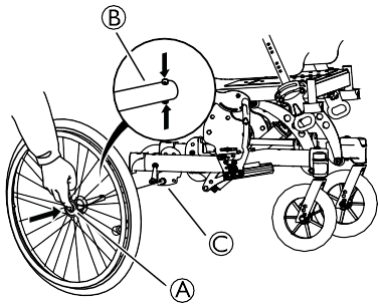
تركيب العجلات الأمامية

1. باستخدام يد واحدة، أمسك الكرسي المتحرك في وضع مستقيم.
2. باستخدام اليد الأخرى، ادفع محور العجلة الأمامية إلى دعامة محور العجلة الأمامية (B) إلى أن يتوقف.
3. تأكد من سماع نفرة صوتية وتأكد من أن العجلة الأمامية (C) مثبتة بإحكام.

إزالة العجلات الأمامية

1. باستخدام يد واحدة، أمسك الكرسي المتحرك في وضع مستقيم.
2. باليد الأخرى باستخدام إبهامك، اضغط على آلية القفل (A) في الجزء العلوي من دعامة محور العجلة الأمامية (B).
3. استمر في الضغط عليه واسحب العجلة الأمامية (C) إلى خارج دعامة محور العجلة الأمامية (B).

5.10 تركيب العجلات الخلفية



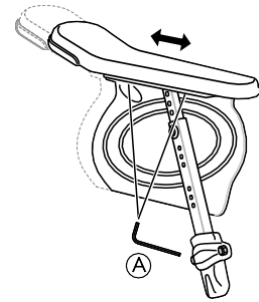
1. اضغط مع الاستمرار على زر التحرير السريع (A).
2. ضع محور العجلة الخلفية (B) في ملحق العجلة الخلفية (C).
3. اسحب العجلات للخارج للتأكد من أن العجلة مثبتة بشكل آمن في مكانها.



تحذير! خطر الإصابة

- تأكد من تثبيت العجلة الخلفية بشكل آمن في مكانها. لا ينبغي أن يكون من الممكن إزالة العجلات عند إلغاء تنشيط زر التحرير السريع (A).

5.8 تعديل عمق مسند الذراع/المسند الجانبي



1. قم بفك المسمار أو عجلة اليد (A)، حسب نوع مسند الذراع الذي اخترته.
2. قم بضبط الوسادة و/أو المسند الجانبي إلى الوضع المطلوب.
3. أعد ربط المسمار.



خطر سوء الضبط

- لا يجب أن يكون هناك أي ضغط على مسند الذراع أثناء ضبط المسمار.

5.11 مساند الساق القابلة للتعديل بزاوية

لتثبيت أو إزالة مسند الساق القابل للتعديل والتأرجح، راجع 2.8.3 مساند ساق قابلة للتأرجح ولتعديل الزاوية، الصفحة 16.

5.12 مساند الساق الثابتة

لتثبيت أو إزالة مسند الساق الثابت والتي يمكن تحريكها، راجع 1.8.3 مساند ساق قابلة للتأرجح، الصفحة 16.

5.9 تركيب العجلات الأمامية القابلة للفصل

وإزالتها (إذا كان الكرسي مجهزاً بها)

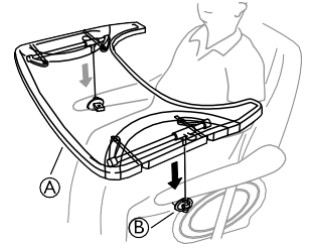


تحذير! خطر الانقلاب

إذا لم يتم تشييق آلية القفل لإحدى العجلات الأمامية بشكل كامل، فقد تنفك العجلة الأمامية أثناء الاستخدام. يمكن أن يؤدي ذلك إلى الانقلاب.
- تأكد دائماً من تشييق العجلات الأمامية بالكامل عند تركيب عجلة أمامية.

5.13 تركيب صينية الطاولة

قم بتركيب صينية الطاولة (A) في ملحقات صينية الطاولة (B).



المكايح يكبح كلا العجلتين في نفس الوقت. مكايح الذراع الواحدة متاحة لكل من الجانب الأيمن والأيسر للكرسي المتحرك.

6 استخدام الكرسي المتحرك

6.1 تحذيرات عامة - الاستخدام

تحذير!



خطر الانقلاب

من الممكن أن يسقط المستخدم من الكرسي المتحرك عند استخدام قدميه لتحريك الكرسي المتحرك.
- عندما تستخدم قدميك لتحريك الكرسي المتحرك، انتبه إلى أن مركز الثقل ينتقل إلى الأمام. يؤدي هذا إلى تغيير استقرار الكرسي المتحرك.

تنبيه!



خطر الانزلاق

- يجب وضع المقعد بشكل مسطح أو مائل للخلف إذا ترك المستخدم بمفرده دون مراقبة.

تنبيه!

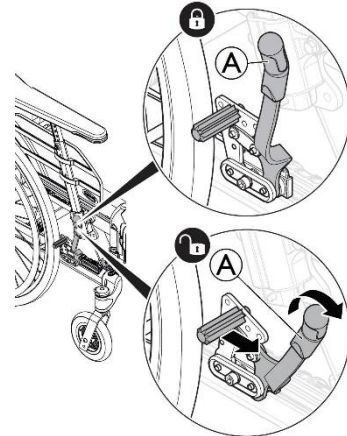


خطر الانزلاق

- إذا كان ارتفاع المقعد منخفضاً جداً و/أو تستخدم قدميك لتحريك الكرسي المتحرك، فيمكن إزالة مساند الساق. إذا كان الأمر كذلك، فكن على دراية بمخاطر الانزلاق!

6.2 المكايح

6.2.1 استخدام المكايح التي يعمل بها المستخدم



ابدأ بالتأكد من أن الإطارات تحتوي على ضغط الهواء الصحيح (مطبوع على جانب كل إطار).

يتم استخدام مكايح المستخدم عندما لا يكون الكرسي متحركاً، وليس الغرض منها تقليل السرعة عندما يتحرك الكرسي.

1. لتشغيل المكايح، حرك الذراع (A) نحو الخلف (نحوك).
2. لفك تشبيك المكايح، حرك الذراع (A) إلى الأمام.

تنبيه!



خطر انحشار الأصابع

- احرص على عدم حشر أصابعك بين مكبس المكايح والعجلة الخلفية

6.2.2 استخدام المكايح ذات الذراع الواحدة

يمكن تجهيز الكرسي المتحرك بفرامل ذراع واحدة بدلاً من المكايح القياسية التي يعمل بها المستخدم. يتم تشغيل المكايح ذات الذراع الواحدة بنفس طريقة تشغيل المكايح القياسية التي يعمل بها المستخدم، والفرق هو أن مقبض

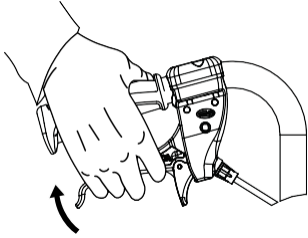
6.2.3 استخدام المكايح التي يعمل بها مقدم الرعاية

تحذير!

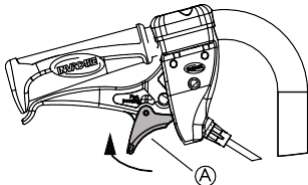


خطر انخفاض تأثير المكايح

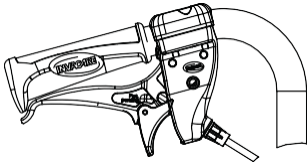
- يؤدي ضبط المكايح أو استخدامها بشكل غير صحيح إلى تقليل تأثير المكايح.



1. الكبح أثناء التحرك: اعصر مقبضي المكايح إلى أعلى، وسيتم تطبيق المكايح.



2. قفل المكايح: اضغط على المقبض وحرك مزلاج القفل (A) إلى الأعلى.
3. أطلق المقبض.

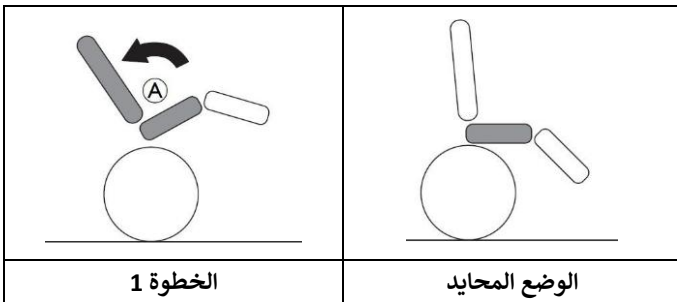


4. تحرير المكايح: اعصر المقبض وسيتم تحرير قفل المكايح تلقائياً.
- إذا كان تأثير المكايح ضعيفاً أو منخفضاً، فاتصل بمقدم الخدمة المعتمد لديك.

6.3 استخدام وظيفة الإمالة/الانحناء

لضمان وضع جيد، اتبع الخطوات التالية عند استخدام وظيفتي الإمالة والانحناء. راجع الأقسام "الضبط اليدوي لزاوية الإمالة ومسند الظهر" و "الضبط الكهربائي لزاوية الإمالة ومسند الظهر" للحصول على تعليمات حول كيفية تشغيل وظيفة الإمالة و/أو الاستلقاء.

الإمالة / الاستلقاء من وضع مستقيم



6.4 التحرك من /إلى الكرسي المتحرك

تحذير!

خطر الانقلاب



- هناك خطر كبير للانقلاب أثناء النقل.
- لا تدخل وتخرج بدون مساعدة إلا إذا كنت قادرًا جسديًا على القيام بذلك.
- عند النقل، ضع نفسك في أقصى مكان ممكن للخلف في المقعد. سيؤدي هذا إلى منع تلف التنجيد واحتمال انقلاب الكرسي المتحرك للأمام.
- تأكد من أن كلا العجلتين متجهتين للأمام مباشرة.

تحذير!

خطر الانقلاب



- من الممكن أن ينقلب الكرسي المتحرك إلى الأمام إذا وقفت على مسند القدمين.
- لا تقف أبدًا على مسند القدمين عند الدخول والخروج.

تنبيه!

- إذا قمت بفصل أو إتلاف المكابح، فقد يتدحرج الكرسي المتحرك خارج نطاق السيطرة.
- لا تعتمد على المكابح عند الدخول والخروج.

انتباه!



- قد تتعرض الواقيات من الطين ومسند الأذرع للتلف.
- لا تجلس أبدًا على الواقيات من الطين أو مسند الأذرع عند الدخول والخروج.



- قم بدفع الكرسي المتحرك إلى أقرب مكان ممكن من المقعد الذي تريد الانتقال إليه.
- قم بتشغيل مكابح الانتظار.
- قم بإزالة مساند الذراعين أو حركها إلى الأعلى بعيدًا عن الطريق.
- افصل مساند الساق أو قم بتأرجحها نحو الخارج.
- ضع قدميك على الأرض.
- امسك الكرسي المتحرك، وإذا لزم الأمر، أمسك أيضًا بجسم ثابت بالقرب منه.
- تحرك ببطء نحو الكرسي.

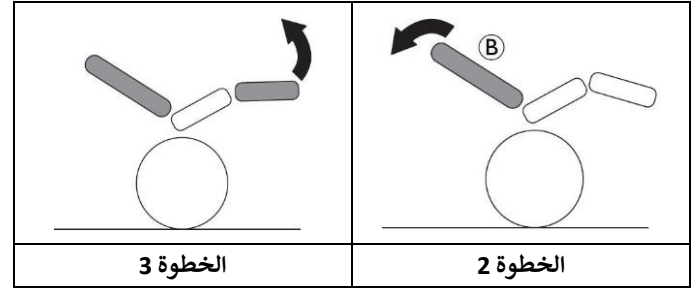
6.5 قيادة وتوجيه الكرسي المتحرك

يمكنك قيادة وتوجيه الكرسي المتحرك باستخدام عجلات التوجيه.

تنبيه!



- يمكن أن يؤثر الحمل الثقيل المعلق على مسند الظهر على مركز ثقل الكرسي المتحرك.
- قم بتغيير أسلوب قيادتك وفقًا لذلك.



- إمالة الكرسي.
 - يتيح هذا للمستخدم الانزلاق إلى الخلف ويدعم وضع الحوض المحايد (A).
- إمالة مسند الظهر.
 - سينتقل الوزن الآن إلى الخلف ويسمح بوضعية جيدة، حيث انزلق الجزء السفلي إلى وضع خلفي (B).
- قم بتغيير زاوية مساند الساق.

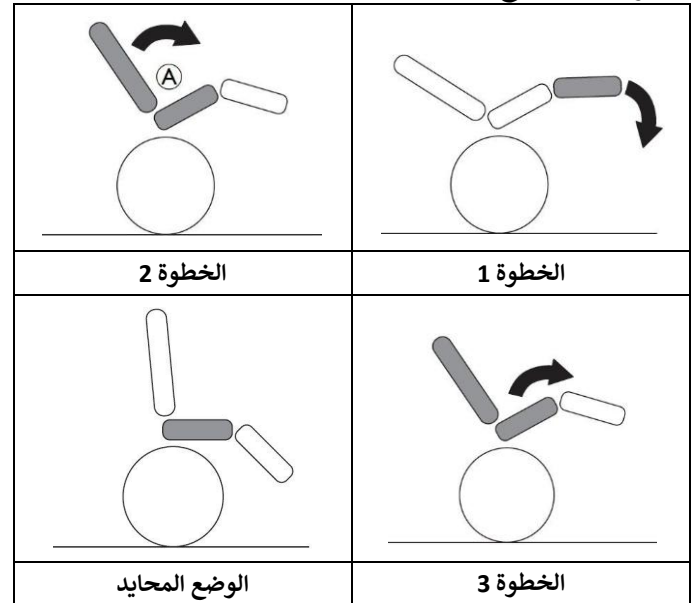
تنبيه!

إزعاج للمستخدم



- سيتم إجهاد الحوض ويمكن للمستخدم الانزلاق إلى الأسفل في الكرسي.
- تأكد من أن الجزء الخلفي من الفخذين (أوتار الركبة) في وضع محايد مريح عند ضبط زاوية مساند الساق.

النهوض من وضع مائل / متكى



- قم ببطي مساند الساق للأسفل.
- ارفع مسند الظهر من الوضع المائل.
 - رفع مسند الظهر قبل الإمالة يحافظ على وضع الحوض المحايد (A).
- رفع الوضع المائل.

6.6 تخطي درج السلم والأرصفة



تحذير!

خطر الانقلاب

- عند تجاوز درج السلم، من الممكن أن تفقد توازنك وتقلب الكرسي المتحرك.
- اقترب دائمًا من الدرجات والأرصفة ببطء وبحذر.
- لا تصعد أو تنزل من درجات يزيد ارتفاعها عن 15 سم.

6.7 الصعود والنزول على الدرج



تحذير!

خطر الانقلاب

- عند صعود السلالم، قد تفقد توازنك وينقلب الكرسي المتحرك الخاص بك.
- استخدم دائمًا مساعدتين اثنتين عند صعود السلالم التي تحتوي على أكثر من درجة واحدة.



1. يمكنك الصعود والنزول على الدرج من خلال اتخاذ خطوة واحدة في كل مرة، كما هو موضح أعلاه. يجب أن يقف المساعد الأول خلف الكرسي المتحرك ممسكًا بمقابض الدفع. يجب أن يمسك المساعد الثاني بجزء صلب من الإطار الأمامي لتثبيت الكرسي المتحرك من الأمام.

6.8 التعامل مع المدرجات والمنحدرات



تحذير!

المخاطر الناجمة عن خروج الكرسي المتحرك عن السيطرة عند التنقل على المنحدرات أو الأسطح المتدرجة، قد ينقلب الكرسي المتحرك الخاص بك إلى الخلف أو إلى الأمام أو إلى الجانبين.

- تأكد من وجود مساعد خلف الكرسي المتحرك عند الاقتراب من المنحدرات الطويلة.
- تجنب المنحدرات الجانبية.
- تجنب المنحدرات التي تزيد عن 7 درجات.
- تجنب الاهتزاز عند تغيير الاتجاه على المنحدر.



تنبيه!

- قد ينحرف الكرسي المتحرك الخاص بك حتى على الأرض المنحدرة قليلاً إذا لم تتمكن من التحكم فيه باستخدام حواف اليد.
- استخدم مكابح الانتظار إذا كان الكرسي المتحرك الخاص بك ثابتاً على أرض مائلة.

صعود المنحدرات

لكي تصعد منحدرًا، يجب عليك خلق بعض الزخم، والحفاظ على هذا الزخم، والتحكم في الاتجاه في نفس الوقت.



تنبيه!

- يمنع مانع الانقلاب المنشط الكرسي المتحرك من الانقلاب إلى الخلف.
- قم بإلغاء تنشيط نظام منع الانقلاب قبل الصعود أو النزول من الدرج أو الأرصفة.



تحذير!

خطر إصابة المساعد وتلف الكرسي المتحرك

- قد تؤدي إمالة الكرسي بواسطة مستخدم ثقيل الوزن إلى إيذاء ظهر المساعد وإتلاف الكرسي.
- تأكد من قدرتك على التحكم في الكرسي المتحرك بأمان مع مستخدم ثقيل الوزن قبل إجراء مناورة الإمالة.

النزول على الدرج مع مساعد



1. قم بتحريك الكرسي المتحرك حتى يصل إلى حافة الرصيف وأمسك بمقابض الكرسي.
2. يجب على المساعد أن يمسك بمقبض الدفع، ويدفع الكرسي المتحرك للأسفل بقوة ويميله للخلف حتى ترتفع العجلات الأمامية عن الأرض.
3. يجب على المساعد بعد ذلك تثبيت الكرسي المتحرك في هذا الوضع، ثم دفعه بعناية إلى أسفل الدرجة ثم إمالة إلى الأمام حتى تعود العجلات الأمامية إلى الأرض.

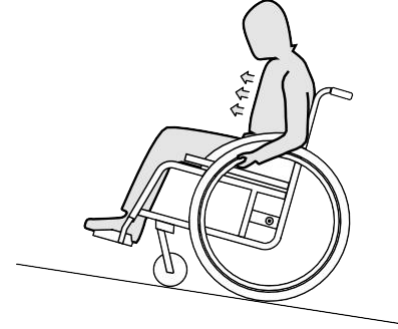
الصعود إلى درجة بمساعدة مساعد



تحذير!

خطر الإصابات الخطيرة

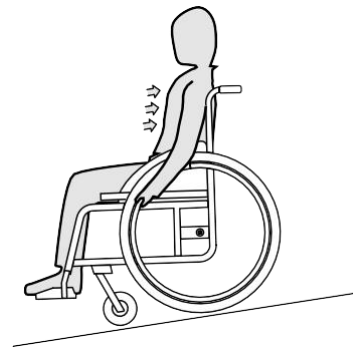
- إن صعود السلالم والأرصفة بشكل متكرر أكثر من الاستخدام الطبيعي قد يؤدي إلى كسر مسند ظهر الكرسي المتحرك نتيجة الإجهاد وقد يسقط المستخدم من الكرسي المتحرك.
- تأكد من إمكانية التحكم في الكرسي المتحرك من قبل المستخدم أو المساعد قبل إجراء مناورة الإمالة.



1. اثني الجزء العلوي من جسمك إلى الأمام وادفع الكرسي المتحرك بضربات سريعة وقوية على كلا حافتي الكرسي.

نزول المنحدرات

عند النزول من المنحدرات، من المهم التحكم في اتجاهك وسرعتك بشكل خاص.



1. انكئ إلى الخلف واترك حواف المقود تمر عبر يديك بعناية. يجب أن تكون قادرًا على إيقاف الكرسي المتحرك في أي وقت عن طريق الإمساك بحواف الكرسي.

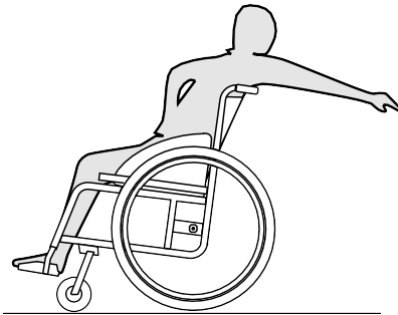
الوصول للخلف

تحذير!

خطر السقوط



إذا انحنيت إلى الخلف كثيرًا، فقد يؤدي ذلك إلى انقلاب الكرسي المتحرك الخاص بك.
- لا تتكى على مسند الظهر.
- استخدم جهازًا مضادًا للانقلاب.



1. وجه العجلات الأمامية نحو الأمام. (للقيام بذلك، حرك الكرسي المتحرك إلى الأمام قليلاً ثم إلى الخلف مرة أخرى.)
2. لا تستخدم مكابح الانتظار.
3. عند الوصول للخلف لا تحاول الوصول للخلف كثيرًا لدرجة أن تضطر لتغيير وضعية جلوسك.

تنبيه!

خطر حرق اليدين.



إذا قمت بالكبح لفترة طويلة، يتم إنتاج قدر كبير من الحرارة الاحتكاكية عند حواف المكابح (وخاصة حواف المكابح المضادة للانزلاق).
- ارتدي القفازات المناسبة.

6.9 الاستقرار والتوازن عند الجلوس

تتطلب بعض الأنشطة والأفعال اليومية الانحناء للأمام أو الجانبين أو للخلف خارج الكرسي المتحرك. وهذا له تأثير كبير على استقرار الكرسي المتحرك. للحفاظ على توازنك في جميع الأوقات، قم بما يلي:

الانحناء إلى الأمام

تحذير!

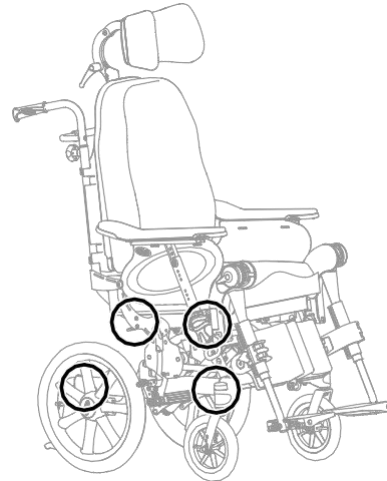
خطر السقوط



إذا انحرقت إلى الأمام خارج الكرسي المتحرك، فمن الممكن أن تسقط منه.
- لا تنحني أبدًا للأمام كثيرًا ولا تتحرك للأمام في مقعدك للوصول إلى شيء ما.
- لا تنحني للأمام بين ركبتيك لالتقاط شيء ما من على الأرض.

7 النقل

7.1 رفع الكرسي المتحرك

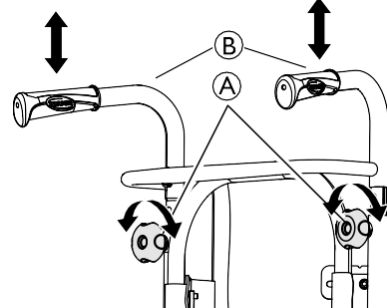


1. ارفع الكرسي المتحرك دائمًا عن طريق الإمساك بالإطار عند النقاط الموضحة في الصورة.
2. لا ترفع الكرسي المتحرك أبدًا من مساند الذراعين أو مساند القدمين القابلة للإزالة.
3. تأكد من أن مسند الظهر ومقابض الدفع مثبتة في مكانها بشكل آمن.
4. اقرأ فصل تعليمات السلامة/تقنيات الدفع.

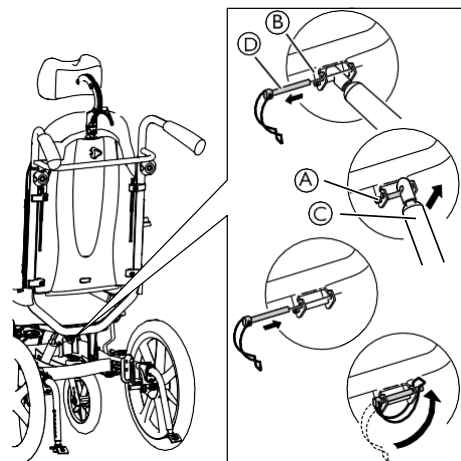
7.2 التفكيك للنقل

الكرسي المتحرك سهل التحضير للنقل.

7.2.1 مسند الظهر



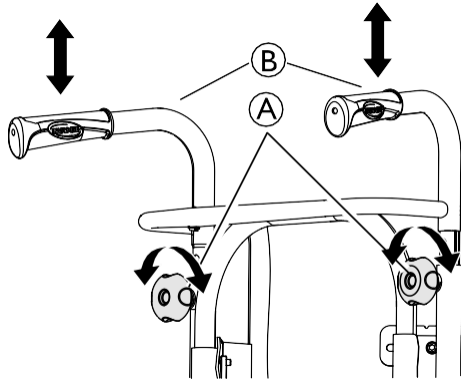
1. قم بإزالة وسادة مسند الظهر.
2. قم بفك عجلات اليد (A) وخفض مقابض الدفع/قضيب الدفع (B) إلى أدنى موضع.



3. قم بإزالة قيد الأمان (D) بعناية من الملحق (B).
4. اضغط برفق على مسند الظهر نحو الأمام.
5. ارفع مكبس الغاز (C) إلى الأعلى ثم حرره من الدبوس (A).
6. اطيء مسند الظهر واتركه يستقر على المقعد.
7. أعد وضع قيد الأمان (D) في الملحق (B) وتثبيتته في مكانه لسهولة النقل.

1. كن حذرًا مع الأسلاك عند طي مسند الظهر.

7.2.2 مقابض الدفع/قضيب الدفع



1. قم بفك عجلتي اليد (A).
2. يمكن تعديل ارتفاع مقابض الدفع (B) بسهولة عن طريق سحب المقابض إلى أعلى أو دفعها إلى أسفل.

7.2.3 مساند الساق القابلة للتعديل بزاوية

لتثبيت أو إزالة مسند الساق القابل للتعديل والتأرجح، راجع 2.8.3 مساند ساق قابلة للتأرجح ولتعديل الزاوية، الصفحة 16.

7.2.4 مساند الساق الثابتة

لتثبيت أو إزالة مسند الساق الثابت والتي يمكن تحريكها، راجع 1.8.3 مساند ساق قابلة للتأرجح، الصفحة 16.

7.3 نقل جهاز التنقل بدون راكب

تحذير!
خطر الإصابة إذا لم يتم تأمين الكرسي المتحرك بشكل صحيح في حالة وقوع حادث أو مناورة كبح أو ما إلى ذلك، قد تتعرض لإصابات خطيرة بسبب أجزاء الكرسي المتحرك المتطاير.
- قم بتأمين جميع مكونات الكرسي المتحرك في وسيلة النقل بشكل محكم لمنعها من الانفصال أثناء الرحلة.

يمكنك إزالة العجلات الخلفية عند نقل الكرسي المتحرك.

انتباه!
قد يؤثر التآكل والتآكل المفرط على قوة الأجزاء الحاملة للأوزان.
- لا تسحب الكرسي المتحرك على الأسطح الكاشطة من دون تركيب العجلات به (على سبيل المثال، سحب الإطار فوق الأسفلت).



تحذير!

خطر الإصابة الخطيرة أو التلف

تم اختبار الكراسي المتحركة وفقاً لمعيار ISO7176-19، لمحاكاة سلوكها عند استخدامها كمقاعد مواجهة للأمام في المركبات الآلية من قبل الأطفال والبالغين بكتلة جسم تساوي أو تزيد عن 22 كغ.
- لا تستخدم الكرسي المتحرك كمقعد في المركبة عندما يكون وزن المستخدم أقل من 22 كغ.

تأمين الكرسي المتحرك وراكبه

يؤثر اختيار تهئية الكرسي المتحرك (عرض المقعد وعمقه، قاعدة العجلات) على القدرة على المناورة والوصول إلى المركبات الآلية.



تحذير!

خطر الإصابة الخطيرة أو التلف

قد تحدث إصابة أو ضرر بسبب مكونات الكرسي المتحرك أو خياراته التي تصبح مرتخية أثناء الاصطدام أو التوقف المفاجئ.
- تأكد من إزالة جميع المكونات والخيارات القابلة للإزالة أو الفصل من الكرسي المتحرك وتخزينها بشكل آمن في المركبة.
- افصل وحدة التحكم اليدوية (النسخة الكهربائية فقط) من اتصالها بصندوق التحكم وقم بتخزينها بشكل آمن داخل السيارة.



انتباه!

قد يحدث تلف للكرسي المتحرك أثناء الاصطدام أو التوقف المفاجئ:
- من الضروري أن يقوم تقني مؤهل بفحص الكرسي المتحرك الخاص بك بعد وقوع حادث أو تصادم.

• زوايا مسند الظهر والمقعد:

عند نقل كرسي متحرك يجلس عليه المستخدم في سيارة، يجب أن تكون الزوايا الموصى بها لمسند الظهر والمقعد هي كالتالي:
- معيار Dahlia: 4-7 درجات لمسند الظهر و4 درجات للمقعد.
- Dahlia 45 مع عجلات مقاس 16 بوصة: 12° للظهر و 10° للمقعد.

• الانحدارات والمنحدرات:



تحذير!

خطر الإصابة

المخاطر بسبب خروج الكرسي المتحرك عن السيطرة.
- لا تترك المستخدم أبداً دون مراقبة عند نقل الكرسي المتحرك لأعلى أو لأسفل المنحدرات.

ولهذا السبب، توصي شركة Invacare بشدة بنقل مستخدم الكرسي المتحرك إلى المركبة مع وضع حزام الوضع عليه.



تنبيه!

خطر الإصابة

- إذا لم تتمكن من تثبيت جهاز التنقل الخاص بك بشكل آمن في مركبة النقل، توصي Invacare بعدم نقله.

من الممكن نقل جهاز التنقل الخاص بك دون قيود، سواء عن طريق البر أو السكك الحديدية أو عن طريق الجو. ومع ذلك، فإن شركات النقل الفردية لديها إرشادات يمكنها أن تقيد أو تمنع بعض إجراءات النقل. يرجى الاستفسار من شركة النقل بخصوص كل حالة على حدة.

- توصي شركة Invacare بشدة بتثبيت جهاز التنقل على أرضية المركبة الناقلة.

7.4 نقل الكرسي المتحرك المشغول بالراكب في مركبة

حتى عندما يتم تأمين الكرسي المتحرك بشكل صحيح ويتم استيفاء القواعد التالية، فقد تحدث إصابات للراكب في حالة الاصطدام أو التوقف المفاجئ. وعليه، توصي شركة Invacare بشدة بنقل مستخدم الكرسي المتحرك إلى مقعد المركبة. لا تقم بعمل أي تغييرات أو استبدالات على أجزاء من الكرسي المتحرك (مثل الهيكل أو الإطار أو الأجزاء) دون الحصول على موافقة كتابية من شركة Invacare. تم اختبار الكرسي المتحرك بنجاح وفقاً لمتطلبات ISO 7176-19 (التأثير الأمامي).



تحذير!

خطر الإصابة الخطيرة أو التلف

- لاستخدام الكرسي المتحرك كمقعد في سيارة، يجب أن يكون ارتفاع مسند الظهر 500 ملم على الأقل.

لنقل الكرسي المتحرك مع المستخدم في السيارة، يجب تركيب نظام تقييد في المركبة. يجب أن تتم الموافقة على ربطات الكراسي المتحركة (الربط بأربعة نقاط) وأنظمة تقييد الركاب وفقاً لمعيار ISO 10542-1. انقل بمورد Invacare المحلي المعتمد للحصول على مزيد من المعلومات حول الحصول على نظام تقييد معتمد ومتوافق وتثبيتته.



انتباه!

- قبل الرحلة، اتصل بجهة النقل واطلب معلومات حول قدرة المعدات المطلوبة.



تحذير!

خطر الإصابة الخطيرة أو التلف

إذا كان من المستحيل، لأي سبب من الأسباب، نقل مستخدم الكرسي المتحرك إلى مقعد السيارة، فيمكن استخدام الكرسي المتحرك كمقعد في مركبة إذا تم اتباع الإجراءات واللوائح التالية.
- يتوافق تكوين الكرسي المتحرك مع الاستخدام كمقعد في مركبة آلية (يتم تحديد مواضع الربط بملصقات).
- يجب تأمين الكرسي المتحرك في مركبة باستخدام نظام تثبيت الكرسي المتحرك ذي الأربع نقاط.
- يجب على المستخدم ارتداء حزام أمان مكون من ثلاث نقاط مثبت بالمركبة.



انتباه!

- يرجى الرجوع إلى أدلة المستخدم المرفقة مع أنظمة التقييد.
- قد تختلف الرسوم التوضيحية التالية حسب مورد نظام التقييد.

• ضبط حزام الوضعية

- قم بتشغيل مكابح انتظار الكرسي المتحرك.
- تفعيل نظام مقاومة الانقلاب.

يتم تمييز نقاط ربط الكرسي المتحرك حيث يتم تثبيت نظام التقييد برموز الخطاف السريع (انظر الأشكال والقسم التاليين) 4.2 الملصقات والرموز الموجودة على المنتج، الصفحة 8).



باستخدام الأشرطة الأمامية والخلفية لنظام التقييد رباعي النقاط في الكرسي المتحرك، قم بتأمين الكرسي المتحرك على قضبان المركبة. انظر دليل المستخدم المرفق مع نظام التقييد المكون من 4-نقاط.

مواضع ربط الجانب الأمامي للخطافات القابلة للإغلاق:

1. قم بتركيب الخطافات السريعة فوق دعائم النقل الأمامية كما هو موضح في الشكل أعلاه (انظر موقع الملصق المصحوب برمز الخطاف السريع).
2. قم بربط الأشرطة الأمامية بنظام القضبان مع الرجوع إلى إرشادات أفضل الممارسات الموصى بها من الشركة المصنعة لنظام التقييد ذي النقاط الأربع).
3. افصل مكابح الانتظار واربط الأشرطة الأمامية عن طريق سحب الكرسي المتحرك للخلف من الخلف.
4. أعد تشغيل مكابح الانتظار.

مواضع ربط الخطافات الجانبية الخلفية:

1. قم بتركيب الخطافات السريعة على دعائم النقل الخلفية كما هو موضح في الشكل أعلاه (انظر موقع الملصق المصحوب برمز الخطاف السريع).
2. قم بربط الأشرطة الخلفية بنظام القضبان مع الرجوع إلى إرشادات أفضل الممارسات الموصى بها من الشركة المصنعة لنظام التقييد رباعي النقاط).
3. شد الأشرطة.

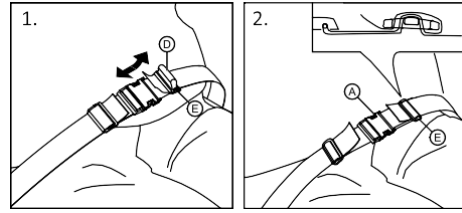
انتباه!

- تأكد من أن الخطافات السريعة مغطاة بمادة مقاومة للانزلاق
- لتجنب الانزلاق الجانبي على المحور.

تحذير!

خطر الإصابة الخطيرة أو التلف

- يمكن استخدام حزام الوضعية بالإضافة إلى نظام تقييد الركاب المعتمد (حزام ثلاثي النقاط) ولكن لا يمكن استخدامه كبديل له.



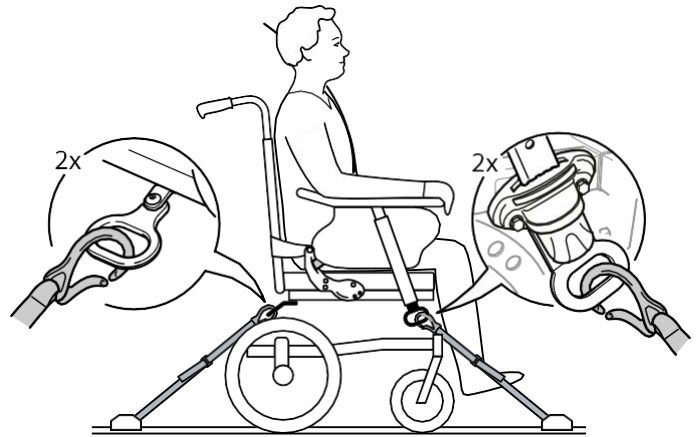
1. قم بضبط حزام الوضعية ليناسب راكب الكرسي المتحرك، راجع القسم 17.4 حزام الوضعية، الصفحة 29.

تأمين الكرسي المتحرك بنظام تثبيت رباعي النقاط

تحذير!

خطر الإصابة الخطيرة أو التلف

- تأكد من وجود مساحة خالية كافية حول الكرسي المتحرك والمستخدم لتجنب احتكاك المستخدم بركاب المركبة الآخرين أو الأجزاء غير المبطنة من المركبة أو خيارات الكرسي المتحرك أو نقاط تثبيت نظام التقييد.



تحذير!

- ضع الكرسي المتحرك بحيث يكون المستخدم متجهًا إلى الأمام في اتجاه حركة المركبة.

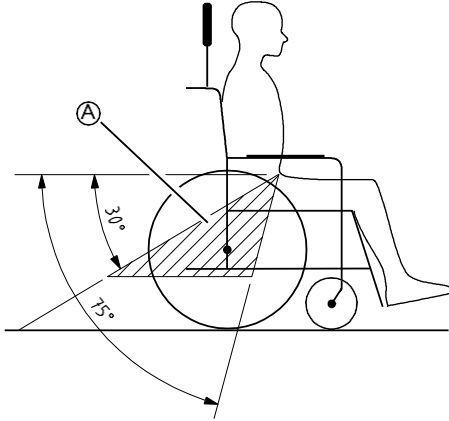


تثبيت حزام الأمان ثلاثي النقاط

1. ينبغي أن يكون حزام الأمان ثلاثي النقاط يناسب جسم المستخدم بشكل محكم قدر الإمكان دون الشعور بعدم الراحة.

انتباه!

- تأكد من عدم التواء شريط الحزام عند الاستخدام.



انتباه!

- قم بوضع حزام أمان الحوض ثلاثي النقاط في الأسفل عبر الحوض بحيث تكون زاوية حزام الحوض ضمن المنطقة المفضلة - (A) من 30 درجة إلى 75 درجة بالنسبة للأفق. يفضل استخدام زاوية أكثر انحدارًا، ولكن لا تتجاوز 75 درجة أبدًا.



تظهر الصورة وضعًا غير صحيح لحزام الأمان ثلاثي النقاط.



2. تأكد من عدم إبعاد حزام الأمان ثلاثي النقاط عن جسم المستخدم بواسطة أجزاء من الكرسي المتحرك مثل مساند الذراعين أو العجلات وما إلى ذلك.

3. إذا كانت السيارة مجهزة بمسند للرأس وكرسي متحرك مع دعم للرأس/الرقبة، فيجب عليك تقييم أيهما يجب استخدامه مع الطبيب.

إن دعائم الرأس والرقبة من Invacare ليست أجهزة تقييد حركة. ومع ذلك، فقد تم اختبارها للتحقق من نقاط تثبيتها.



تحذير!



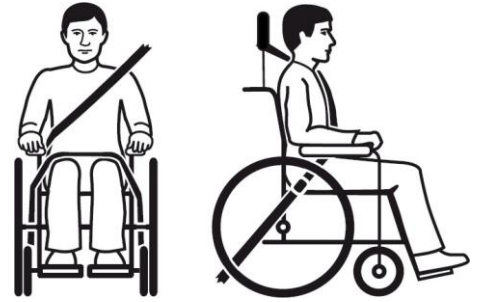
- تأكد من أن حزام الأمان ثلاثي النقاط يناسب جسم المستخدم بشكل محكم قدر الإمكان دون الشعور بعدم الراحة وعدم التواء أي جزء من الحزام.

- تأكد من عدم إبعاد حزام الأمان ثلاثي النقاط عن جسم المستخدم بواسطة أجزاء من الكرسي المتحرك مثل مساند الذراعين أو العجلات وما إلى ذلك.

- تأكد من أن حزام الأمان ثلاثي النقاط لديه مسار واضح من المستخدم إلى نقطة التثبيت دون تدخل من أي جزء من المركبة أو الكرسي المتحرك أو المقعد أو الخيار.

- تأكد من أن حزام الحوض مثبت بما يناسب حوض الراكب بشكل مريح ولا يُسمح له بالصعود إلى منطقة البطن.

- تأكد من أن المستخدم قادر على الوصول إلى آلية التحرير دون مساعدة.



8 الصيانة

8.1 معلومات عن السلامة



تحذير!

تتدهور بعض المواد بشكل طبيعي مع مرور الوقت. قد يؤدي هذا إلى إتلاف مكونات الكرسي المتحرك.
- يجب فحص الكرسي المتحرك الخاص بك من قبل تقني مؤهل مرة واحدة على الأقل في السنة أو إذا لم يتم استخدامه لفترة طويلة.



التعبئة والتغليف للإرجاع

يجب إرسال الكرسي المتحرك إلى المورد المعتمد في عبوة مناسبة لتجنب التلف أثناء الشحن.

8.2 فحص الأداء اليومي

تأكد من تركيب الأجزاء التالية بشكل صحيح على الكرسي المتحرك:

- العجلات
- مسند الظهر
- جهاز مضاد للانقلاب
- مقابض الدفع
- مسند القدمين

8.3 جدول الصيانة

لضمان التشغيل الآمن والموثوق به، قم بإجراء الفحوصات البصرية والصيانة التالية بانتظام أو اجعل شخصاً آخر يقوم بها.

سنوياً	شهرياً	أسبوعياً	
		X	تحقق من ضغط الإطارات
		X	تأكد من تثبيت العجلات الأمامية و/أو الخلفية بشكل صحيح
		X	حزام فحص الوضعية
	X		تحقق من آليات الاستلقاء والإمالة
	X		افحص العجال وتثبيتها
	X		افحص البراغي
	X		افحص الأسلاك
	X		تحقق من مكابح الانتظار
X			اطلب من تقني مؤهل فحص الكرسي المتحرك

فحص بصري عام

- افحص الكرسي المتحرك الخاص بك بحثاً عن الأجزاء المفكوكة أو الشقوق أو العيوب الأخرى.
- إذا وجدت أي شيء، فتوقف عن استخدام الكرسي المتحرك الخاص بك على الفور واتصل بمورد معتمد.

تحقق من ضغط الإطارات

1. تحقق من ضغط الإطارات، راجع قسم "الإطارات" للحصول على مزيد من المعلومات.
2. قم بنفخ الإطارات إلى الضغط المطلوب.
3. تحقق من مداس الإطار في نفس الوقت.
4. إذا لزم الأمر، قم بتغيير الإطارات.

تأكد من تثبيت العجلات الخلفية و/أو الأمامية بشكل صحيح

1. اسحب العجلة الخلفية و/أو الأمامية للتأكد من أن المحور القابل للإزالة مثبت بشكل صحيح. ينبغي ألا تخرج العجلات الأمامية أو الخلفية.
2. إذا لم يتم تثبيت العجلات الخلفية و/أو الأمامية بشكل صحيح، قم بإزالة أي أوساخ أو رواسب. إذا استمرت المشكلة، قم بإعادة تركيب المحاور القابلة للإزالة من قبل تقني مؤهل.

حزام فحص الوضعية

1. تأكد من ضبط حزام الوضع بشكل صحيح.



تحذير!

خطر الانزلاق/الاختناق/السقوط

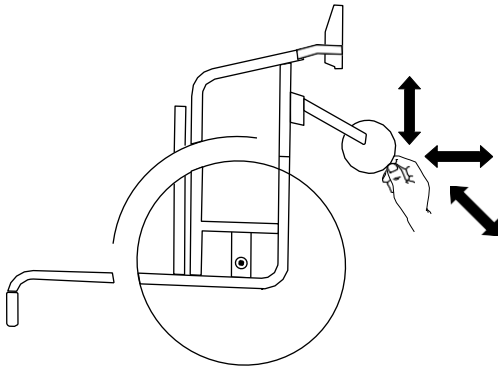
- يجب أن يتم ضبط أحزمة الوضعية المرتخية من قبل أخصائي الرعاية الصحية.
- يجب استبدال أحزمة الوضعية التالفة من قبل تقني مؤهل.

تحقق من آليات الاستلقاء والإمالة

1. تأكد من أن آليات الإمالة والانحناء تعمل بسهولة.

افحص العجال وتثبيتها

1. تأكد من أن العجلات تدور بحرية.
2. ادفع واسحب في الاتجاهات الثلاثة (الأمامي والخلفي؛ اليسار واليمين؛ الأعلى والأسفل) لملاحظة عدم وجود حركة حرة، وتحقق أيضاً من عدم وجود ضرر مرئي.



3. قم بإزالة أي أوساخ أو شعر من محامل العجلات.
4. يجب استبدال وحدة تثبيت العجلات المعيبة أو المتآكلة من قبل تقني مؤهل.

تحقق من البراغي

يمكن أن تصبح البراغي مرتخية نتيجة الاستخدام المستمر.

1. تأكد من ربط البراغي بشكل محكم (على مسند القدمين، غطاء المقعد، الجوانب، مسند الظهر، الإطار، وحدة المقعد).
2. قم بربط أي مسامير مرتخية باستخدام عزم الدوران المناسب.

8.4 نسخة الصيانة الكهربائية

تنبيه!



- **خطر تلف المنتج**
- لا تستخدم المواد الكيميائية.
- تعامل مع البطاريات بعناية.
- لا تستخدم المذيبات القوية أو السوائل القاعدية أو القلوية.
- تأكد من أن المحركات والنظام يعملان بشكل صحيح.
- للحصول على عمر افتراضي مثالي، يجب توصيل المنتج بمصدر الطاقة الرئيسي قدر الإمكان. من المستحسن شحن البطارية كل ثلاثة أشهر على الأقل.
- قم باختبار وظيفة البطارية مرة واحدة على الأقل سنويًا.

انتباه!

يتم استخدام البراغي/الصواميل ذاتية القفل أو اللاصق المثبت بالخيط للعديد من الوصلات. إذا أصبحت هذه البراغي أو الصواميل مرتخية، فيجب استبدالها ببراغي/صواميل جديدة ذاتية القفل أو يجب تأمينها باستخدام مادة لاصقة جديدة لقفل الخيوط.

- يجب استبدال البراغي/الصواميل ذاتية القفل من قبل تقني مؤهل.

تحقق من شد السلك

لا ينبغي أن تكون الأسلاك فضفاضة أو مشوهة.

1. يجب شد الأسلاك المفكوكة بواسطة فني مؤهل.
2. يجب استبدال الأسلاك التالفة من قبل تقني مؤهل.

8.5 التنظيف والتطهير

8.5.1 معلومات عامة عن السلامة

تنبيه!



- **خطر التلوث**
- اتخذ الاحتياطات اللازمة لنفسك واستخدم معدات الحماية المناسبة.

انتباه!



- يمكن أن تؤدي السوائل أو الطرق الخاطئة إلى الإضرار بالمنتج أو إتلافه.
- يجب أن تكون جميع مواد التنظيف والمطهرات المستخدمة فعالة ومتوافقة مع بعضها البعض ويجب أن تحمي المواد التي تستخدم في تنظيفها.
- لا تستخدم أبدًا السوائل المسببة للتآكل (القلويات والأحماض وما إلى ذلك) أو عوامل التنظيف الكاشطة. يُوصى باستخدام مادة تنظيف منزلية عادية مثل سائل غسيل الأطباق ما لم يتم تحديد خلاف ذلك في تعليمات التنظيف.
- لا تستخدم أبدًا مذبيًا (مخفف السليولوز، أو الأسيتون، وما إلى ذلك) قد يتسبب في تغيير بنية البلاستيك أو إذابة الملصقات المرفقة.
- تأكد دائمًا من أن المنتج جاف تمامًا قبل استخدامه مرة أخرى.

بالنسبة للتنظيف والتطهير في البيئات السريرية أو الرعاية طويلة الأمد، اتبع إجراءاتك الداخلية.

8.5.2 فترات التنظيف

انتباه!



- يعمل التنظيف والتطهير المنتظم على تعزيز التشغيل السلس وزيادة عمر الخدمة ومنع التلوث.
- تنظيف وتطهير المنتج:
- بانتظام أثناء الاستخدام،
- قبل وبعد أي إجراء خدمة،
- عندما يكون على اتصال بأي سوائل في الجسم،
- قبل استخدامه لمستخدم جديد.



تحقق من مكابح الانتظار

1. تأكد من أن مكابح الانتظار موضوعة بشكل صحيح. يتم ضبط المكابح بشكل صحيح إذا ضغطت مكبس المكابح على الإطار بمقدار بضعة ملليمترات عند تعشيق المكابح.
2. إذا وجدت أن الإعداد غير صحيح، فاطلب من تقني مؤهل ضبط المكابح بشكل صحيح.

انتباه!

يجب إعادة ضبط مكابح الانتظار بعد استبدال العجلات الخلفية أو تغيير موضعها.

الفحص بعد الاصطدام أو الضربة القوية

انتباه!



قد يتعرض الكرسي المتحرك لأضرار غير مرئية نتيجة تصادم شديد أو ضربة قوية.

- من الضروري أن يقوم تقني مؤهل بفحص الكرسي المتحرك الخاص بك بعد الاصطدام الشديد أو الضربة القوية.

إصلاح أو تغيير الأنبوب الداخلي

1. قم بإزالة العجلة الخلفية وأطلق أي هواء من الأنبوب الداخلي.
2. ارفع جدار الإطار بعيدًا عن الحافة باستخدام رافعة إطار الدراجة. لا تستخدم أشياء حادة مثل مفك البراغي، حيث قد يؤدي ذلك إلى إتلاف الأنبوب الداخلي.
3. اسحب الأنبوب الداخلي من الإطار.
4. قم بإصلاح الأنبوب الداخلي باستخدام أدوات إصلاح الدراجات أو، إذا لزم الأمر، قم باستبدال الأنبوب.
5. قم بنفخ الأنبوب قليلاً حتى يصبح دائريًا.
6. قم بإدخال الصمام في فتحة الصمام الموجودة على الحافة ثم ضع الأنبوب داخل الإطار (يجب أن يكون الأنبوب حول الإطار تمامًا بدون أي ثنيات).
7. ارفع جدار الإطار فوق حافة الإطار. ابدأ بالقرب من الصمام واستخدم رافعة إطار الدراجة. عند القيام بذلك، افحص بالكامل للتأكد من عدم انحصار الأنبوب الداخلي بين الإطار والحافة.
8. قم بنفخ الإطار إلى أقصى ضغط تشغيلي. تأكد من عدم تسرب الهواء من الإطار.

قطع غيار

يمكن الحصول على جميع قطع الغيار من أحد موردي Invacare المعتمدين.



8.5.3 التنظيف

انتباه!

يمكن للأوساخ والرمل ومياه البحر أن تتسبب في إتلاف المحامل وقد تصدأ الأجزاء الفولاذية إذا تعرض السطح للتلف.
- لا يجب تعريض الكرسي المتحرك للرمال ومياه البحر إلا لفترات قصيرة، ويجب تنظيفه بعد كل رحلة إلى الشاطئ.
- إذا كان الكرسي المتحرك متسخًا، فقم بمسح الأوساخ بأسرع ما يمكن باستخدام قطعة قماش مبللة وجففه بعناية.

1. قم بإزالة أي خيارات مناسبة (فقط الخيارات التي لا تتطلب أدوات).
2. امسح الأجزاء الفردية باستخدام قطعة قماش أو فرشاة ناعمة، ومنظفات منزلية عادية (درجة الحموضة = 6 - 8) والماء الدافئ.
3. اشطف الأجزاء بالماء الدافئ.
4. قم بتجفيف الأجزاء جيدًا باستخدام قطعة قماش جافة.

يمكن استخدام ملمع السيارات والشمع الناعم على الأسطح المعدنية المظلمة لإزالة التآكلات واستعادة اللامعان.

تنظيف الفرشة

لتنظيف الفرشة، راجع التعليمات الموجودة على ملصقات غطاء المقعد والوسادة ومسند الظهر.

إذا كان ذلك ممكناً، فقم دائماً بوضع الأشرطة ذات الخطاف والحلقة (الأجزاء اللاصقة) فوق بعضها البعض عند الغسيل، وذلك لتقليل تراكم الوبر والخيوط على أشرطة الخطاف ومنع تلف قماش التجديد بسببها.

8.5.4 الغسل

1. قم بإزالة جميع الأغشية السائبة والقابلة للإزالة ثم قم بغسلها في الغسالة وفقاً لإرشادات الغسيل الخاصة بكل غطاء.
2. قم بإزالة جميع الأجزاء المبطنة مثل وسائد المقعد ومسند الذراعين ومسند الرأس أو مسند الرقبة ذات الأجزاء المبطنة الثابتة ووسائد الساق وما إلى ذلك وقم بتنظيفها بشكل منفصل.

لا يمكن تنظيف الأجزاء المبطنة باستخدام منظف عالي-الضغط أو بخاخات الماء القوية.

3. رش هيكل الكرسي المتحرك بمنظف، على سبيل المثال منظف السيارات مع الشمع، واتركه ليعمل.
4. اشطف هيكل الكرسي المتحرك باستخدام التنظيف بالضغط العالي أو باستخدام نفثاء عادية من الماء اعتماداً على مدى اتساخ الكرسي المتحرك. لا توجه النفثاء نحو المحامل وفتحات التصريف. في حالة غسل هيكل الكرسي المتحرك في الغسالة يجب ألا تزيد درجة حرارة الماء عن 60 درجة مئوية.

استخدم فقط الماء والصابون الناعم لتنظيف الطاولة.

5. اترك الكرسي المتحرك حتى يجف في خزانة التجفيف. قم بإزالة الأجزاء التي تجمع فيها الماء مثل الأنابيب الطرفية، والأطراف وما إلى ذلك. إذا تم غسل الكرسي المتحرك في الغسالة، يوصى بتجفيفه بالهواء المضغوط.

قماش مطلي بالبولي يوريثين (PU) متعدد التمدد

يمكن إزالة البقع الخفيفة على القماش باستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة وبعض المنظفات المحايدة. لتحديد البقع الأكبر حجماً والأكثر ثباتاً، امسح القماش بالكحول أو بدائل زيت التريتين، ثم اغسله بالماء الساخن ومنظف محايد.

يمكن غسل القماش في درجات حرارة تصل إلى 60 درجة مئوية. ويمكن استخدام المنظفات العادية.

يجب تنظيف جميع أجزاء الكرسي المتحرك المبطنة بقماش مغطى بمادة البولي يوريثين (PU) متعددة التمدد، مثل وسائد مساند الذراعين، ووسائد الساق، ومسند الرأس أو مسند الرقبة، وفقاً للإرشادات المذكورة أعلاه.

النسخة الكهربائية

انتباه!

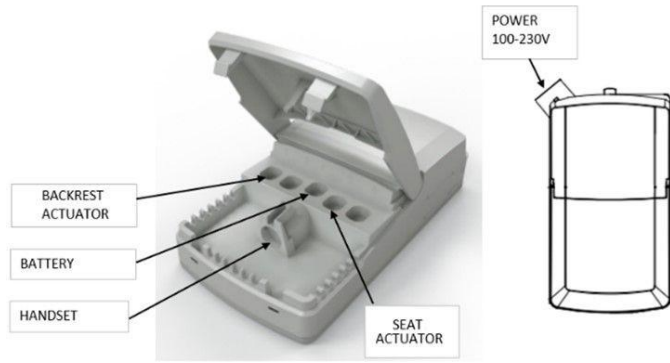
- الكرسي المتحرك ذو مسند الظهر الكهربائي أو الميل محمي وفقاً لـ IPX6. وهذا يعني أنه يمكن غسل المنتج بالفرشاة والماء. يمكن أن يكون الماء تحت الضغط (خرطوم الحديقة أو ما يعادله)، ولكن لا يجب رش الماء على الضغط مباشرة نحو النظام الكهربائي.
- الحد الأقصى لدرجة حرارة الغسيل 20 درجة مئوية.
- لا تستخدم منظفًا بالبخار.
- قبل التنظيف، تأكد من عدم توصيل قابس الطاقة.
- يجب أن تظل الأسلاك المترابطة متصلة عند تنظيف المنتج.
- قم بإرجاع المحرك إلى الوضع الداخلي عند التنظيف لتجنب إزالة الشحوم من قضيب المكبس.

8.5.5 التطهير

يمكن تطهير الكرسي المتحرك عن طريق الرش أو المسح بمطهرات معتمدة ومختبرة.

رش منتج تنظيف وتطهير ناعم (مبيد للجراثيم والفطريات) يتوافق مع معايير EN1276 / EN1650 / EN1040) واتبع التعليمات المقدمة من قبل الشركة المصنعة.

1. امسح جميع الأسطح التي يمكن الوصول إليها بشكل عام باستخدام قطعة قماش ناعمة ومطهر منزلي عادي.
2. اترك المنتج حتى يجف في الهواء.



9 بعد الاستخدام

9.1 التخزين

انتباه!

خطر تلف المنتج

- لا تقم بتخزين المنتج بالقرب من مصادر الحرارة.
- لا تقم أبدًا بتخزين أي أغراض أخرى فوق الكرسي المتحرك.
- قم بتخزين الكرسي المتحرك داخل المنزل في بيئة جافة.
- يُرجى الرجوع إلى حدود درجة الحرارة في الفصل 11 البيانات التقنية، الصفحة 50.

بعد التخزين لفترة طويلة (أكثر من أربعة أشهر)، يجب فحص الكرسي المتحرك وفقًا للفصل 8 الصيانة، الصفحة 44.

9.1.1 تخزين النسخة الكهربائية

انتباه!

خطر تلف المنتج

- لا تقم بتخزين المنتج بالقرب من مصادر الحرارة.
- لا تقم أبدًا بتخزين أي أغراض أخرى فوق الكرسي المتحرك.
- قم بتخزين الكرسي المتحرك داخل المنزل في بيئة جافة.
- يُرجى الرجوع إلى حدود درجة الحرارة في الفصل 11 البيانات التقنية، الصفحة 50.

9.2 التخلص

تحلى بسلوك مسؤول تجاه البيئة وقم بإعادة تدوير هذا المنتج من خلال منشأة إعادة التدوير الخاصة بك في نهاية عمره الافتراضي.

قم بتفكيك المنتج ومكوناته، حتى يمكن فصل المواد المختلفة وإعادة تدويرها بشكل فردي.

يجب أن يتوافق التخلص من المنتجات والمواد المغلفة وإعادة تدويرها مع القوانين واللوائح الخاصة بالتعامل مع النفايات في كل بلد. اتصل بشركة إدارة النفايات المحلية للحصول على المعلومات.

9.2.1 التخلص من النسخة الكهربائية

تحذير!

المخاطر البيئية



- يحتوي الجهاز على بطاريات. قد يحتوي هذا المنتج على مواد قد تكون ضارة بالبيئة إذا تم التخلص منها في أماكن (مكبات نفايات) غير مناسبة وفقًا للتشريعات. - لا تخلص من البطاريات في النفايات المنزلية العادية.
- يجب نقل البطاريات إلى موقع التخلص منها المناسب.
- الإرجاع مطلوب بموجب القانون ومجاني.
- تخلص من البطاريات الفارغة فقط.
- قم بتغطية أطراف بطاريات الليثيوم قبل التخلص منها.

9.3 إعادة الضبط

هذا المنتج مناسب لإعادة الاستخدام. لإعادة ضبط المنتج لمستخدم جديد، قم بتنفيذ الإجراءات التالية:

- الفحص
- التنظيف والتطهير
- التكيف مع المستخدم الجديد

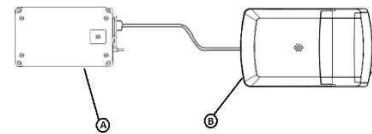
للحصول على معلومات مفصلة، راجع 8 الصيانة، الصفحة 44 ودليل الخدمة لهذا المنتج.

تأكد من تسليم دليل المستخدم مع المنتج.

إذا تم اكتشاف أي ضرر أو عطل، فلا تقم بإعادة استخدام المنتج.

التخزين قصير المدى

لا تقم بإزالة حزمة البطارية A الموجودة أسفل لوحة المقعد، افصل السلك عن البطارية (A) أو من صندوق التحكم (B)



التخزين طويل الأمد

تخزين جهاز التنقل والبطارية

- حتى عند عدم استخدامها، فإن البطاريات تفرغ نفسها. أفضل ممارسة هي فصل مصدر البطارية عن وحدة الطاقة إذا كنت ستقوم بتخزين جهاز التنقل لمدة تزيد عن أسبوعين. افصل مجموعة البطارية عن صندوق التحكم أو البطارية، راجع التخزين قصير المدى أدناه. في حالة الشك بشأن الكابل الذي يجب فصله، فاتصل بمقدم الخدمة المعتمد لديك.
- ينبغي دائمًا شحن البطارية بالكامل قبل تخزينها.
- إذا كنت ترغب في تخزين جهاز التنقل لمدة تزيد عن أربعة أسابيع، فتتحقق من البطارية مرة واحدة كل ستة أشهر وأعد شحنها حسب الحاجة (قبل أن يقرأ المقياس نصف ممتلئ) لتجنب التلف.

إعداد جهاز التنقل للاستخدام

- يجب شحن حزمة البطارية قبل الاستخدام.
- أعد توصيل مصدر البطارية بصندوق التحكم.

10 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

10.1 معلومات عن السلامة

قد تنشأ الأعطال نتيجة للاستخدام اليومي أو التعديلات أو المتطلبات المتغيرة على الكرسي المتحرك. يوضح الجدول أدناه كيفية تحديد الأعطال وإصلاحها.

يجب أن يتم تنفيذ بعض الإجراءات المذكورة من قبل تقني مؤهل. هذه هي المشار إليها. ننصح بأن يتم إجراء كافة التعديلات من قبل تقني مؤهل.

تنبيه!



– إذا لاحظت أي عيب في الكرسي المتحرك الخاص بك، مثل تغيير كبير في طريقة التعامل، فتوقف عن استخدام الكرسي المتحرك على الفور واتصل بمقدم الخدمة الخاص بك.

10.2 تحديد الأعطال وإصلاحها

العلل	السبب المحتمل	الإجراء
الكرسي المتحرك لا يتحرك في خط مستقيم	ضغط الإطارات غير صحيح في إحدى العجلات الخلفية	صحح ضغط الإطارات، ← 4.11 الإطارات، الصفحة 51
	كسر أحد الأسلاك أو أكثر	استبدل الأسلاك/الأسلاك المعيبة، تقني مؤهل
	شد الأسلاك بشكل غير متساوٍ	شد الأسلاك المفكوكة، ← تقني مؤهل
	محامل العجلات الأمامية متسخة أو تالفة	نظف المحامل أو استبدل العجلة، ← تقني مؤهل
الكرسي المتحرك ينقلب للخلف بسهولة	العجلات الخلفية مثبتة إلى الأمام بشكل كبير	قم بتركيب العجلات الخلفية إلى الخلف أكثر، ← تقني مؤهل
	زاوية الظهر كبيرة جدًا	قلل زاوية مسند الظهر، ← تقني مؤهل
	زاوية المقعد كبيرة جدًا	قم بتركيب الجزء العلوي من العجلة على الشوكة الأمامية، ← تقني مؤهل
المكابح تعمل بشكل سيء أو غير متماثل	ضغط الإطارات غير صحيح في أحد الإطارات الخلفية أو كليهما	صحح ضغط الإطارات، ← 4.11 الإطارات، الصفحة 51
	إعدادات المكابح غير صحيح	صحح إعدادات الفرامل، ← تقني مؤهل
مقاومة التدرج عالية جدًا	ضغط الإطارات في الإطارات الخلفية منخفض جدًا	صحح ضغط الإطارات، ← 4.11 الإطارات، الصفحة 51
	العجلات الخلفية ليست متوازنة	تأكد من أن العجلات الخلفية متوازنة، ← تقني مؤهل
تتأرجح العجلات الأمامية عند التحرك بسرعة	توتر قليل جدًا في كتلة محمل العجلة الأمامية	اربط الصامولة الموجودة على محور كتلة المحمل قليلاً، ← تقني مؤهل
	أصبحت العجلات الأمامية ناعمة وبالية	تغيير العجلات، ← تقني مؤهل
العجلة الأمامية صلبة أو عالقة	المحامل متسخة أو معيبة	نظف المحامل أو استبدل العجلة، ← تقني مؤهل

10.3 تحديد وإصلاح الأعطال، النسخة الكهربائية

العلل	السبب المحتمل	الإجراء
آلية الإمالة أو الاستلقاء لا تتحرك	تم الوصول إلى نهاية الحركة	تشغيل الزر المعاكس
	البطارية ليست مشحونة	شحن البطارية
	وحدة التحكم اليدوية غير متصلة	تأكد من توصيل وحدة التحكم اليدوية بشكل صحيح بوحدة التحكم.
	التحكم اليدوي معطل	اتصل بتقني مؤهل لاستبدال وحدة التحكم اليدوية
	وحدة التحكم معطلة	اتصل بتقني مؤهل لاستبدال وحدة التحكم
	الأسلاك متشابكة أو مضغوطة	اتصل بتقني مؤهل لاستبدال الأسلاك
	تم قفل وظيفة التحكم اليدوي	اتصل بتقني مؤهل لإلغاء قفل وظيفة التحكم اليدوي
	مستوى البطارية منخفض	شحن البطارية
يصدر جهاز التحكم اليدوي صوتًا عند استخدامه.	تم استخدام الكرسي المتحرك في الهواء الطلق في درجات حرارة باردة (أقل من -10 درجة مئوية)	دع الكرسي المتحرك يصبح أكثر دفئًا. أعد تشغيل صندوق التحكم، راجع الفصل "شحن البطارية" للحصول على مزيد من التعليمات.

11 البيانات التقنية

11.1 معلومات عامة

بالنسبة لـ Rea Dahlia، فإن العجلات الأمامية مقاس 100 - 150 ملم مخصصة للاستخدام الداخلي فقط.



11.2 الأبعاد والوزن

تشير جميع مواصفات الأبعاد والوزن إلى مجموعة واسعة من الكراسي المتحركة في التكوين القياسي. قد تتغير الأبعاد والوزن (بناءً على ISO 7176-1/5/7) وفقًا للتكوينات المختلفة.

انتباه!

- في بعض التكوينات، تتجاوز الأبعاد الكلية للكرسي المتحرك عندما يكون جاهزًا للاستخدام الحدود المسموح بها، ولا يكون الوصول إلى طرق الهروب في حالات الطوارئ ممكنًا.
- في بعض التكوينات، يتجاوز حجم الكرسي المتحرك الحجم الموصى به للسفر بالقطار في الاتحاد الأوروبي.

DAHLIA 45°		DAHLIA 30°		
355 ملم (بوصة 16)	515 ملم (20 بوصة)/ 560 ملم (22 بوصة)/ 600 ملم (24 بوصة)	355 ملم (بوصة 16)	515 ملم (20 بوصة)/ 560 ملم (22 بوصة)/ 600 ملم (24 بوصة)	
135 كلغ	135 كلغ	135 كلغ	135 كلغ	الحد الأقصى لوزن المستخدم
1160-1010 ملم	1180-1010 ملم	1140-1010 ملم	1140-1010 ملم	الطول الإجمالي مع مساند الساق
700-550 ملم	700-550 ملم	700-550 ملم	700-550 ملم	العرض الكلي
من 555 ملم	من 580 ملم	من 560 ملم	من 570 ملم	عرض التخزين
من 710 ملم	من 570 ملم	من 700 ملم	من 600 ملم	ارتفاع التخزين
940 ملم	825 ملم	890 ملم	785 ملم	طول التخزين
<35 كلغ*	<35 كلغ*	<35 كلغ*	<35 كلغ*	الكتلة الكلية
25 كلغ	21 كلغ	25 كلغ	21 كلغ	كتلة الجزء الأثقل
°15 – °11	°15 – °11	°15 – °11	°15 – °11	الاستقرار والثبات على المنحدرات
°15 – °3	°15 – °3	°15 – °3	°15 – °3	الاستقرار الديناميكي عند الصعود
°22 – °15	°22 – °15	°22 – °15	°22 – °15	الاستقرار في حالة الثبات في الوضع الجانبي
°45+ – °1-	°45+ – °1-	°30+ – °1-	°30+ – °1-	زاوية مستوى المقعد
500-430 ملم	500-430 ملم	500-430 ملم	500-430 ملم	عمق المقعد الفعال
540-390 ملم	540-390 ملم	540-390 ملم	540-390 ملم	عرض المقعد الفعال
500-350 ملم	20 بوصة: 430-350 ملم 22 بوصة: 450-380 ملم 24 بوصة: 480-450 ملم	480-330 ملم	20 بوصة: 500-330 ملم 22 بوصة: 430-350 ملم 24 بوصة: 450-430 ملم	سطح المقعد عند الحافة الأمامية/الخلفية
°30+ – °0	°30+ – °0	°30+ – °0	°30+ – °0	زاوية مسند الظهر
800-500 ملم	800-500 ملم	800-500 ملم	800-500 ملم	ارتفاع مسند الظهر
627-362 ملم	627-362 ملم	627-362 ملم	627-362 ملم	المسافة بين مسند القدمين والمقعد
°180 – °105	°180 – °105	°180 – °105	°180 – °105	زاوية سطح الساق إلى المقعد
320-250 ملم	320-250 ملم	320-250 ملم	320-250 ملم	ارتفاع مسند الذراع إلى المقعد

DAHIA 45°		DAHIA 30°		
355 ملم (16 بوصة)	515 ملم (20 بوصة)/560 ملم (22 بوصة)/600 ملم (24 بوصة)	355 ملم (16 بوصة)	515 ملم (20 بوصة)/560 ملم (22 بوصة)/600 ملم (24 بوصة)	
550-465 ملم	550-465 ملم	550-465 ملم	550-465 ملم	الموقع الأمي لهيكل مسند الذراع
غير متاح	535-445 ملم	غير متاح	535-445 ملم	قطر حافة الدفع اليدوي
94.3-5.7- ملم	94.3-5.7- ملم	94.3-5.7- ملم	94.3-5.7- ملم	الموقع الأفقي للمحور
755 ملم	755 ملم	755 ملم	755 ملم	الحد الأدنى لنصف قطر الدوران
980-830 ملم	1000-830 ملم	960-830 ملم	960-830 ملم	الطول الإجمالي من دون مسند الساق
1250-825 ملم	1250-825 ملم	1250-825 ملم	1250-825 ملم	الارتفاع الكلي
الحد الأدنى 1280 ملم	الحد الأدنى 1280 ملم	الحد الأدنى 1280 ملم	الحد الأدنى 1280 ملم	عرض المحور
7°	7°	7°	7°	أقصى زاوية ميل للمكاج

الوزن الإجمالي في عرض المقعد 39 سم مع أخف تكوين. مع لوحة مسند الظهر والوسادة من النوع "لاجونا 2". في حالة التجهيز بنظام كهربائي، تكون الزيادة في الوزن 4,2 كلغ.

- الكروسي المتحرك متوافق مع المعايير التالية:
- المتطلبات وطرق الاختبار لمقاومة الثبات والصدمات والإجهاد (ISO 7176-8)
 - أنظمة الطاقة والتحكم للكراسي المتحركة الكهربائية - المتطلبات وطرق الاختبار (ISO 7176-14)
 - اختبار المناخ (ISO 7176-9)

355 ملم (16 بوصة)	355 ملم (24 بوصة)	355 ملم (22 بوصة)	355 ملم (20 بوصة)	
45 ملم (1 4/3 بوصة)	25 ملم (1 بوصة) - 35 ملم (1 8/3 بوصة)	25 ملم (1 بوصة) - 35 ملم (1 8/3 بوصة)	35 ملم (1 8/3 بوصة)	عرض العجلات
0° / - 1° (كرسي متحرك بدون حمولة)				ميل العجلة

11.4 الإطارات

يعتمد الضغط المثالي على نوع الإطار:

الجدول أدناه هو مجرد توضيح. في حالة اختلاف الإطار عن القائمة أدناه، تحقق من جانب الإطار، حيث يتم إدراج الحد الأقصى للضغط هناك.

الضغط الأقصى			الإطار
65 بوصة مربعة	450 كيلو باسكال	4.5 بار	إطار هوائي بتصميم خاص على سطحه: 515 ملم (20 بوصة)؛ 560 ملم (22 بوصة)؛ 610 ملم (24 بوصة)
110 بوصة مربعة	750 كيلو باسكال	7.5 بار	إطار هوائي منخفض الارتفاع بتصميم خاص على سطحه: 515 ملم (20 بوصة)؛ 560 ملم (22 بوصة)؛ 610 ملم (24 بوصة)
-	-	-	الإطار الصلب: 405 ملم (16 بوصة)؛ 560 ملم (22 بوصة)؛ 610 ملم (24 بوصة)

11.3 الوزن الأقصى للقطع القابلة للإزالة

الوزن الأقصى للقطع القابلة للإزالة	
القطعة:	الوزن الأقصى:
زاوية مسند الساق قابلة للتعديل مع وسادة ريلة الساق ومسند القدم	3.2 كلغ
مسند الذراع	2.0 كلغ
عجلة خلفية صلبة مقاس 600 ملم (24 بوصة) مع حافة يدوية وواقى سلك	2.5 كلغ
مسند الرأس / مسند الرقبة / دعامة الخد	1.4 كلغ
دعامة الجذع	0.8 كلغ
وسادة مسند الظهر	2.0 كلغ
وسادة المقعد	1.9 كلغ
الطاولة	3.9 كلغ

يكون حجم الإطار موضح على الجدار الجانبي للإطار. يجب أن يتم تغيير الإطارات المناسبة من قبل تقني مؤهل.



في حالة ثقب الإطار، استشر ورشة عمل مناسبة (مثل ورشة إصلاح الدراجات أو تاجر الدراجات...) لاستبدال الأنبوب بواسطة شخص ماهر.



تنبيه!



- يجب أن يكون ضغط الإطارات متساويًا في كلتا العجلتين لتجنب انخفاض الراحة في القيادة، وللحفاظ على كفاءة المكابح ودفع الكرسي المتحرك بسهولة.

الضغط الأقصى			الإطار
-	-	-	الإطار الصلب: 100 ملم (4 بوصات)؛ 125 ملم (5 بوصات)؛ 140 ملم (5.5 بوصات ونصف)؛ 150 ملم (6 بوصات)؛ 200 ملم (8 بوصة)
36 بوصة مربعة	250 كيلو باسكال	2.5 بار	الإطار الهوائي: 200 ملم (8 بوصة)

يعتمد توافق الإطارات المذكورة أعلاه على تكوين و/أو طراز الكرسي المتحرك الخاص بك.



11.5 المواد

الهيكل، أنابيب مسند الظهر	فولاذ مطلي بالمسحوق
الأجزاء البلاستيكية مثل مقابض الدفع ومقابض المكابح وألواح القدم وأجزاء معظم الخيارات	المواد البلاستيكية الحرارية (مثل PA و PE و PP و ABS و TPE) وفقًا للعلامة الموجودة على الأجزاء
التنجيد (المقعد ومسند الظهر)	رغوة البولي يوريثان والبولي إثير والبولي يوريثان والنسيج المغطى بالبولي يوريثان والقطيفة
الطاولة	نظام ABS
لوحة المقعد	خشب بتولا مطلي
أجزاء معدنية أخرى	سبائك الزنك وسبائك الألومنيوم والصلب
البراغي والغسالات والصواميل	فولاذ، مضاد للتآكل

جميع المواد المستخدمة محمية ضد التآكل. نحن نستخدم فقط المواد والمكونات المتوافقة مع تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH).



أنظمة الكشف عن السرقة والمعادن: في حالات نادرة، قد تؤدي المواد المستخدمة في الكرسي المتحرك إلى تنشيط أنظمة الكشف عن السرقة والمعادن.



11.6 الظروف البيئية

التشغيل	التخزين والنقل	
5- درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية	20- درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية	درجة الحرارة
20% إلى 90% عند 30 درجة مئوية، دون تكاثف		الرطوبة النسبية
800 هيكروباسكال - 1060 هيكروباسكال		الضغط الجوي

يجب الانتباه إلى أنه عند تخزين الكرسي المتحرك في درجات حرارة منخفضة، فيجب تعديله ليتناسب مع ظروف التشغيل قبل الاستخدام.



11.7 الظروف البيئية النسخة الكهربائية

التشغيل	التخزين والنقل	
5 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية	10- درجة مئوية إلى 50 درجة مئوية	درجة الحرارة
20% إلى 80%، بدون تكاثف		الرطوبة النسبية
700 هيكروباسكال - 1060 هيكروباسكال		الضغط الجوي

11.8 النظام الكهربائي - الطرازات المجهزة بآلية إمالة ومسند ظهر كهربائيين

مصدر الجهد الكهربائي	U في 100-240 فولت، تيار متردد، 60/50 هرتز (تيار متناوب)، بطارية (حمض الرصاص) تيار مستمر 24 فولت (تيار مستمر)
الحد الأقصى لمدخلات التيار	بحد أقصى 5 أمبير (البطارية = الحد الأقصى 1.3 أمبير في الساعة))
متقطع (تشغيل المحرك بشكل دوري)	10% 2 دقيقة تشغيل / 18 دقيقة إيقاف

معدات الفئة II	فئة الحماية
الجزء المصنوع لجسم المستخدم وهو يتوافق مع المتطلبات المحددة للحماية من الصدمات الكهربائية وفقاً لـ IEC60601-1.	
وحدة التحكم، ومصدر الطاقة الخارجي، والمحركات، وأدوات التحكم اليدوية محمية وفقاً لـ IPx6. راجع الملصق والعلامة الموجودة على كل جهاز كهربائي لمعرفة فئة IP الصحيحة. يقرر أدنى تصنيف IP التصنيف العام للنظام. IPx6 - النظام محمي ضد الماء المتدفق من أي اتجاه (ليس الضغط العالي).	درجة الحماية
الوقت التقريبي هو 6 ساعات باستخدام الشحن عبر الشحن المتكامل.	وقت الشحن

يجب تخزين البطارية في غرفة تخزين مناسبة لتجنب أشعة الشمس المباشرة. للحصول على التفاصيل الكاملة، اتصل بمقدم خدمة Invacare المعتمد لديك.



11.9 التوافق الكهرومغناطيسي (EMC)

معلومات عامة

يجب تثبيت المنتجات التي تحتوي على معدات إلكترونية واستخدامها وفقاً لمعلومات التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) الواردة في دليل المستخدم هذا.

تحذير!



قد تؤثر معدات الاتصالات المحمولة والمتنقلة على تشغيل هذا المنتج. - في حالة تحرك المنتج بشكل غير مقصود أثناء تعرضه للتداخل الكهرومغناطيسي، فتوقف فوراً عن استخدام المنتج وأرسله للفحص من قبل تقني مؤهل.

لقد تم اختبار هذا المنتج وهو متوافق مع حدود التوافق الكهرومغناطيسي المحددة في IEC 60601-1-2 لمعدات الفئة B.

يتميز هذا المنتج بانبعاثات منخفضة للغاية ولا ينبغي أن يتداخل مع المعدات الأخرى.



ومع ذلك، إذا كان هناك أجهزة أخرى قريبة تتفاعل بطريقة غير مفهومة، فقم بتشغيل هذا المنتج وإيقافه ومراقبة الأجهزة.

- إذا لم يحدث شيء مع الأجهزة الأخرى، فهذا المنتج لا يسبب الخطأ.
- إذا كانت الأجهزة الأخرى تتصرف بطريقة غير قابلة للتفسير، فهذا المنتج هو الذي يسبب الخطأ. حل المشكلة عن طريق التحريك أو زيادة المسافة بينهما.



آسيا:
Invacare Asia Ltd
Unit 18/12 Stanton Road
Seven Hills, NSW 2147
Australia
الهاتف: (02) 8839 5333 (61)
الفاكس: (02) 8839 5343 (61)
asiasales@invacare.com
www.invacare.com

أستراليا:
Invacare Australia Pty. Ltd
Unit 18/12 Stanton Road
Seven Hills, NSW 2147
Australia
الهاتف: 1800 460 460
الفاكس: 1800 814 367
orders@invacare.com.au
www.invacare.com.au

نيوزيلندا:
Invacare New Zealand Ltd
4 Westfield Place,
Mt Wellington 1060
New Zealand
الهاتف: 0800 468 222
الفاكس: 0800 807 788
sales@invacare.co.nz
www.invacare.co.nz

المملكة المتحدة وإيرلندا:
Invacare Limited
Pencoed Technology Park,
Pencoed Bridgend CF35 5AQ
الهاتف: 1656 776 200 (0) (44)
uk@invacare.com
www.invacare.co.uk

UKRP

Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France



Yes, you can.

® Making Life's Experiences Possible

24-10-2024 1680857-A

